



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/52/970
S/1998/574
26 de junio de 1998
ESPAÑOL
ORIGINAL: ESPAÑOL/INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL

Quincuagésimo segundo período de sesiones

Temas 10, 11, 18, 20, 21, 27, 30, 35, 36,
37, 39, 41, 42, 43, 46, 51, 56, 58, 59,
60, 61, 62, 64, 66, 67, 69, 70, 71, 72,
73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82,
87, 88, 89, 92, 95, 96, 97, 98, 99, 101,
102, 103, 104, 105, 106, 108, 110, 111,
112, 114, 117, 120, 142, 146, 150, 151
y 152 del programa

MEMORIA DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA LABOR
DE LA ORGANIZACIÓN

INFORME DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

APLICACIÓN DE LA DECLARACIÓN SOBRE LA CONCESIÓN
DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAÍSES Y PUEBLOS
COLONIALES

FORTALECIMIENTO DE LA COORDINACIÓN DE LA
ASISTENCIA HUMANITARIA DE LAS NACIONES UNIDAS
Y DE SOCORRO EN CASOS DE DESASTRE, INCLUIDA
LA ASISTENCIA ECONÓMICA ESPECIAL

REVITALIZACIÓN DE LA LABOR DE LA ASAMBLEA GENERAL
DEVOLUCIÓN O RESTITUCIÓN DE BIENES CULTURALES A
SUS PAÍSES DE ORIGEN

NECESIDAD DE PONER FIN AL BLOQUEO ECONÓMICO,
COMERCIAL Y FINANCIERO IMPUESTO POR LOS
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CONTRA CUBA

ELIMINACIÓN DE LAS MEDIDAS ECONÓMICAS
OBLIGATORIAS COMO INSTRUMENTO DE COACCIÓN
POLÍTICA Y ECONÓMICA

CUESTIÓN DE PALESTINA

LA SITUACIÓN EN EL ORIENTE MEDIO

LOS OCÉANOS Y EL DERECHO DEL MAR

ASISTENCIA PARA LA REMOCIÓN DE MINAS

COOPERACIÓN ENTRE LAS NACIONES UNIDAS Y LA
ORGANIZACIÓN DE LA UNIDAD AFRICANA

LA SITUACIÓN EN EL AFGANISTÁN Y SUS CONSECUENCIAS
PARA LA PAZ Y LA SEGURIDAD INTERNACIONALES

APLICACIÓN DE LOS RESULTADOS DE LA CUMBRE MUNDIAL
SOBRE DESARROLLO SOCIAL

CONSEJO DE SEGURIDAD

Quincuagésimo tercer año

DECLARACIÓN DE LA ASAMBLEA DE JEFES DE ESTADO Y
DE GOBIERNO DE LA ORGANIZACIÓN DE LA UNIDAD
AFRICANA SOBRE EL ATAQUE MILITAR AÉREO Y NAVAL
CONTRA LA JAMAHIRIYA ÁRABE LIBIA POPULAR Y
SOCIALISTA REALIZADO POR EL ACTUAL GOBIERNO DE
LOS ESTADOS UNIDOS EN ABRIL DE 1986
INICIACIÓN DE NEGOCIACIONES GLOBALES SOBRE
COOPERACIÓN ECONÓMICA INTERNACIONAL PARA EL
DESARROLLO
REESTRUCTURACIÓN Y REVITALIZACIÓN DE LAS
NACIONES UNIDAS EN LAS ESFERAS ECONÓMICA Y
SOCIAL Y ESFERAS CONEXAS
CUESTIÓN DE LA REPRESENTACIÓN EQUITATIVA EN EL
CONSEJO DE SEGURIDAD Y DEL AUMENTO DEL NÚMERO
DE SUS MIEMBROS Y CUESTIONES CONEXAS
FORTALECIMIENTO DEL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS
CUESTIÓN DE CHIPRE
OBSERVANCIA DE LAS OBLIGACIONES EN MATERIA DE
LIMITACIÓN DE ARMAMENTOS Y DE DESARME
TRATADO DE PROHIBICIÓN COMPLETA DE LOS ENSAYOS
NUCLEARES
FUNCIÓN DE LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA EN EL
CONTEXTO DE LA SEGURIDAD INTERNACIONAL Y
EL DESARME
CREACIÓN DE UNA ZONA LIBRE DE ARMAS NUCLEARES
EN LA REGIÓN DEL ORIENTE MEDIO
CONCERTACIÓN DE ARREGLOS INTERNACIONALES
EFICACES PARA DAR GARANTÍAS A LOS ESTADOS QUE
NO POSEEN ARMAS NUCLEARES CONTRA EL EMPLEO O
LA AMENAZA DEL EMPLEO DE ARMAS NUCLEARES
PREVENCIÓN DE UNA CARRERA DE ARMAMENTOS EN EL
ESPACIO ULTRATERRESTRE
DESARME GENERAL Y COMPLETO
EXAMEN Y APLICACIÓN DEL DOCUMENTO DE CLAUSURA
DEL DUOCÉSIMO PERÍODO EXTRAORDINARIO DE
SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL
EXAMEN DE LA APLICACIÓN DE LAS RECOMENDACIONES
Y DECISIONES APROBADAS POR LA ASAMBLEA
GENERAL EN SU DÉCIMO PERÍODO EXTRAORDINARIO
DE SESIONES
EL RIESGO DE LA PROLIFERACIÓN NUCLEAR EN EL
ORIENTE MEDIO
CONVENCIÓN SOBRE PROHIBICIONES O RESTRICCIONES
DEL EMPLEO DE CIERTAS ARMAS CONVENCIONALES
QUE PUEDAN CONSIDERARSE EXCESIVAMENTE NOCIVAS
O DE EFECTOS INDISCRIMINADOS
FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD Y LA COOPERACIÓN
EN LA REGIÓN DEL MEDITERRÁNEO
APLICACIÓN DE LA DECLARACIÓN DEL OCÉANO ÍNDICO
COMO ZONA DE PAZ

CONSOLIDACIÓN DEL RÉGIMEN ESTABLECIDO EN EL
TRATADO PARA LA PROSCRIPCIÓN DE LAS ARMAS
NUCLEARES EN LA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE
(TRATADO DE TLAHELCO)

TRATADO SOBRE UNA ZONA LIBRE DE ARMAS NUCLEARES
EN ÁFRICA

CONVENCIÓN SOBRE LA PROHIBICIÓN DEL DESARROLLO,
LA PRODUCCIÓN Y EL ALMACENAMIENTO DE ARMAS
BACTERIOLÓGICAS (BIOLÓGICAS) Y TOXÍNICAS Y
SOBRE SU DESTRUCCIÓN

MANTENIMIENTO DE LA SEGURIDAD INTERNACIONAL

EXAMEN DE LA APLICACIÓN DE LA DECLARACIÓN
SOBRE EL FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD
INTERNACIONAL

INFORME DEL COMITÉ ESPECIAL ENCARGADO DE
INVESTIGAR LAS PRÁCTICAS ISRAELÍES QUE
AFECTEN A LOS DERECHOS HUMANOS DEL PUEBLO
PALESTINO Y OTROS HABITANTES ÁRABES DE LOS
TERRITORIOS OCUPADOS

EXAMEN AMPLIO DE TODA LA CUESTIÓN DE LAS
OPERACIONES DE MANTENIMIENTO DE LA PAZ EN
TODOS SUS ASPECTOS

CUESTIONES RELATIVAS A LA INFORMACIÓN

APLICACIÓN DE LA DECLARACIÓN SOBRE LA CONCESIÓN
DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAÍSES Y PUEBLOS
COLONIALES POR LOS ORGANISMOS ESPECIALIZADOS
Y LAS INSTITUCIONES INTERNACIONALES
RELACIONADAS CON LAS NACIONES UNIDAS

CUESTIONES DE POLÍTICA MACROECONÓMICA

CUESTIONES DE POLÍTICA SECTORIAL

DESARROLLO SOSTENIBLE Y COOPERACIÓN ECONÓMICA
INTERNACIONAL

MEDIO AMBIENTE Y DESARROLLO SOSTENIBLE

ACTIVIDADES OPERACIONALES PARA EL DESARROLLO

SOBERANÍA PERMANENTE DEL PUEBLO PALESTINO EN
EL TERRITORIO PALESTINO OCUPADO, INCLUIDA
JERUSALÉN, Y DE LA POBLACIÓN ÁRABE EN EL
GOLÁN SIRIO OCUPADO SOBRE SUS RECURSOS
NATURALES

DESARROLLO SOCIAL, INCLUIDAS CUESTIONES
RELATIVAS A LA SITUACIÓN SOCIAL EN EL MUNDO
Y A LOS JÓVENES, EL ENVEJECIMIENTO, LAS
PERSONAS CON DISCAPACIDAD Y LA FAMILIA

PREVENCIÓN DEL DELITO Y JUSTICIA PENAL

FISCALIZACIÓN INTERNACIONAL DE DROGAS

ADELANTO DE LA MUJER

APLICACIÓN DE LOS RESULTADOS DE LA CUARTA
CONFERENCIA MUNDIAL SOBRE LA MUJER

PROMOCIÓN Y PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS DEL NIÑO

ELIMINACIÓN DEL RACISMO Y LA DISCRIMINACIÓN RACIAL

DERECHOS DE LOS PUEBLOS A LA LIBRE DETERMINACIÓN

CUESTIONES RELATIVAS A LOS DERECHOS HUMANOS

EXAMEN DE LA EFICIENCIA DEL FUNCIONAMIENTO
ADMINISTRATIVO Y FINANCIERO DE LAS NACIONES
UNIDAS
MEJORAMIENTO DE LA SITUACIÓN FINANCIERA DE LAS
NACIONES UNIDAS
ESCALA DE CUOTAS PARA EL PRORRATEO DE LOS GASTOS
DE LAS NACIONES UNIDAS
ASPECTOS ADMINISTRATIVOS Y PRESUPUESTARIOS DE
LA FINANCIACIÓN DE LAS OPERACIONES DE LAS
NACIONES UNIDAS PARA EL MANTENIMIENTO DE LA PAZ
DECENIO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DERECHO
INTERNACIONAL
ESTABLECIMIENTO DE UNA CORTE PENAL INTERNACIONAL
INFORME DEL COMITÉ ESPECIAL DE LA CARTA DE LAS
NACIONES UNIDAS Y DEL FORTALECIMIENTO DEL
PAPEL DE LA ORGANIZACIÓN
MEDIDAS PARA ELIMINAR EL TERRORISMO INTERNACIONAL

Carta de fecha 27 de mayo de 1998 dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente de Colombia
ante las Naciones Unidas

En mi calidad de Presidente del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados, tengo el honor de adjuntar a la presente los documentos de la Reunión Ministerial del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados, que se celebró en Cartagena de Indias, Colombia, los días 19 y 20 de mayo de 1998.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y sus anexos como documento del quincuagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General en relación con los temas 10, 11, 18, 20, 21, 27, 30, 35, 36, 37, 39, 41, 42, 43, 46, 51, 56, 58, 59, 60, 61, 62, 64, 66, 67, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 87, 88, 89, 92, 95, 96, 97, 98, 99, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 108, 110, 111, 112, 114, 117, 120, 142, 146, 150, 151 y 152 del programa y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Julio LONDOÑO PAREDES
Embajador
Representante Permanente

ANEXO

COMUNICADO **DE LA REUNIÓN MINISTERIAL DEL BURÓ DE COORDINACIÓN** **DEL MOVIMIENTO DE LOS PAÍSES NO ALINEADOS,**

celebrada en Cartagena de Indias, Colombia,
el 19 y el 20 de mayo de 1998

1. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación de los Países No a Alineados se reunieron en Cartagena de Indias el 19 y el 20 de mayo de 1998 para preparar al Movimiento para la Cumbre que se celebrará en Durban, Sudáfrica, y para examinar las cuestiones de gran importancia para el Movimiento.
2. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación acogieron con beneplácito el informe del Presidente sobre las actividades realizadas por el Movimiento desde la Reunión Ministerial celebrada en Nueva York el 25 de septiembre de 1997, que contribuyó a fortalecer y promover la unidad y solidaridad entre los miembros del Movimiento.

CAPÍTULO I

TEMAS MUNDIALES

EXAMEN DE LA SITUACIÓN INTERNACIONAL

3. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación destacaron que, aun cuando el espectro de un holocausto nuclear parece más remoto que en el pasado reciente y varios países han decidido reducir sus presupuestos militares para dedicar esos recursos a atender las necesidades de desarrollo social y económico de sus poblaciones, las grandes Potencias siguen poniendo en peligro el futuro de la humanidad con el almacenamiento y el desarrollo injustificados de armas nucleares y otras armas de destrucción masiva y un tráfico desenfrenado de armamentos sigue haciendo peligrar la seguridad y estabilidad de amplias regiones del mundo.
4. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación hicieron hincapié en que el mundo de hoy sigue estando lejos de ser un lugar pacífico, justo y seguro. Acaloradas disputas, conflictos violentos, agresiones y ocupación extranjera, injerencias en los asuntos internos de los Estados, políticas de hegemonía y dominación, contiendas étnicas, intolerancia religiosa, xenofobia, nuevas formas de racismo y un nacionalismo intolerante constituyen, entre otros, obstáculos importantes y peligrosos a una coexistencia armoniosa entre los Estados y los pueblos y han provocado incluso la desintegración de Estados y sociedades.
5. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su preocupación por el adverso entorno económico exterior que sigue repercutiendo negativamente en las economías de los países en desarrollo. Las exportaciones de esos países continúan viéndose obstaculizadas por un proteccionismo de todo tipo y sus esfuerzos de desarrollo se siguen viendo menoscabados por cargas excesivas de deuda exterior y corrientes financieras a corto plazo restringidas y fugaces, lo que produce como resultado una transferencia neta global de recursos a los países desarrollados y la falta de un acceso adecuado a la tecnología.

6. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron que algunos Estados tratan de imponer unilateralmente sus políticas y criterios culturales y sociales a los países en desarrollo y de ejercer su poder e influencia en las organizaciones y los organismos internacionales. La experiencia de los Estados miembros del Movimiento de los Países No Alineados demuestra efectivamente que algunos miembros poderosos de la comunidad internacional siguen tratando de imponer sus modelos y percepciones como normas del comportamiento universal. Por añadidura, cada vez se hacen más intentos de utilizar las Naciones Unidas con este fin. En consecuencia, los Países No Alineados son cada vez más las víctimas de una intervención unilateral o multilateral en sus asuntos internos con diversos pretextos. A este respecto, están de acuerdo en que conviene expresar su solidaridad con cualquier miembro del Movimiento que sea víctima de medidas coercitivas económicas, injerencia en sus asuntos internos, utilización o amenaza de utilización de la fuerza militar, aislamiento y discriminación, impuestos en oposición a los principios del Movimiento de los Países No Alineados y de la Carta de las Naciones Unidas.

7. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación opinaron que el fracaso del sistema bipolar, si bien ha despertado la esperanza de lograr una paz universal, justa y duradera que queda todavía por alcanzar, ha provocado una unipolaridad inquietante y dañosa en términos políticos y militares que propicia una mayor desigualdad e injusticia y, por consiguiente, una situación mundial más compleja y alarmante. Consideraron que este hecho ha sido reconocido en las posturas adoptadas incluso por países al margen del Movimiento e insistieron en que los Estados miembros del Movimiento deben seguir esforzándose por el establecimiento de un nuevo sistema de relaciones internacionales que se caracterice por una ausencia de indigencia, temor e intolerancia de todo tipo, y que se base en la paz, la justicia, la igualdad, la democracia y el pleno respeto de los principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas y en el derecho internacional. En este contexto, reiteraron su convencimiento de que el Movimiento debe continuar desempeñando una función activa y eficaz en el logro de ese objetivo.

8. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reconocieron que los legados de la era de la guerra fría como la ocupación extranjera, la amenaza o el uso de la fuerza, las presiones, la injerencia en los asuntos internos y sanciones incompatibles con el derecho internacional siguen constituyendo un factor perturbador importante en el establecimiento de unas relaciones internacionales justas y equitativas en consonancia con el intenso deseo de la inmensa mayoría de los gobiernos y los pueblos e insistieron en la necesidad de proseguir sus esfuerzos conjuntos para eliminar esos legados.

9. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación opinaron asimismo que estas circunstancias impulsan al Movimiento más que nunca a buscar la cooperación y un sentido de plena participación en el campo internacional en favor de la promoción de la paz y el desarrollo social y económico.

10. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron la necesidad de proteger y promover los principios y objetivos de la independencia, la integridad territorial y la soberanía de los Estados, el logro de un desarme general y completo bajo un control internacional eficaz, el derecho de los pueblos sometidos a formas coloniales o de otro tipo de dominio extranjero o de ocupación extranjera a realizar su derecho a la libre determinación, la igualdad entre las naciones, el pleno respeto del derecho internacional, la solución pacífica de controversias, la democratización de las relaciones internacionales, el desarrollo económico y social y un orden económico internacional justo, el desarrollo de los recursos humanos, la protección y promoción de todos los derechos humanos y libertades fundamentales, con inclusión del derecho al desarrollo, y la coexistencia de diferentes sistemas, culturas y sociedades. En este marco, destacaron la necesidad de proseguir sus objetivos por medio de una adaptación dinámica a las nuevas realidades y la

promoción de un sistema de relaciones internacionales más justo y equitativo, así como mediante la enunciación de estrategias, iniciativas y proyectos adecuados.

11. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron que, si bien al acabar la guerra fría la comunidad internacional debería haber manifestado mayor atención e interés por las cuestiones relacionadas con el desarrollo económico y social, estas cuestiones no han alcanzado todavía la prelación requerida ni el grado de compromiso necesario para resolver los graves problemas que afrontan países como los del Movimiento. De hecho, estos últimos años ha habido una disminución de los recursos puestos a disposición de la cooperación internacional para el desarrollo. La aparición del modelo de desarrollo basado en el mercado ha ido también acompañada de intentos de traspasar toda la carga de la cooperación internacional para el desarrollo al sector privado. Los Ministros y Jefes de Delegación reafirman la función del Estado en el desarrollo y en la cooperación internacional en favor del desarrollo.

12. Además, los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación han observado la aparición de una tendencia en los países desarrollados a ignorar sus anteriores compromisos y a marginar la financiación del desarrollo de las negociaciones internacionales con el fin de introducir nuevas condiciones y de erosionar y distorsionar conceptos acuñados hace largos años en detrimento de los Países No Alineados y de otros países en desarrollo. En consecuencia, subrayaron la necesidad de que el Movimiento mantenga una presencia activa en las negociaciones económicas y comerciales internacionales, con posturas fuertes, concertadas y comunes.

13. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación señalaron que la situación internacional sigue siendo muy fluida. Persiste el clima de incertidumbre. Persiste la tendencia a concentrar la atención principalmente en los intereses y preocupaciones de un número reducido de países desarrollados, al mismo tiempo que compromisos recientes asumidos en algunas esferas importantes de la cooperación internacional siguen sin cumplirse. Los intereses de los países en desarrollo continúan siendo marginados. Las inversiones extranjeras privadas tienden a concentrarse en unos pocos países en desarrollo y en unos pocos sectores y una parte considerable de esas corrientes es de carácter especulativo e imprevisible. La infraestructura social y económica en los países en desarrollo está rezagada, lo que limita las perspectivas de crecimiento. Es imperativo que esta situación se modifique como un asunto prioritario. La necesidad fundamental de desarrollo debe reflejarse en las nuevas prioridades de la cooperación internacional.

14. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación hicieron hincapié en que la brecha entre los países desarrollados y los países en desarrollo, especialmente los países menos adelantados, sigue ensanchándose y reiteraron que los problemas dimanantes de la pobreza y las injusticias sociales, lejos de haberse superado, se han agravado considerablemente. Manifestaron su particular preocupación por la situación económica de los países menos adelantados, la mayoría de los cuales se encuentran en África. Señalaron además que el subdesarrollo económico, la pobreza y la injusticia social constituyen una fuente de frustración y una causa de nuevos conflictos, y que la estabilidad, la seguridad, la democracia y la paz no pueden consolidarse sin que se corrijan las crecientes desigualdades internacionales. Por consiguiente, consideraban que era apremiante regenerar las economías de los países menos adelantados para lograr un crecimiento sostenido y un desarrollo sostenible, incluso recurriendo a la aplicación plena y eficaz de las medidas especiales incorporadas al programa de acción para los países menos adelantados en el decenio de 1990.

15. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación insistieron particularmente en que el elevado costo social del ajuste estructural y la apertura de las economías de los países del Movimiento no

debería ser soportado por los países en desarrollo solos, especialmente los sectores más pobres de su población. Son los países desarrollados los que han obtenido los mayores beneficios de este cambio en la economía mundial, mientras que la alarmante concentración de riqueza en unas pocas manos, que es una consecuencia de una economía de mercado desenfrenada, presagia la inestabilidad social. Por consiguiente, consideraron inaceptable que las naciones ricas y poderosas sigan estableciendo condiciones unilaterales al comercio abierto, concepto que ellas mismas promueven, para obtener ventajas de los países del Movimiento o, lo que es aún peor, imponer normas u obligar a aceptar posturas destinadas a satisfacer sus necesidades políticas internas. Declararon que pedir a los países del Movimiento que abran sus economías al mismo tiempo que imponen restricciones y obstrucciones arancelarias a sus productos es una conducta moralmente reprensible.

16. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación señalaron que la mundialización de la economía, facilitada por la revolución de las comunicaciones y el tratamiento de datos, ha creado nuevas dificultades y oportunidades. Sin embargo, este proceso de mundialización se ha plasmado en una marginación creciente de la mayoría de los países en desarrollo.

17. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación señalaron en este contexto que el predominio de las políticas neoliberales impone una tensión aún mayor a las economías de los Países No Alineados y otros países en desarrollo con respecto a actividades centradas en el desarrollo social.

18. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación señalaron que, si bien se manifiestan claramente en los países desarrollados, las ventajas de una mayor interdependencia entre las economías han sido débiles en el caso de los países en desarrollo en conjunto. Los Ministros y Jefes de Delegación pidieron, por lo tanto, la aplicación por parte de la comunidad internacional de medidas destinadas a crear un sistema más equilibrado y participativo de relaciones económicas internacionales en el que esa interdependencia beneficie a todas las naciones.

19. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron que todas las naciones tienen el derecho a establecer libremente sus propios sistemas políticos y económicos sobre la base del respeto de los principios de la soberanía nacional, la libre determinación y la no injerencia en los asuntos internos de otros países.

20. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron su satisfacción por la importante función que la Asamblea General ejerce en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales de conformidad con la resolución 377 de la Asamblea General de 3 de noviembre de 1950 titulada “Unión pro paz”, que dio lugar a la convocación del décimo período extraordinario de sesiones sobre “Medidas ilegales israelíes en la Jerusalén oriental ocupada y el resto del territorio palestino ocupado”, según lo recomendado por la duodécima Conferencia Ministerial del Movimiento.

21. A este respecto, los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación acogieron con beneplácito las decisiones más recientes adoptadas por la Asamblea General para fortalecer y revitalizar su papel como principal órgano de deliberación y decisión de las Naciones Unidas en el que todos los Estados Miembros participan por igual. En particular, citaron las decisiones relativas al examen por la Asamblea General de los informes de otros órganos principales, especialmente el informe del Consejo de Seguridad a la Asamblea General y la Memoria del Secretario General sobre la labor de la Organización como paso importante hacia una interacción más equilibrada y sostenida entre la Asamblea General y esos órganos. No obstante, las propuestas destinadas a erosionar o debilitar el mandato global de la Asamblea General y las

medidas destinadas a impedirle que cumpla el papel destacado que se le asigna en la Carta de las Naciones Unidas son totalmente inaceptables.

EL PAPEL DEL MOVIMIENTO DE LOS PAÍSES NO ALINEADOS

22. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron el compromiso de los Países No Alineados a respetar los principios y objetivos del Movimiento y expresaron su decisión de poner el máximo empeño en seguir reforzando la capacidad de acción del Movimiento de los Países No Alineados y en establecer modalidades concretas para aumentar la influencia y el impacto de sus decisiones en los asuntos mundiales.

23. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación, reiterando su fe en los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas y su adhesión a ellos, destacaron la necesidad de intensificar la cooperación en el fortalecimiento de la importante función desempeñada por los Países No Alineados dentro de las Naciones Unidas, que debe impulsarse más que nunca.

24. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su reconocimiento a los miembros del grupo ad hoc de economistas del Movimiento de los Países No Alineados quienes, de conformidad con el mandato que les había encomendado la duodécima Conferencia Ministerial celebrada en Nueva Delhi, están preparando una evaluación de la situación económica internacional actual desde la perspectiva de los países en desarrollo con el fin de contribuir al establecimiento de un programa positivo del Sur y, en consecuencia, de informar al respecto a la XII Conferencia en la Cumbre del Movimiento que se celebrará en Sudáfrica. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación manifestaron su deseo de que el grupo continúe su labor después de la presentación de su informe a la XII Conferencia en la Cumbre con el fin de promover las prioridades económicas del Movimiento.

25. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su satisfacción con respecto a las reuniones celebradas por los Ministros de Relaciones Exteriores de los países que habían ocupado la Presidencia del Movimiento de los Países No Alineados así como por los trabajos realizados por los representantes de Colombia, en su calidad de Presidente actual del Movimiento, Indonesia, país que anteriormente había ocupado la Presidencia, y Sudáfrica, próximo Presidente del Movimiento, que juntos forman la Troika del Movimiento, para realzar la función del Movimiento y promover el diálogo con los países desarrollados. A este respecto, destaca la importancia de la plena participación de todos los miembros del Movimiento, por intermedio de su Buró de Coordinación, en la elaboración del programa de esas reuniones. Convinieron asimismo en que los resultados de las reuniones deberían comunicarse oportunamente al Buró de Coordinación.

26. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron la importancia del mensaje transmitido por el Presidente del Movimiento de los Países No Alineados al Grupo de los Ocho, en consonancia con el mandato contenido en el "Llamamiento desde Colombia", adoptado por los Jefes de Estado o de Gobierno de la Undécima Cumbre y detallado en el documento final de la duodécima Conferencia Ministerial celebrada en Nueva Delhi. Insistieron en lo importante que era para el Movimiento proseguir sus consultas con el Grupo de los Ocho con miras a promover un diálogo útil y productivo que permita lograr una mejor comprensión y responder de manera más positiva a las aspiraciones de desarrollo de los países en desarrollo.

27. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron el mandato que figura en el Documento Final de Cartagena de la Undécima Conferencia de los Jefes de Estado o de Gobierno de los Países No Alineados y reiteraron la necesidad de que el Movimiento aumente su unidad y cohesión y las posturas coordinadas de los países miembros con relación a las principales cuestiones internacionales con miras a reforzar su poder de negociación frente a los países desarrollados.

28. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación subrayaron que, para que el Movimiento intensifique su función en el plano internacional, debe seguir tratando de ampliar y reforzar su capacidad de iniciativa, representación y negociación, así como su solidez ética, política y moral como el principal foro que representa los intereses y aspiraciones del mundo en desarrollo. A este propósito, reiteraron que el pleno respeto por los principios fundamentales del Movimiento adoptados en Bandung (1955) y los principios establecidos en la Carta de las Naciones Unidas representa su compromiso irrevocable político y moral. Señalaron que la función del Movimiento en el logro de sus objetivos gira en torno a la solidaridad de sus miembros, su unidad y cohesión, asentadas en una cultura de paz y desarrollo, y exige unos esfuerzos conjuntos para superar las esferas de desacuerdo y resolver las diferencias de una manera pacífica.

29. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación tomaron nota del papel importante y positivo desempeñado por el Comité Mixto de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados y el Grupo de los 77 en los últimos años en el fomento de las posiciones compartidas de los países en desarrollo sobre diferentes cuestiones mundiales. Opinaron que esos contactos y consultas deben seguir impulsándose para armonizar los esfuerzos y dar mayor coherencia y firmeza a la unidad y promoción de una mayor interacción entre los países en desarrollo.

30. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron la función destacada del Buró de Coordinación y encomiaron la labor realizada por sus grupos de trabajo en diversas esferas en Nueva York. A su juicio, esos grupos de trabajo deberían proseguir y ampliar sus actividades y se deberían crear los nuevos grupos de trabajo que sean necesarios a causa de las crecientes complejidades en la labor de las Naciones Unidas.

31. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron que la actuación de consuno era una de las bases del Movimiento de los Países No Alineados y pidieron la realización de actividades conjuntas del Movimiento en el contexto de conferencias y reuniones internacionales importantes como medio de impulsar las posiciones y aspiraciones del Movimiento de los Países No Alineados en todas las esferas de las relaciones internacionales.

32. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron que la actuación de consuno era una de las bases de los Países No Alineados y pidieron la realización de actividades conjuntas del Movimiento en el contexto de conferencias y reuniones internacionales importantes como medio de impulsar las posiciones y aspiraciones del Movimiento de los Países No Alineados en todas las esferas de las relaciones internacionales.

33. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación subrayaron la función del Movimiento en la promoción del crecimiento económico y el desarrollo de los Países No Alineados y expresaron su determinación de reactivar los programas de cooperación económica y técnica entre sus miembros. En este contexto, opinaron que los nuevos programas de cooperación económica y técnica deben ser realistas y concentrarse en esferas de interés común que permitan explotar mejor los escasos recursos y proporcionar un valor agregado que tenga interés para todos los países del Movimiento.

34. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron que la solidaridad entre sus miembros es un elemento imprescindible del Movimiento, principalmente cuando sus países están amenazados desde el extranjero con actos de agresión, la amenaza del uso de la fuerza o medidas coercitivas unilaterales, todo lo cual es contrario, por su naturaleza, a los principios del Movimiento y del derecho internacional.

PROGRAMA DE PAZ

35. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación señalaron que habría que seguir esforzándose, teniendo en cuenta los intereses de todos los miembros del Movimiento, por adoptar una postura común sobre los elementos de “Un Programa de Paz” y su Suplemento. Reconocieron que los principios de la Carta de las Naciones Unidas y del derecho internacional eran aplicables a los elementos contenidos en el Programa de Paz y su Suplemento.

36. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación insistieron en la necesidad de que las Naciones Unidas apliquen de inmediato las decisiones que figuran en los anexos a la resolución A/51/242 de la Asamblea General, especialmente en lo relativo a las sanciones impuestas por las Naciones Unidas. Señalaron también la solicitud presentada al Presidente de la Asamblea General de que celebre consultas sobre la posibilidad de que continuaran las actividades del Grupo de Trabajo oficioso de composición abierta sobre Un Programa de Paz en las esferas de la consolidación de la paz después de los conflictos y la diplomacia preventiva y el establecimiento de la paz, teniendo en cuenta los trabajos ya realizados en esas esferas y con miras a concluir su labor al respecto.

37. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación recordaron que la imposición de sanciones es una cuestión sumamente preocupante para los Países No Alineados. Reafirmaron que la imposición de sanciones de conformidad con la Carta debe considerarse únicamente después de haberse agotado todos los medios de solución pacífica de las controversias con arreglo al Capítulo VI de la Carta y de que se hayan examinado a fondo los efectos a corto y largo plazo de esas sanciones. Las sanciones son un instrumento tosco cuyo empleo plantea problemas éticos fundamentales sobre si los sufrimientos infligidos a grupos vulnerables en el país objeto de la sanción son un medio legítimo de ejercer presión. Los objetivos de las sanciones no son castigar o exigir de otro modo un castigo justo.

38. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron que los objetivos de los regímenes de sanciones deberían especificarse claramente. Las sanciones deben levantarse tan pronto como se hayan alcanzado los objetivos. Deben imponerse por un período especificado y basarse en razones jurídicas plausibles. Las condiciones exigidas al país o parte al que se imponen las sanciones deben determinarse claramente y someterse a un examen periódico. Los intentos de imponer o de prolongar la aplicación de sanciones para alcanzar fines políticos deben rechazarse.

39. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron igualmente que todos los regímenes de sanciones deben contener medidas concretas y adecuadas para garantizar que los suministros humanitarios lleguen a las poblaciones afectadas inocentes. Se debe procurar asimismo garantizar que la capacidad de desarrollo del país objeto de las sanciones no se vea afectada negativamente por esos regímenes.

40. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación hicieron hincapié en que el funcionamiento del Comité de Sanciones tiene que seguir mejorándose. En este contexto, los Ministros se felicitaron de que el Movimiento hubiera formulado propuestas en el Subgrupo de Sanciones del Grupo de

Trabajo de Composición Abierta de la Asamblea General sobre un Programa de Paz. Pidieron al Buró de Coordinación que siguiera esforzándose por aplicar esas propuestas.

41. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación subrayaron la necesidad de dar una aplicación práctica al Artículo 50 de la Carta, particularmente mediante el establecimiento de un mecanismo, con inclusión de un fondo, para proporcionar ayuda de socorro a terceros países afectados por las sanciones de las Naciones Unidas.

42. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron asimismo su preocupación por el uso cada vez más frecuente de la expresión “acción preventiva” sin que se haya convenido una definición o interpretación de esta expresión y sin que se hubieran aclarado de manera adecuada sus repercusiones en las actividades y los recursos de las Naciones Unidas. Instaron a la Asamblea General a elaborar directrices para las Naciones Unidas sobre este asunto.

43. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron que, sin perjuicio de la competencia de los demás órganos principales y de sus respectivos papeles en sus actividades de fomento de la paz después de los conflictos, la Asamblea General debe desempeñar el papel fundamental en la formulación de las actividades de ese tipo. A este respecto, reconocieron también la importancia de las actividades concertadas de los organismos internacionales en apoyo de programas activos nacionales de construcción y rehabilitación, con inclusión de la promoción de una cultura de la paz que desbroce el camino para el logro del desarrollo económico y social.

FORTALECIMIENTO, REESTRUCTURACIÓN, REACTIVACIÓN Y DEMOCRATIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS

44. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación tomaron nota de las decisiones adoptadas por la Asamblea General con respecto a las reformas propuestas presentadas por el Secretario General en su informe “Renovación de las Naciones Unidas: un programa de reforma”. Subrayaron la actitud constructiva y flexible mostrada por los miembros del Movimiento de los Países No Alineados durante el debate de las citadas decisiones.

45. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reconocieron la importancia de reforzar las Naciones Unidas para hacer frente a los retos del nuevo milenio y en este contexto destacaron la necesidad de someter a estrecha vigilancia y examen intergubernamentales la aplicación de las decisiones adoptadas por la Asamblea General en sus resoluciones 52/12 A y B con respecto a las reformas propuestas presentadas por el Secretario General en su informe: “Renovación de las Naciones Unidas: un programa de reforma”, así como una evaluación constante de sus repercusiones. Destacaron también la necesidad de tener en cuenta, al aplicar estas decisiones, las opiniones manifestadas por los Estados Miembros durante el proceso de examen de las decisiones, con inclusión de los temas y aspectos respecto de los cuales la inmensa mayoría coincidía en la formulación de directrices precisas y claras.

46. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación hicieron hincapié en que el éxito de las reformas sólo podía medirse por medio de las mejoras reales en el funcionamiento de las Naciones Unidas y su capacidad para que su impacto se sintiera en las vidas de todos los seres humanos, especialmente los ciudadanos de los países en desarrollo. Señalaron que todo nuevo esfuerzo relativo a la reforma de las Naciones Unidas debería concentrarse en el fortalecimiento de la función de la Organización en la promoción del desarrollo. A este respecto, insistieron en que, conjuntamente con el Grupo de los 77, acogían con

satisfacción el establecimiento de un puesto de Vicesecretario General con la función de luchar por “dar más visibilidad y un papel más destacado a las Naciones Unidas en los asuntos económicos y sociales, incluidas las medidas que se tomen en el futuro para reforzar su función de centro principal de la política de desarrollo y la asistencia al desarrollo”.

47. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron que el proceso de reforma debería preservar el carácter esencial e inviolable de los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas y de los mandatos de la Asamblea General. El proceso debería dar asimismo a la Organización la posibilidad de hacer frente a los retos de los tiempos actuales. A este respecto, los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación volvieron a reiterar la importancia de la Asamblea General como el principal órgano deliberativo y de decisión de las Naciones Unidas en el que todos los Estados Miembros participan en pie de igualdad. Destacaron que cualquier propuesta de reforma que cuestione la importancia de la Asamblea General no debería ser aceptable.

48. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron la preocupación que habían manifestado en la duodécima Conferencia Ministerial celebrada en Nueva Delhi por el debilitamiento del papel y del funcionamiento de la Asamblea General, órgano principal de las Naciones Unidas en el que todos los Estados Miembros están representados, y pidió el restablecimiento del equilibrio entre su función y la del Consejo de Seguridad con arreglo al mandato estipulado en la Carta de las Naciones Unidas. En este contexto, se debería estimular la debida rendición de cuentas del Consejo de Seguridad a la Asamblea General. Los Ministros señalaron asimismo la conclusión de la labor del Grupo de Trabajo de alto nivel y composición abierta sobre el fortalecimiento del sistema de las Naciones Unidas y pidieron la plena aplicación de las recomendaciones que figuran en el anexo de la resolución 51/241 de la Asamblea General.

49. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación insistieron en que las propuestas del Secretario General que la Asamblea General ha de seguir examinando deberían debatirse en un procedimiento abierto y transparente y no someterse a ningún plazo impuesto. A este respecto, todas las delegaciones deberían tener la posibilidad de participar de manera efectiva en los debates y negociaciones sobre todas las propuestas.

50. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación examinaron la propuesta del Secretario General relativa a los plazos con respecto a nuevas iniciativas y/o futuros mandatos de las Naciones Unidas y, a este respecto, destacaron la apremiante necesidad de que la Asamblea General proceda a un examen y evaluación cabales y permanentes de la propuesta en todos sus aspectos, sobre todo de sus repercusiones en los programas y actividades de la Organización, teniendo plenamente en cuenta su amplio alcance y diversidad, así como los mecanismos existentes de evaluación. Dieron instrucciones a los miembros del Movimiento de que fueran vigilantes con respecto a esta propuesta y la examinaran a fondo y de una manera permanente durante el examen de esta cuestión en la Asamblea General. En este contexto, los Ministros reiteraron que el plan de mediano plazo constituye la principal directriz política de las Naciones Unidas y reafirmaron, a este propósito, la resolución 41/213 de la Asamblea General.

51. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación pusieron igualmente de manifiesto la urgente necesidad de promover la reactivación de los mecanismos existentes en el Movimiento para establecer y reforzar la postura de los países en desarrollo en todas las cuestiones pendientes relativas a la reforma y pidieron a sus Misiones Permanentes en Nueva York que trabajaran activamente a estos efectos.

52. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación examinaron los cambios institucionales introducidos en las Naciones Unidas con respecto a la asistencia humanitaria, con inclusión de la transferencia al PNUD de la coordinación de las actividades relacionadas con la atenuación, el socorro y la preparación en casos de desastres naturales. Acogieron con satisfacción la creación del puesto de coordinador de la asistencia humanitaria de las Naciones Unidas, el cual seguiría coordinando el socorro de urgencia y la asistencia a los países afectados. Los Ministros señalaron que la asistencia humanitaria debería ser neutral e imparcial, proporcionarse a petición del país afectado y respetar plenamente su integridad territorial y soberanía. Confiaban en que el “segmento de asuntos humanitarios” separado del Consejo Económico y Social facilitaría el esbozo necesario con respecto a esta cuestión y sería útil para promover una mejor coordinación de la asistencia humanitaria.

53. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación examinaron globalmente los debates sobre la reforma y la reestructuración del Consejo de Seguridad, a la luz de los documentos en que se expone la posición adoptada por el Movimiento el 13 de febrero de 1995 y el 20 de mayo de 1996, en el documento de negociación del Movimiento de fecha 11 de marzo de 1997, en las decisiones de la Cumbre de Cartagena, en la duodécima Conferencia Ministerial celebrada en Nueva Delhi los días 7 y 8 de abril de 1997 y en los adoptados sobre este asunto en la Reunión Ministerial de Nueva York del 25 de septiembre de 1997.

54. De conformidad con la Declaración de Nueva Delhi relativa a la necesidad de llegar a un acuerdo general, los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron su determinación de que cualquier resolución que entrañara una modificación de la Carta debe ser adoptada por una mayoría de dos tercios de los Miembros de las Naciones Unidas como se prescribe en el Artículo 108 de la Carta.

55. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación recordaron que los debates del Grupo de Trabajo de composición abierta sobre la cuestión de la representación equitativa y del aumento del número de sus miembros, y otros temas referidos al Consejo de Seguridad, han demostrado que, si bien existe una convergencia de opiniones acerca de una serie de temas, siguen persistiendo divergencias importantes en muchos otros. Notaron que el Grupo de Trabajo de Composición Abierta ha reanudado sus deliberaciones, y subrayaron la necesidad de que el Movimiento mantenga su unidad y solidaridad en este tema tan crítico. Reafirmaron que durante las negociaciones subsiguientes el Movimiento debería continuar aplicando las directrices formuladas en la Cumbre de Cartagena y contenidas en los documentos de posición del Movimiento. El Movimiento debería guiarse por las siguientes consideraciones al abordar el tema de la reforma del Consejo de Seguridad que se está debatiendo en las Naciones Unidas:

a) Tanto la reforma como la ampliación del Consejo de Seguridad deberían considerarse como partes integrantes de un conjunto, teniendo en cuenta el principio de la igualdad soberana de los Estados y la distribución geográfica equitativa, así como la necesidad de transparencia, responsabilidad y democratización en los métodos y procedimientos de trabajo del Consejo de Seguridad, incluido su proceso de adopción de decisiones;

b) Los Países No Alineados están muy insuficientemente representados en el Consejo. Ello debería corregirse mediante la ampliación del Consejo de Seguridad, lo que aumentaría su credibilidad y reflejaría el carácter universal de ese órgano mundial y subsanaría de manera general los desequilibrios existentes en la composición del Consejo de Seguridad;

c) La magnitud, naturaleza y modalidades de la ampliación del Consejo de Seguridad se determinaría sobre la base de los principios de la distribución geográfica equitativa y la igualdad soberana

de los Estados. No debería haber ninguna expansión o ampliación parcial o selectiva de los miembros del Consejo de Seguridad en detrimento de los países en desarrollo. Los intentos de excluir al Movimiento de cualquier ampliación del número de miembros serían inaceptables para el Movimiento;

d) Un aumento del número de miembros del Consejo de Seguridad en no menos de 11 sobre la base de los principios de distribución geográfica equitativa y la igualdad soberana de los Estados;

e) El proceso de negociación debería ser verdaderamente democrático y transparente, y las negociaciones sobre todos los aspectos deberían celebrarse en todos los casos en reuniones de composición abierta.

Nota: Los párrafos 56 a 60 del documento CB/MM-Doc.4-Rev.4 se suprimieron al figurar como subpárrafos del párrafo 55.

61. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron que los esfuerzos de reestructuración del Consejo de Seguridad no deberían estar sometidos a ningún marco temporal impuesto. Si bien reconocieron la importancia de tratar esta cuestión con carácter urgente, no se deberían desperdiciar esfuerzos en adoptar una decisión sobre esta cuestión antes de que se alcance un acuerdo general.

62. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron la propuesta del Movimiento de que, de no existir acuerdo sobre otras categorías de sus miembros, la expansión debería ser, por el momento, en la categoría de miembros no permanentes.

63. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron la propuesta del Movimiento de que debería reducirse el derecho al veto, con vistas a su eliminación, y que la Carta debería enmendarse de manera que, como paso previo, el derecho de veto sólo se aplique a las medidas adoptadas en virtud del Capítulo VII de la Carta.

64. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación subrayaron la necesidad de que el Movimiento adopte un enfoque coherente y coordinado en los debates siguientes del Grupo de Trabajo de Composición Abierta. Conscientes de la importancia de lograr un acuerdo general, tal como se reflejaba, entre otros lugares, en la resolución 48/26 de la Asamblea General de las Naciones Unidas, pidieron detalles más detallados sobre las diversas propuestas presentadas al Grupo de Trabajo.

65. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación recalcaron la importancia de aumentar la transparencia del Consejo de Seguridad, mejorando sus métodos de trabajo y su proceso de adopción de decisiones. Pidieron que el Grupo de Trabajo de Composición Abierta acordara y que la Asamblea General recomendara medidas específicas y sustantivas que debería aplicar el Consejo de Seguridad sobre la base de las medidas propuestas en el documento de negociación del Movimiento sobre los temas del Grupo II. Instaron asimismo al Consejo de Seguridad a que institucionalizara dichas medidas y recalcaron que un compromiso de institucionalizarlas debería ser un elemento en un conjunto de acuerdos sobre la reforma del Consejo de Seguridad.

66. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación recordaron la resolución 51/193 de la Asamblea General de las Naciones Unidas y, a este respecto, pidieron que se mejorara significativamente el informe anual del Consejo de Seguridad a la Asamblea General. Instaron asimismo al Consejo de Seguridad

a presentar, cuando sea necesario, informes especiales a la Asamblea General, de conformidad con los Artículos 15 y 24 de la Carta de las Naciones Unidas.

67. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación manifestaron su satisfacción por la activa participación de los Países No Alineados en las labores de los Grupos de Trabajo de Composición Abierta sobre la reforma de las Naciones Unidas y su contribución a esas labores, y los alentaron a que continuaran defendiendo las posiciones del Movimiento en este y otros foros.

68. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación subrayaron el carácter intergubernamental de la Asamblea General y sus órganos subsidiarios. Se debería procurar reforzar la contribución de las organización no gubernamentales a la labor de las Naciones Unidas y sus órganos por medio de los dispositivos de consulta existentes del Consejo Económico y Social.

SITUACIÓN FINANCIERA DE LAS NACIONES UNIDAS

69. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su preocupación por el deterioro de la situación financiera de la Organización y reiteraron que la causa principal de la crisis financiera sigue siendo la falta de pago por parte de determinados países desarrollados de sus cuotas al presupuesto ordinario y a las operaciones de mantenimiento de la paz en su totalidad, sin condiciones y a su debido tiempo.

70. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación exhortaron de nuevo a todos los países con cuotas pendientes a que las pagaran cuanto antes y a que pagaran sus futuras cuotas puntual e íntegramente y sin poner condiciones.

71. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron también su preocupación por los continuos préstamos que se tomaban del fondo destinado al mantenimiento de la paz para el presupuesto ordinario, lo que había provocado demoras en el pago a los países que proporcionan equipo que es propiedad de los contingentes, especialmente los Países No Alineados y otros países en desarrollo. Instaron encarecidamente a todos los Estados Miembros a que cumplan sus obligaciones jurídicas con arreglo a la Carta para poner fin a esta práctica excepcional. Exhortaron a todos los países en mora a que paguen sus contribuciones lo antes posible para evitar la prolongación de esta práctica.

72. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron que los gastos de las operaciones de mantenimiento de la paz son gastos de las Naciones Unidas que han de sufragar los Estados Miembros de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Carta, así como las escalas de asignación especiales existentes establecidas por la resolución 1874 (S-IV) de la Asamblea General de junio de 1963 y 3101 (XXVIII) de 11 de diciembre de 1973, que tienen en cuenta las responsabilidades especiales de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad así como otras consideraciones económicas. Estas contribuciones deben, por tanto, pagarse en su totalidad, a su debido tiempo y sin condiciones. Insistieron además en que los principios y directrices relativos a la distribución de los gastos de las operaciones de mantenimiento de la paz contenidos en las dos resoluciones 1874 (S-IV) y 3101 (XXVIII) deben institucionalizarse y adoptarse sobre una base permanente.

73. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron la importancia de mantener el principio de la capacidad de pago como criterio fundamental para el prorrateo de los gastos de la Organización. Tomaron nota con interés de que la escala de asignaciones para el período 1998-2000 tomaba

en consideración las condiciones económicas de los países en desarrollo. Reiteraron que era inaceptable cualquier intento unilateral de modificar la escala de asignaciones mediante la imposición de condiciones contrarias a los principios de las Naciones Unidas. Se hizo hincapié en que la reducción del límite máximo de la escala de asignaciones, en el presupuesto ordinario, distorsionará el principio de la capacidad de pago y es, por tanto, inaceptable.

74. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación, al recordar las resoluciones de la Asamblea General sobre el presupuesto por programas para el bienio 1998-99, hicieron hincapié en la necesidad de disponer de recursos suficientes para realizar plenamente todas las actividades y programas asignados por mandato.

75. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación manifestaron su preocupación por la iniciativa de clasificar arbitrariamente en categorías a los diversos programas y actividades de las Naciones Unidas como gastos no relacionados con programas, lo que es probable que repercuta negativamente en la capacidad de la Organización para realizar los programas y las actividades que se le encomiendan. Tomando nota de que todas las actividades de las Naciones Unidas dependen de un programa, instaron al Secretario General a no emprender ese examen sin responder a las cuestiones técnicas planteadas por varios Estados Miembros y otros órganos de las Naciones Unidas.

76. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron que todas las actividades y programas objeto de un mandato deberían ser realizados por funcionarios públicos internacionales de conformidad con los Artículos 100 y 101 de la Carta de las Naciones Unidas. Acogieron con satisfacción las disposiciones relativas a la suspensión gradual del personal no remunerado tal como se prescribe en las resoluciones 51/243, 52/12B y 52/220 de la Asamblea General. Insistieron en que el personal no remunerado se debe eliminar gradualmente con rapidez de conformidad con la resolución 51/243.

77. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación destacaron la importancia de la resolución 52/226 de la Asamblea General y expresaron su preocupación por la parte insignificante que representaban los Países No Alineados y otros países en desarrollo en los contratos de compras de las Naciones Unidas. Hicieron igualmente hincapié en que las compras de las Naciones Unidas deben efectuarse sobre una amplia base geográfica, en la medida de lo posible, con un trato preferencial a los países en desarrollo en caso de vendedores igualmente calificados. Los Ministros y Jefes de Delegación señalaron además que la Lista de Proveedores de las Naciones Unidas debería ser representativa de los miembros de la Organización. Al otorgar contratos de adquisición, se debería dar preferencia a los Estados Miembros que han cumplido sus obligaciones financieras con las Naciones Unidas.

ORGANIZACIONES REGIONALES

78. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación destacaron el importante papel que los organismos y arreglos regionales formados por los Países No Alineados y otros países en desarrollo pueden desempeñar en la promoción de la paz y la seguridad regionales, la cooperación económica y el desarrollo económico y social.

79. Al reafirmar que la responsabilidad primordial de la paz y la seguridad internacionales recae en las Naciones Unidas, los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación recalcaron que el papel de los acuerdos u organismos regionales, en ese sentido, no debería en forma alguna sustituir al papel

desempeñado por las Naciones Unidas, ni eludir la plena aplicación de los principios rectores de las Naciones Unidas y el derecho internacional.

80. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron que un proceso de consultas, cooperación y coordinación entre las Naciones Unidas y los arreglos u organismos regionales, de conformidad con el Capítulo VIII de la Carta, así como con relación a sus mandatos, alcance y composición, es útil y puede contribuir al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.

81. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación señalaron que los arreglos regionales sobre cooperación económica pueden contribuir al desarrollo y al crecimiento de la economía mundial mediante, entre otras cosas, la promoción del comercio, las inversiones y la transferencia de tecnología. Recalaron la necesidad de un firme compromiso de realzar la cooperación económica entre países en desarrollo en el marco de un sistema comercial abierto, multilateral, equitativo y no discriminatorio.

EL DERECHO A LA LIBRE DETERMINACIÓN Y LA DESCOLONIZACIÓN

82. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron la permanente validez del derecho fundamental de todos los pueblos a la libre determinación, cuyo ejercicio en el caso de los pueblos bajo dominación colonial o extranjera y ocupación extranjera, es esencial para lograr la erradicación de todas estas situaciones y garantizar el respeto universal de los derechos humanos y las libertades fundamentales. Condenaron firmemente la constante supresión brutal de las legítimas aspiraciones a la libre determinación de los pueblos bajo dominación colonial o extranjera y ocupación foránea en diversas regiones del mundo.

83. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación pidieron la plena aplicación de las resoluciones y decisiones pertinentes de la UNESCO relativas a la restitución de los bienes culturales de los pueblos antiguamente sometidos a dominación colonial e instaron a que se pague una compensación aplicable.

84. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación hicieron hincapié en el derecho de todos los pueblos que han sufrido el yugo del colonialismo a aplicar todas las medidas necesarias para reclamar una justa compensación por los daños y las pérdidas humanas y materiales que han sufrido como consecuencia del colonialismo. Reconfirmaron la declaración contenida en el Comunicado Final de la Novena Conferencia en la Cumbre del Movimiento de los Países No Alineados en el sentido de que los países coloniales deben soportar las consecuencias de su ocupación de los países en desarrollo.

85. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación observaron con satisfacción que pueblos en otros tiempos sometidos a la dominación colonial o extranjera y a la ocupación foránea se habían convertido en Estados soberanos independientes. Reafirmaron el derecho inalienable de los pueblos de los territorios no autónomos a la libre determinación y a la independencia de conformidad con la resolución 1514 (XV) de la Asamblea General de las Naciones Unidas de 14 de diciembre de 1960, independientemente del tamaño del territorio, la ubicación geográfica, la población y los limitados recursos naturales. Renovaron su compromiso de acelerar la completa eliminación del colonialismo y apoyaron la aplicación efectiva del Plan de Acción del Decenio para la erradicación del colonialismo. En este sentido, el principio de la libre determinación con respecto al resto de los territorios dentro del marco del Programa de Acción debería aplicarse de conformidad con los deseos de los pueblos, en virtud de las resoluciones de la Asamblea General de las Naciones Unidas y la Carta de las Naciones Unidas.

86. En el contexto de la aplicación de la resolución 1514 (XV) de la Asamblea General de las Naciones Unidas, los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron que cualquier intento encaminado a interrumpir parcial o totalmente la unidad nacional y la integridad territorial de un país es incompatible con los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas.

87. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación recordaron que 1998 marcará el centenario de la ocupación del territorio de Puerto Rico por una Potencia extranjera y reafirmaron el derecho del pueblo de Puerto Rico a su libre determinación e independencia sobre la base de la resolución 1514 (XV) de la Asamblea General de las Naciones Unidas. Pidieron que el Comité de los 24 de las Naciones Unidas examinara la cuestión durante el período de sesiones de 1998. Tomaron nota del proceso legislativo en curso en el Senado de los Estados Unidos y de la aprobación en la Cámara de Representantes de los Estados Unidos de la llamada enmienda Young con respecto a la situación política de Puerto Rico e insistieron en que el ejercicio de la libre determinación con respecto a la futura situación política del pueblo de Puerto Rico debe conformarse a las resoluciones aprobadas por la Asamblea General de las Naciones Unidas.

88. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron su firme apoyo al Comité de los 24 y expresaron su deseo de que, de conformidad con el proceso de reforma de las Naciones Unidas, ese órgano siga recibiendo recursos humanos y financieros suficientes para proseguir activamente su labor con el fin de determinar los intereses de los pueblos de los territorios no autónomos con respecto a su futura situación política, para lo cual varias actividades, como las misiones de visita y los seminarios regionales, son totalmente adecuadas y necesarias. Con este fin, piden una vez más que las Potencias administradoras otorguen su pleno apoyo a las actividades del Comité.

MERCENARIOS

89. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación condenaron las prácticas de reclutamiento, financiación, entrenamiento, tránsito, utilización o apoyo a mercenarios como una violación de los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas. Reiteraron su convencimiento de que el mercenarismo, en todas sus formas, constituye un obstáculo a la paz y al ejercicio de la soberanía por parte de los Países No Alineados. Esto pone en peligro la seguridad nacional de los Estados, especialmente de los Estados pequeños, así como la seguridad y estabilidad de Estados multiétnicos e impide el ejercicio del derecho de los pueblos a la libre determinación. Por consiguiente, instaron al respeto de las disposiciones de la resolución 49/150 de la Asamblea General de las Naciones Unidas, especialmente su petición a los Estados a que consideren la posibilidad de firmar y ratificar el Convenio Internacional contra el reclutamiento, la utilización, la financiación y el entrenamiento de mercenarios y reafirmaron la resolución 52/112 de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

90. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación manifestaron que estaban preocupados de que las diversas resoluciones y convenciones de las Naciones Unidas y las organizaciones regionales relativas al mercenarismo no se hubieran aplicado en su plenitud. Con este fin, imploraron a todos los países a que aplicaran esos instrumentos sin condiciones.

OPERACIONES DE MANTENIMIENTO DE LA PAZ DE LAS NACIONES UNIDAS

91. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron los principios rectores de las operaciones de mantenimiento de la paz contenidos en el Documento Final adoptado en la Undécima Conferencia Ministerial de El Cairo el 3 de junio de 1994.

92. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación se congratularon de la aprobación de la resolución 51/218E de la Asamblea General sobre el establecimiento de tasas uniformes para el pago de indemnizaciones por muerte y discapacidad sufrida por miembros de los contingentes que prestan servicios en las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas.

93. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron que la financiación de las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas por medio de contribuciones voluntarias no debería influir en las decisiones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas de establecer operaciones de mantenimiento de la paz ni afectar a su mandato. Insistieron en la necesidad de consultas regulares e institucionalizadas entre los países que aportan contingentes y el Consejo de Seguridad. Insistieron asimismo en la necesidad de establecer una diferencia entre las operaciones de mantenimiento de la paz y la asistencia humanitaria.

94. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación, al tiempo que apreciaron plenamente el importante papel desempeñado por el Comité Especial sobre Operaciones de Mantenimiento de la Paz de las Naciones Unidas y saludando su ampliación, recalcaron que es el único foro con el mandato de hacer una revisión general de toda la cuestión de las operaciones de mantenimiento de la paz en todos sus aspectos.

95. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron su preocupación por la estructura de la dotación de personal del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de la Secretaría de las Naciones Unidas en el que los Estados miembros del Movimiento de Países No Alineados estaban insuficientemente representados. Tomaron nota de la garantía dada por el Secretario General de las Naciones Unidas de que la mayor parte del personal prestado al Departamento será eliminado gradualmente de aquí a fines de diciembre de 1998 y el personal prestado restante en 1999, tal como se indica en el documento A/52/710 de las Naciones Unidas. Sin embargo, reconfirmaron la creencia del Movimiento de que el personal no remunerado de ese Departamento podría suprimirse también antes de ese plazo.

96. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación, al mismo tiempo que mantuvieron su opinión de que se debería hacer todo lo posible por acelerar ese proceso, reafirmaron su petición al Secretario General de las Naciones Unidas de que la contratación y asignación de personal a puestos anteriormente ocupados por personal prestado sea compatible con las prescripciones de los Artículos 100 y 101 de la Carta de las Naciones Unidas. Subrayaron en particular la importancia de que el reclutamiento se efectúe sobre una base geográfica en la medida de lo posible.

97. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación manifestaron su satisfacción por la labor realizada por el Grupo de Trabajo del Movimiento de los Países No Alineados sobre operaciones de mantenimiento de la paz, presidido por Tailandia, que contribuyó a promover la coordinación de las delegaciones de los Países No Alineados sobre esta importante cuestión.

98. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su preocupación por la iniciativa adoptada por unos pocos países no pertenecientes al Movimiento de establecer su propia Brigada multinacional de alto grado de preparación, que no forma parte del Sistema Relativo a las Fuerzas de Reserva de las Naciones Unidas. A este respecto, reafirmaron que el Sistema Relativo a las Fuerzas de Reserva de las Naciones Unidas es fundamental para el aumento de la eficacia y el despliegue rápido de las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. Reafirmaron igualmente que la planificación y el despliegue de las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas debe efectuarse en el contexto del Sistema Relativo a las Fuerzas de Reserva de las Naciones Unidas, que está abierto a todos los

Estados Miembros. Tomaron nota de la afirmación de la Secretaría de las Naciones Unidas de que el Sistema Relativo a las Fuerzas de Reserva se basa en contribuciones de Estados Miembros individuales y de que no existe ninguna brigada de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas.

99. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su profunda preocupación por los constantes retrasos en el pago de los gastos de los contingentes y de los alquileres de equipo propiedad de los contingentes. Esos retrasos en el pago causan dificultades a todos los contingentes y a los países que aportan el equipo, concretamente los países del Movimiento, e influyen negativamente en su capacidad y posiblemente en su voluntad de participar en operaciones de mantenimiento de la paz.

100. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación recordaron las propuestas del Secretario General relativas a la reforma del régimen de adquisiciones tal como se esbozan en el documento A/52/534 e insistieron en la importancia fundamental de una adquisición de bienes y servicios oportuna, eficiente, transparente y eficaz en función de los costos en apoyo de las operaciones de mantenimiento de la paz. A este respecto, reiteraron la necesidad de garantizar un aumento de las adquisiciones de las Naciones Unidas en los países en desarrollo, particularmente los pertenecientes al Movimiento de los Países No Alineados.

DESARME Y SEGURIDAD INTERNACIONAL

101. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron que, con el fin de la guerra fría no estaba justificado el mantenimiento de arsenales nucleares ni conceptos de la seguridad internacional basados en la promoción y el desarrollo de alianzas militares y políticas de disuasión nuclear. Tomaron nota con satisfacción de las diversas iniciativas internacionales que insistían en que, al acabar la guerra fría, existe ahora la posibilidad de que la comunidad internacional prosiga el desarme nuclear como asunto de la máxima prioridad. Observaron también que la actual situación en la que los Estados poseedores de armas nucleares insisten en que las armas nucleares ofrecen ventajas excepcionales de seguridad, y sin embargo monopolizan ese derecho, es altamente discriminatoria, inestable e insostenible. Esas armas siguen representando una amenaza para la supervivencia de la humanidad. Recordaron que en la Cumbre de Cartagena se había hecho un llamamiento en favor de la adopción de un plan de acción para la eliminación de las armas nucleares en un plazo establecido. Una vez más pidieron a la comunidad internacional que se uniera a ellos en la negociación y puesta en práctica de medidas de desarme universales y no discriminatorias y de medidas de fomento de la confianza acordadas en común.

102. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron su llamamiento a la Conferencia de Desarme para que establezca, como cuestión de la máxima prioridad, un comité ad hoc para iniciar negociaciones en 1998 sobre un programa gradual destinado a la completa eliminación de las armas nucleares en un plazo de tiempo establecido, incluida una convención sobre armas nucleares. La Conferencia de Desarme debe tomar en consideración todas las opiniones y propuestas pertinentes, relativas a esta cuestión, que se le hayan presentado. Insistieron asimismo en la necesidad de concertar un acuerdo multilateral universal y jurídicamente vinculante que imponga a todos los Estados la obligación de eliminar completamente las armas nucleares. En este contexto lamentaron que algunos Estados poseedores de armas nucleares hubieran adoptado posturas inflexibles que impidieron a la Conferencia de Desarme iniciar esas negociaciones.

103. A este propósito, los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron que varios países del Movimiento de los Países No Alineados habían tomado iniciativas colectivas en los períodos de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas para subrayar la necesidad de una acción urgente

en la esfera del desarme nuclear, en consonancia con el mandato de la Cumbre de Cartagena. Reconocieron todas las propuestas útiles presentadas por miembros del Movimiento de los Países No Alineados en la Conferencia de Desarme sobre la creación de un comité ad hoc encargado del desarme nuclear, con inclusión de la útil labor realizada por miembros de la Conferencia de Desarme pertenecientes al Movimiento en la elaboración de un programa de acción para la eliminación de las armas nucleares en un plazo establecido.

104. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su preocupación por el hecho de que los Estados poseedores de armas nucleares no hayan demostrado un auténtico compromiso con respecto al desarme nuclear completo y no hayan dado garantías de seguridad negativa universales, incondicionales y jurídicamente vinculantes a todos los Estados no poseedores de armas nucleares, e instaron a los Estados poseedores de armas nucleares a iniciar de inmediato y concluir sin demora negociaciones sobre estas garantías.

105. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación tomaron nota de la creación de un comité especial sobre acuerdos internacionales eficaces que den garantías a los Estados no poseedores de armas nucleares contra el empleo o la amenaza de empleo de esas armas en la Conferencia de Desarme con miras a negociar unas garantías universales, incondicionales y jurídicamente vinculantes para todos los Estados no poseedores de armas nucleares.

106. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia en el sentido de que “existe la obligación de realizar de buena fe y concluir las negociaciones conducentes al desarme nuclear en todos sus aspectos bajo un control internacional estricto y eficaz”. A este respecto, reiteraron su llamamiento a todos los Estados para que cumplan de inmediato esa obligación iniciando negociaciones multilaterales conducentes a una pronta concertación de una convención sobre las armas nucleares que prohíba el desarrollo, la producción, la prueba, el despliegue, el almacenamiento, la transferencia, el empleo o la amenaza de empleo de armas nucleares y que prescriba su eliminación.

107. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación observaron con preocupación que seguían existiendo restricciones indebidas a la exportación a los países en desarrollo de material, equipo y tecnología con fines pacíficos. Hicieron hincapié en que la mejor manera de abordar las preocupaciones relativas a la proliferación son los acuerdos multilateralmente negociados, universales, globales y no discriminatorios. Los acuerdos de control de la no proliferación deben ser transparentes, estar abiertos a la participación de todos los Estados y garantizar que no imponen restricciones al acceso a material, equipo y tecnología con fines pacíficos que necesiten los países en desarrollo para su desarrollo continuo. A este respecto, manifestaron también su firme rechazo de los intentos de cualesquiera Estados miembros de utilizar la cooperación técnica del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) como instrumento político en violación del Estatuto del OIEA.

108. De conformidad con las decisiones adoptadas en la Conferencia de Examen y Prórroga de 1995 de las Partes en el Tratado de No Proliferación de las Armas Nucleares (TNP), los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación de los Estados partes en dicho Tratado pidieron a todos los Estados, particularmente a los Estados poseedores de armas nucleares, que cumplieran sus compromisos, en particular los relativos al artículo VI del Tratado. Insistieron asimismo en la necesidad de garantizar y facilitar el ejercicio del derecho inalienable de todos los Estados a desarrollar, producir y utilizar la energía nuclear con fines pacíficos sin discriminación, con arreglo a las salvaguardias del OIEA. Los compromisos de facilitar

la participación en el intercambio más amplio posible de equipo, materiales e información científica y tecnológica para los usos pacíficos de la energía nuclear se deben aplicar plenamente.

109. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación de los Estados partes en el TNP tomaron nota con pesar del resultado de las deliberaciones de la Segunda Comisión Preparatoria que se reunió en Ginebra del 27 de abril al 8 de mayo de 1998. Lamentaron además que el Comité no pudiera lograr un resultado sustancial debido a la insistencia de una delegación en apoyar las políticas nucleares de un Estado no parte en el Tratado de No Proliferación. Pidieron a las comisiones preparatorias, incluida la Conferencia de Examen del 2000 del TNP, que se dedicaran de inmediato a las labores sustantivas para la aplicación eficaz de las obligaciones dimanantes del Tratado y los compromisos que figuran en el documento relativo a Principios y Objetivos de 1995 así como las resoluciones sobre el Oriente Medio. Pidieron además a la Comisión Preparatoria que en sus futuros períodos de sesiones pusiera tiempo concreto a disposición para deliberar sobre los pasos prácticos que habría que dar en favor de los esfuerzos sistemáticos y progresivos destinados a eliminar las armas nucleares, y para que la Conferencia de Examen del TNP del 2000 estableciera un órgano subsidiario de su Comisión Principal para deliberar sobre los pasos prácticos destinados a promover los esfuerzos sistemáticos y progresivos en favor de la eliminación de las armas nucleares.

110. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron la inviolabilidad de las actividades nucleares pacíficas y que cualquier ataque o amenaza de lanzar un ataque contra instalaciones nucleares pacíficas - operacionales o en construcción- plantea un grave peligro para los seres humanos y el medio ambiente y constituye una grave violación del derecho internacional, los principios y propósitos de la Carta de las Naciones Unidas y los reglamentos del OIEA. Reconocieron la necesidad de un instrumento global multilateralmente negociado, que prohíba los ataques, o la amenaza de lanzar ataques contra instalaciones nucleares dedicadas a utilizaciones pacíficas de la energía nuclear.

111. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación de los Estados partes en la Convención sobre Armas Químicas se congratularon del aumento del número de ratificaciones de la Convención e invitaron a los Estados declarados poseedores de armas químicas y a otros Estados que todavía no la habían ratificado a hacerlo lo antes posible con miras a lograr su universalidad. Señalaron igualmente que era urgente solucionar de manera satisfactoria las cuestiones sin resolver en el marco de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas (OPAQ) con miras a preparar el terreno para una aplicación eficaz, plena y no discriminatoria de la Convención. En este contexto, reiteraron su petición a los países desarrollados de que promovieran la cooperación internacional mediante la transferencia de tecnología, material y equipo con fines pacíficos en la esfera de la química y la eliminación de todas las restricciones discriminatorias que son contrarias a la letra y al espíritu de la Convención.

112. Al mismo tiempo que reafirmaron que la Convención sobre las armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas excluye, por su propio carácter, la utilización de armas biológicas, los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron la decisión adoptada en la Conferencia de Examen de la Convención sobre Armas Bacteriológicas (Biológicas) y Tóxicas en el sentido de que el uso por los Estados Partes, de cualquier manera y en cualquier circunstancia, de agentes microbianos u otros agentes biológicos o tóxicos, que no es compatible con los fines profilácticos, protectores u otros fines pacíficos, constituye efectivamente una violación del artículo I de la Convención. A este propósito, señalaron que la República Islámica del Irán había presentado oficialmente una propuesta de modificación del artículo I de la Convención con el fin de incluir la prohibición de la utilización de armas biológicas y exhortaron a los Estados Partes a dar una pronta respuesta a las solicitudes de información de los depositarios sobre esta propuesta. Los Ministros señalaron los progresos logrados hasta ahora en la negociación de un Protocolo para reforzar la

Convención sobre Armas Bacteriológicas (Biológicas) y Toxínicas y reafirmaron la decisión de la Cuarta Conferencia de Examen en la que se exhortaba a que el grupo ad hoc concluyera las negociaciones lo antes posible con anterioridad al comienzo de la Quinta Conferencia de Examen y para que presentara su informe, que se adoptará por consenso, a los Estados Partes, para que lo examinen en una conferencia especial. En consecuencia, se deberían evitar los plazos artificiales. Manifestaron también su preocupación por los intentos de reducir el alcance y la importancia de las cuestiones relacionadas con el artículo X de la Convención. La garantía del acceso con fines pacíficos a los materiales, equipo y tecnología pertinentes es esencial para salvaguardar los intereses económicos de los países en desarrollo. Por lo tanto, es trascendental lograr progresos sustantivos en el fortalecimiento de la aplicación y plena entrada en vigor del artículo X para la concertación de un instrumento universalmente aceptable y jurídicamente vinculante destinado a reforzar la Convención.

113. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su particular preocupación por la transferencia y distribución ilícitas de armas pequeñas y armas ligeras y su acumulación y proliferación en muchos países, lo que constituía una grave amenaza para la población y para la seguridad nacional y regional y un factor que contribuye a la desestabilización de los Estados. Instaron a los Estados a adoptar medidas para hacer frente de manera eficaz, por medios administrativos y legislativos, al problema creciente de la transferencia ilícita de armas pequeñas y armas ligeras, que agravan las tensiones que conducen a luchas intestinas, conflictos y terrorismo y repercute negativamente en el desarrollo socioeconómico de los países afectados. A este respecto, celebraron la aprobación de directrices en 1996 relativas a las transferencias internacionales de armas en el contexto de la resolución 46/36H de la Asamblea General de 6 de septiembre de 1991 por parte de la Comisión de Desarme de las Naciones Unidas. Además, se felicitaron de la iniciativa del Excmo. Sr. Alpha Oumar Konare, Presidente de la República de Malí, sobre el establecimiento de una moratoria a la producción, transferencia y tráfico ilícito de armas ligeras en África occidental, adoptada por los Estados miembros de la Comunidad Económica de los Estados del África Occidental (ECOWAS) en el marco de las deliberaciones en curso y con referencia a la creación de un mecanismo para evitar, controlar y regular los conflictos en la subregión.

114. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación destacaron la importancia de la transparencia en materia de armamentos dadas las peligrosas consecuencias que entrañaba para la paz y la seguridad internacionales el desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas de destrucción en masa, en particular armas nucleares, y la producción excesiva de armas convencionales. Alentaron a los Estados a que, teniendo en cuenta la legítima necesidad de los Estados de autodefensa y las características específicas de cada región, consideraran la conveniencia de adoptar iniciativas adecuadas en los planos multilateral, regional y nacional para promover la transparencia en materia de armamentos como un elemento importante para fomentar la confianza y la seguridad.

115. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación tomaron nota de que en diciembre de 1997 se había abierto a la firma en Ottawa la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción. Insistieron en que la eliminación de las minas terrestres deberían tener en cuenta la legítima preocupación de los Estados relativa a su seguridad nacional, así como sus legítimos derechos a utilizar medidas adecuadas para la autodefensa.

116. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación pidieron a los Estados que pasaran a ser partes en la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados y de sus Protocolos y pidieron a los Estados Partes en dicha Convención que accedieran a vincularse al cumplimiento de su Protocolo

Enmendado II relativo a las minas terrestres y al Protocolo IV sobre armas láser cegadoras con el fin de que entren en vigor lo antes posible.

117. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación pidieron a la comunidad internacional que aportara la ayuda necesaria a las operaciones de remoción de las minas terrestres así como a la rehabilitación de las víctimas y su reintegración social y económica en los países afectados por minas terrestres. Pidieron además asistencia internacional para que los países afectados tengan pleno acceso a materiales, equipo, tecnología y recursos financieros para la remoción de las minas. Los Ministros solicitaron asimismo que se siguiera prestando asistencia humanitaria a las víctimas de las minas terrestres.

118. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su preocupación por los residuos de la segunda guerra mundial, particularmente las minas terrestres que ocasionan daños humanos y materiales y obstaculizan los planes de desarrollo en algunos Países No Alineados. Exhortaron a los Estados responsables de colocar las minas fuera de sus territorios a que asumieran la responsabilidad de las minas terrestres, a que cooperasen con los países afectados y a que proporcionasen la información, los mapas y la asistencia técnica necesarios para su remoción con el fin de contribuir a sufragar los gastos de remoción y de proporcionar indemnizaciones por cualesquiera pérdidas resultantes.

119. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación consideraron que el establecimiento de zonas libres de armas nucleares constituye un paso positivo hacia el logro del objetivo del desarme nuclear mundial. Exhortaron a los Estados a concertar acuerdos con miras a crear zonas libres de armas nucleares en regiones en las que no existen, de conformidad con lo dispuesto en el Documento Final del primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme. En este contexto, se congratularon del establecimiento de zonas libres de armas nucleares prescrito en los Tratados de Tlatelolco, Rarotonga, Bangkok y Pelindaba. Los Ministros y Jefes de Delegación consideraron la cuestión de la creación de zonas libres de armas nucleares en otras partes del mundo y convinieron en que esa creación debería basarse en acuerdos libremente concertados entre los Estados de la región de que se trate y de conformidad con las disposiciones del Documento Final del primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme. Los Ministros acogieron con satisfacción los esfuerzos de Mongolia por institucionalizar su situación como único Estado que constituye una zona libre de armas nucleares.

120. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron su apoyo al establecimiento de una zona libre de todas las armas de destrucción masiva en el Oriente Medio. Con este fin, los Ministros reiteraron la necesidad de establecer rápidamente una zona libre de armas nucleares en el Oriente Medio de conformidad con las resoluciones 487 (1981) y 687 (1991) del Consejo de Seguridad y las resoluciones pertinentes de la Asamblea General adoptadas por consenso. Pidieron a todas las partes interesadas que adoptasen medidas urgentes y prácticas para el establecimiento de esa zona y, hasta su establecimiento, pidieron a Israel, único país de la región que no se ha adherido al Tratado de No Proliferación (TNP) ni declarado su intención de hacerlo, que renuncie a la posesión de armas nucleares, se adhiera sin demora al Tratado de No Proliferación de las Armas Nucleares (TNP) y coloque rápidamente todas sus instalaciones nucleares bajo el control de las salvaguardias del OIEA. Manifestaron una gran preocupación por la adquisición de capacidad nuclear por parte de Israel, lo que plantea una grave y continua amenaza para la seguridad de los Estados vecinos y otros Estados y condenaron a Israel por continuar desarrollando y almacenando arsenales nucleares. Opinan que la estabilidad no puede lograrse en una región donde existen grandes desequilibrios en las capacidades militares, que se mantienen particularmente mediante la posesión de armas nucleares que permite a una parte amenazar a sus vecinos y a la región. Saludaron asimismo la iniciativa del Excmo. Sr. Mohammed Hosni Mubarak, Presidente de la República Árabe de Egipto, sobre el

establecimiento de una zona libre de armas de destrucción masiva en el Oriente Medio. Insistieron en la necesidad de que se adopten medidas en diversos foros internacionales para el establecimiento de esa zona. Pidieron igualmente la prohibición total y completa de la transferencia de todo tipo de equipo nuclear, información, material e instalaciones, recursos o dispositivos y la prestación de asistencia a Israel en el campo científico y tecnológico relacionado con la esfera nuclear.

121. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su preocupación por la alianza militar entre Israel y Turquía así como por las maniobras navales realizadas en la parte oriental del Mediterráneo y los peligros que esas maniobras plantean con respecto a la seguridad de la región.

122. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación declararon que, para aumentar la seguridad y la estabilidad internacionales, todos los Estados partes en tratados sobre la no proliferación, la limitación de armamentos y el desarme deberían acatar y poner en práctica todas las disposiciones de esos tratados. Destacaron que las cuestiones del incumplimiento de los tratados por los Estados Partes deberían resolverse de forma coherente con las disposiciones de esos tratados. Destacaron además que toda desviación de la función prevista para el Consejo de Seguridad en virtud de la Carta de las Naciones Unidas o, en determinadas circunstancias, de las disposiciones pertinentes de tratados multilaterales de no proliferación, limitación de armamentos y desarme, menoscabaría las disposiciones de esos tratados y convenciones, incluidos los mecanismos contemplados en ellos para reparar las violaciones de sus disposiciones. Esas desviaciones también pondrían en tela de juicio el valor de las arduas negociaciones multilaterales sobre tratados de desarme y de limitación de armamentos en la Conferencia de Desarme. Los Ministros subrayaron que eludir o menoscabar las disposiciones de los tratados vigentes atentaría gravemente contra la función de la Conferencia.

123. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron que los enfoques globales y regionales del desarme eran complementarios y podían aplicarse simultáneamente. Instaron a los Estados de diversas regiones del mundo a negociar acuerdos para promover el equilibrio en materia de armas convencionales, la moderación en su producción y adquisición y, en caso necesario, la reducción gradual y equilibrada de su número, con vistas a promover la paz y la seguridad nacionales y regionales. Destacaron que la solución pacífica de las controversias regionales e interestatales era fundamental para crear condiciones en que los Estados pudieran orientar hacia el crecimiento económico y el desarrollo los recursos que destinaban a los armamentos. Para poder aplicar en la práctica las iniciativas regionales de desarme había que tener en cuenta las características especiales de cada región y contribuir a la seguridad de cada Estado de la región de que se tratara. También debería abordarse, teniendo en cuenta las características particulares de cada región, la cuestión de la acumulación de armas convencionales por encima de las necesidades legítimas de defensa de los Estados.

124. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación tomaron nota de los párrafos pertinentes de las resoluciones 52/12 A y B sobre la paz, la seguridad y el desarme internacionales de la Asamblea General de las Naciones Unidas e insistieron en la necesidad de que su aplicación respete plenamente los principios de soberanía, integridad territorial y no intervención en los asuntos internos de los Estados.

125. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reconocieron que, con arreglo al proceso de reforma, se decidió reestablecer en la Secretaría de las Naciones Unidas el Departamento de Desarme a cuyo frente estaba un Secretario General Adjunto de un país no alineado. Reiteraron su esperanza en que esto contribuya a intensificar los esfuerzos de desarme con miras al logro de un desarme general y completo de conformidad con las prioridades establecidas en el primer período extraordinario de sesiones de

la Asamblea General dedicado al desarme y las disposiciones pertinentes de la resolución 52/220 de la Asamblea General.

126. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron una vez más su apoyo a la convocatoria del cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas dedicado al desarme. Celebraron la aprobación por la Asamblea General, por consenso, de la resolución sobre la convocatoria del cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme. Tomaron nota de las deliberaciones sobre esta cuestión celebradas por la Comisión de Desarme de las Naciones Unidas y dieron instrucciones al Buró de Coordinación de que encomendara al Grupo de Trabajo sobre Desarme del Movimiento de los Países No Alineados la tarea de seguir la celebración del cuarto período extraordinario de sesiones y de la coordinación conexas durante el proceso de preparación. En este contexto, reiteraron la necesidad de que el cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme examinara y evaluara la aplicación de los resultados del primer período extraordinario de sesiones.

127. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación acogieron con satisfacción la decisión adoptada por la Asamblea General de mantener y revitalizar los tres Centros Regionales para la Paz y el Desarme de Nepal, el Perú y Togo.

OCÉANO ÍNDICO

128. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron la validez de los objetivos de la Declaración del Océano Índico como Zona de Paz. Reiteraron la importancia de la cooperación internacional para garantizar la paz, la seguridad y la estabilidad en la región del Océano Índico. Tomaron nota de que hacía falta intensificar los esfuerzos y más tiempo para facilitar un debate centrado en las medidas prácticas destinadas a garantizar las condiciones de la paz, la seguridad y la estabilidad en la región. Tomaron igualmente nota de que, a la luz de la resolución 52/44 de la Asamblea General de las Naciones Unidas, el Presidente del Comité Ad Hoc sobre el Océano Índico proseguirá sus consultas oficiosas sobre la labor futura del Comité.

TERRORISMO

129. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación acogieron con satisfacción la aprobación por la Asamblea General de la Declaración sobre Medidas para Eliminar el Terrorismo Internacional (resolución 49/60 de la Asamblea General de las Naciones Unidas) y el Convenio Internacional para la Represión de los Atentados Terroristas Cometidos con Bombas aprobado en el quincuagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas e instaron a que se apliquen. Reiteraron su condena de todos los actos, métodos y prácticas de terrorismo, que producen consecuencias negativas, entre otras, sobre el desarrollo económico y social de los Estados. Declararon que el terrorismo afecta asimismo a la estabilidad de las naciones y al cimiento mismo de las sociedades, especialmente de las sociedades pluralistas. Pidieron asimismo la urgente concertación y aplicación eficaz de una convención internacional global para combatir el terrorismo.

130. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación se felicitaron igualmente de la reciente adopción por el miembro de la Liga de los Estados Árabes en El Cairo del Convenio para Combatir el Terrorismo, así como de la resolución aprobada en la Cumbre de Teherán de la Organización de la Conferencia Islámica (OCI) de concertar una convención de la OCI para combatir el terrorismo internacional y reforzar los esfuerzos a este respecto.

131. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación instaron además a todos los Estados a que participasen en la promoción de la cooperación internacional en la lucha contra el terrorismo, donde quiera que ocurriese, realizado por quien fuera y contra quien fuera, en los planos nacional, regional e internacional, y que respetasen y aplicasen los instrumentos internacionales y bilaterales pertinentes, teniendo en cuenta el Documento Final de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito, celebrada en El Cairo en 1995.

132. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación afirmaron que los actos criminales premeditados o calculados para provocar un estado de terror entre el público en general, un grupo de personas o en determinadas personas, con el propósito que fuere, son injustificables en cualquier circunstancia, cualesquiera que puedan ser las consideraciones o factores que se invoquen para justificarlos.

133. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron que todos los Estados están obligados conforme a los propósitos y principios y otras disposiciones de la Carta de las Naciones Unidas así como otros instrumentos internacionales pertinentes, códigos de conducta y otras normas del derecho internacional, a abstenerse de organizar, ayudar o participar en actos terroristas en los territorios de otros Estados, o a consentir o alentar actividades dentro de sus fronteras dirigidas a cometer dichos actos, con inclusión de la autorización de utilizar el territorio nacional y otros territorios bajo su jurisdicción para la planificación y el entrenamiento. Los Ministros reafirmaron solemnemente su condena categórica de todo tipo de apoyo político, diplomático, moral o material al terrorismo.

134. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron la posición de principio del Movimiento en virtud del derecho internacional sobre la legitimidad de la lucha de los pueblos sujetos a un régimen colonial o a la dominación u ocupación extranjera por su liberación y libre determinación nacionales, que no constituye terrorismo.

135. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación pidieron una vez más el apoyo en principio al llamamiento en favor de que se defina al terrorismo de manera que se diferencie de la lucha legítima de los pueblos sujetos a un régimen colonial o a la dominación y ocupación extranjeras para alcanzar su libre determinación y liberación nacional.

136. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación destacaron la necesidad de combatir el terrorismo en todas sus formas y manifestaciones independientemente de la raza, la religión o la nacionalidad de las víctimas del terrorismo o de los terroristas.

137. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación hicieron asimismo hincapié en que la toma de rehenes, dondequiera que sea y por quienquiera que sea, constituye un grave obstáculo al pleno disfrute de todos los derechos humanos y es, en cualquier circunstancia, injustificable. Pidieron, en consecuencia, a todos los Estados que adoptaran todas las medidas necesarias para prevenir, combatir y castigar los actos de toma de rehenes, con inclusión del fortalecimiento de la cooperación internacional en esta esfera.

138. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación recordaron el párrafo 11 del Documento Final de la duodécima Reunión Ministerial del Movimiento de los Países No Alineados y ordenaron que el Movimiento promueva conjuntamente su posición colectiva sobre el terrorismo.

DERECHO INTERNACIONAL

139. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación manifestaron su satisfacción por la revitalización del Grupo de Trabajo de los Países No Alineados sobre las cuestiones jurídicas en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York, presidido por Zimbabwe, que debería contribuir a mejorar la labor y el nivel de coordinación de las delegaciones de los Países No Alineados sobre estas cuestiones importantes.

140. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación señalaron que con el fin de la guerra fría han surgido muchas nuevas esferas de preocupación que justifican una renovación del compromiso de la comunidad internacional de defender los principios de la Carta de las Naciones Unidas y del derecho internacional así como una utilización más amplia del mecanismo y los medios previstos para la solución pacífica de las controversias, según se prevé en la Carta de las Naciones Unidas.

141. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación convinieron en que la paz y la armonía entre naciones y pueblos exigen que los Estados respeten y promuevan el imperio de la ley. Por esa razón, se comprometieron a conducir sus asuntos externos basándose en las obligaciones del derecho internacional. Se declararon de acuerdo en que sólo una sociedad internacional que se rija por el derecho podrá asegurar la paz y la seguridad para todos sus miembros.

142. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación señalaron que es necesario realizar más progresos para lograr el pleno respeto del derecho internacional y de la Corte Internacional de Justicia y, entre otras cosas, para promover el arreglo pacífico de diferencias y un sistema de justicia penal internacional con respecto a los crímenes de lesa humanidad y otros delitos internacionales. La Carta se refiere a la Corte Internacional de Justicia como principal órgano judicial de la Organización. El Consejo de Seguridad debería recurrir con mayor frecuencia a la Corte Mundial como fuente de opiniones consultivas y, en los casos litigiosos, utilizarla para interpretar el derecho internacional pertinente y las decisiones que examinará la Corte Mundial.

143. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reconocieron la importancia de la Conferencia Diplomática de Plenipotenciarios sobre el establecimiento de una corte penal internacional, que se celebrará en Roma del 15 de junio al 17 de julio de 1998 y, a este respecto, alentaron a la participación activa de los miembros del Movimiento en la Conferencia de Roma y destacaron la necesidad de coordinación entre los Estados Miembros antes y durante la Conferencia para armonizar en la medida de lo posible la postura de los miembros del Movimiento inspirada por los valores y principios de éste.

144. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación pidieron a todos los Estados que cooperaran con el Tribunal Penal Internacional para Rwanda y que detuvieran y entregaran, para su enjuiciamiento, a los que cometieron el delito de genocidio en Rwanda al país donde se cometió el delito.

145. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación destacaron asimismo la importancia de cooperar y acatar las decisiones del Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia y reiteraron que se debería establecer la responsabilidad individual por la perpetración de los crímenes de lesa humanidad y otras graves violaciones del derecho humanitario.

146. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación manifestaron su grave preocupación por la intención de un grupo de Estados de reinterpretar o modificar la redacción de los instrumentos jurídicos vigentes unilateralmente de conformidad con sus propias opiniones e intereses. Insistieron en que la

integridad de los instrumentos jurídicos adoptados por los Estados Miembros debe mantenerse. Expresaron igualmente su profunda preocupación por las experiencias más recientes en las elecciones de miembros de varios órganos creados por tratados, que han provocado una pérdida de puestos de expertos de los Países No Alineados, con el resultado de una representación poco equilibrada de todas las regiones en esos órganos. Los Ministros pidieron a los Países No Alineados que son partes en los tratados jurídicos pertinentes que colaboraran para corregir esta anomalía y subrayaron la necesidad de una solidaridad y una unidad más activas entre los Países No Alineados en apoyo de las candidaturas de expertos de estos países.

147. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación condenaron la constante aplicación unilateral, por ciertas Potencias, de medidas económicas y de otra índole coactivas, con inclusión de la promulgación de leyes extraterritoriales contra varios países en desarrollo, con miras a impedir que esos países ejerzan su derecho a elegir, libremente, sus propios sistemas político, económico y social. Pidieron a todos los países que no reconocieran las leyes extraterritoriales unilaterales promulgadas por ciertos países que imponen sanciones a otros Estados, empresas y ciudadanos extranjeros. Reafirmaron que esas legislaciones son contrarias a las normas del derecho internacional y a los principios y propósitos de las Naciones Unidas.

148. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación pidieron a todos los Estados que se abstuvieran de adoptar o aplicar medidas extraterritoriales o unilaterales de coacción como medio de ejercer presión sobre los Países No Alineados y otros países en desarrollo. Señalaron que medidas como las leyes Helms-Burton o D'Amato-Kennedy y otras leyes recientemente promulgadas con respecto a otras cuestiones constituyen violaciones del derecho internacional y de la Carta de las Naciones Unidas y exhortaron a la comunidad internacional a adoptar medidas eficaces para detener esta tendencia.

149. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación rechazaron todo intento de introducir nuevas concepciones del derecho internacional centradas en la internacionalización de los elementos esenciales contenidos en las leyes extraterritoriales por medio de acuerdos multilaterales.

150. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron su rechazo de las evaluaciones, las certificaciones y otras medidas unilaterales coercitivas como medio de ejercer presión sobre los Países No Alineados y otros países en desarrollo. En este contexto, reiteraron su opinión de que las medidas y la legislación unilaterales coercitivas son contrarias al derecho internacional, la Carta de las Naciones Unidas y las normas y los principios que rigen las relaciones pacíficas entre Estados y, además, rechazaron asimismo la actual tendencia centrada en su fortalecimiento y expansión. Manifestaron una vez más su preocupación por el carácter extraterritorial de esas medidas que, por añadidura, amenazan la soberanía de los Estados. Pidieron a los Estados que aplican medidas coercitivas unilaterales que pusieran fin de inmediato a esas medidas.

DERECHO DEL MAR

151. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación celebraron el establecimiento del Tribunal Internacional del Derecho del Mar y también de la Comisión de Límites de la Plataforma Continental y observaron que la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos está ahora en funcionamiento. Volvieron a exhortar a todos los países, especialmente a los países desarrollados que no lo han hecho todavía, a ratificar la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, el Acuerdo relativo a la aplicación de su parte XI y el Acuerdo sobre la aplicación de las disposiciones de la Convención relativa a la conservación y ordenación de las poblaciones de peces compartidas y altamente migratorias lo antes posible. Reafirmaron que la Convención y el Acuerdo representan logros importantes de la comunidad internacional mediante

esfuerzos multilaterales desplegados para crear un orden jurídico de los mares y océanos que, entre otras cosas, facilitará las comunicaciones internacionales, promoverá los usos pacíficos de los mares y océanos, la utilización equitativa y eficiente de sus recursos, la conservación de sus recursos vivos, así como la protección y preservación del medio ambiente marino.

SOLUCIÓN PACÍFICA DE CONTROVERSIAS

152. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación hicieron hincapié en la necesidad de que la comunidad internacional renueve su compromiso de defender los principios de la Carta de las Naciones Unidas y el derecho internacional, así como los medios previstos en la Carta de las Naciones Unidas para el arreglo pacífico de controversias. El papel del Movimiento en la promoción de un orden internacional justo dependería en gran medida de su fuerza, unidad y cohesión internas. Por tanto, corresponde a todos los Estados Miembros esforzarse seriamente por promover la solidaridad y la unidad del Movimiento.

153. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación recordaron las decisiones adoptadas en la Cumbre de Cartagena de encomendar al Buró de Coordinación que estudie a fondo la cuestión de un mecanismo para la solución pacífica de controversias entre los Estados Miembros, con inclusión de las propuestas formuladas y las posturas manifestadas en la Cumbre y que presente un informe al Comité sobre Metodología. Observaron que ese estudio todavía no se había presentado.

ANÁLISIS DE LA SITUACIÓN INTERNACIONAL

A. PALESTINA Y EL ORIENTE MEDIO

Palestina

154. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron su ya antigua solidaridad tradicional con el pueblo palestino y señalaron que en esos días se celebraba el 50º aniversario del desposeimiento del pueblo palestino y el desarraigo de cientos de miles de palestinos de sus tierras, hogares y bienes. Pidieron la aplicación de todas las resoluciones de las Naciones Unidas sobre la cuestión de Palestina, con inclusión de las relativas a los refugiados palestinos. Reiteraron su apoyo a los derechos inalienables del pueblo palestino, con inclusión de su derecho a conservar su patria y a tener su propio Estado independiente con Jerusalén como su capital, y reiteraron su demanda de retirada de Israel, la Potencia ocupante, de todos los territorios palestinos ocupados, con inclusión de Jerusalén, y los demás territorios árabes ocupados desde 1967.

155. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron su postura con respecto al Jerusalén oriental ocupado, los asentamientos israelíes ilegales y la aplicabilidad del Convenio IV de Ginebra de 1949 a todo el territorio palestino ocupado, con inclusión de Jerusalén. Pidieron que Israel, la Potencia ocupante, aplicara las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad a este respecto y que respetara sus obligaciones jurídicas. Reiteraron su apoyo a las recomendaciones contenidas en las resoluciones aprobadas durante el décimo período extraordinario de sesiones de emergencia (ES-10/2, ES-10/3, ES-10/4 y ES-10/5) incluida, entre otras, la recomendación de convocar una conferencia de las Altas Partes Contratantes en el Convenio IV de Ginebra sobre las medidas destinadas a aplicar el Convenio en el territorio palestino ocupado, con inclusión de Jerusalén, y a garantizar su respeto en el cumplimiento de su responsabilidad colectiva tal como se estipula en el artículo 1 común del Convenio IV de Ginebra.

156. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su apoyo al proyecto de resolución presentado por el Grupo Árabe y otros Estados al quincuagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas para dar a Palestina la posibilidad de participar plenamente en las labores de las Naciones Unidas y de todos sus órganos subsidiarios. Reiteraron que la participación israelí en la labor de la Asamblea General debería conformarse al derecho internacional y a la Carta de las Naciones Unidas.

157. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su profunda preocupación por el actual estancamiento de la vía palestino-israelí del proceso de paz en el Oriente Medio como resultado de las políticas y actos del Gobierno de Israel en violación de los acuerdos vigentes, con inclusión de las actividades de asentamiento, las medidas represivas y la asfixia económica del pueblo palestino. A este respecto, condenaron en particular las recientes matanzas y lesiones causadas por el ejército israelí a decenas de civiles palestinos. Pidieron una intensificación de los esfuerzos para garantizar el cumplimiento por Israel de los acuerdos vigentes y su aplicación oportuna.

EL Golán sirio

158. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron que todas las medidas y acciones adoptadas, o que adopte Israel, la Potencia ocupante, como su decisión ilegal del 14 de diciembre de 1981 que pretende alterar la situación jurídica, física y demográfica del Golán sirio ocupado y su estructura institucional, así como las medidas israelíes destinadas a aplicar su jurisdicción y administración en esa zona, son nulas y sin efecto. Reiteraron asimismo que todas esas medidas y acciones constituían una flagrante violación del derecho internacional, de convenciones internacionales, de la Carta y las decisiones de las Naciones Unidas, en particular de la resolución 497 (1981) del Consejo de Seguridad y del Convenio IV de Ginebra de 12 de agosto de 1949 relativo a la protección debida a las personas civiles en tiempo de guerra, y un reto a la voluntad de la comunidad internacional. Exigieron a Israel que acatara la resolución 497 (1981) del Consejo de Seguridad y que se retirara plenamente del Golán sirio ocupado hasta las líneas del 4 de junio de 1967, en aplicación de las resoluciones 242 y 338 del Consejo de Seguridad.

159. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación afirmaron su firme apoyo y solidaridad con la justa demanda de Siria y su derecho a que se le restituya plenamente el Golán sirio ocupado sobre la base del mandato del proceso de paz de Madrid, las decisiones de la legitimidad internacional así como la fórmula de tierras por paz. Exigieron que Israel respetase todos los compromisos y promesas asumidos y que reanudara las conversaciones de paz donde se habían detenido.

El Líbano

160. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación de los Países No Alineados, al mismo tiempo que expresaron su profunda preocupación por la constante agresión israelí contra el Líbano, pidieron la retirada completa, inmediata e incondicional y sin restricciones de Israel del sur del Líbano y de Bekaa occidental a los límites internacionalmente reconocidos de conformidad con las resoluciones 425 (1978) y 426 (1978) del Consejo de Seguridad y a que respetase plena y estrictamente la integridad territorial, la soberanía y la independencia política del Líbano. Sostuvieron asimismo que cualquier condición impuesta por Israel a la aplicación de la resolución 425 (1978) alteraría su estructura jurídica y política y sería, por tanto, inaceptable.

El proceso de paz

161. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron la necesidad de alcanzar una paz global, justa y duradera en el Oriente Medio. Afirmaron su determinación a luchar activamente por el logro de este objetivo. Reiteraron su apoyo al proceso de paz en el Oriente Medio basado en las resoluciones 242, 338 y 425 del Consejo de Seguridad y en el principio de tierra por paz. Reiteraron además la necesidad de respetar y cumplir los acuerdos alcanzados entre la Organización de Liberación de Palestina e Israel así como en el cumplimiento de los compromisos y promesas asumidos de conformidad con el mandato de la Conferencia de Madrid y las negociaciones siguientes. Manifestaron su grave preocupación por la difícil situación actual del proceso, el estancamiento de la vía palestino-israelí y el cese total de las vías de negociación entre Siria e Israel y el Líbano e Israel. Deploraron los intentos del Gobierno de Israel de modificar el mandato del proceso de paz, crear hechos sobre el terreno que constituyen obstáculos para la paz y tratar de elaborar conceptos inaceptables que son contrarios al principio de tierra por paz y a los derechos nacionales del pueblo palestino.

162. Dada la urgencia y gravedad de la situación, los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación pidieron a los países del Movimiento que intensificaran las presiones y que utilizaran todas las medidas disponibles en los planos regional e internacional para lograr el cumplimiento por Israel del mandato de la Conferencia de Madrid y del principio de tierra por paz, así como su plena aplicación de todos los acuerdos, promesas y compromisos alcanzados por las partes interesadas en todas las vías de negociación durante las conversaciones de paz. Los Ministros afirmaron asimismo que si el Gobierno de Israel no respondía positivamente, los miembros del Movimiento de Países No Alineados tendrían que adoptar otras medidas adecuadas.

B. EUROPA

Chipre

163. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron todas las tomas de posición y declaraciones anteriores del Movimiento de Países No Alineados sobre la cuestión de Chipre y expresaron su profunda preocupación y decepción por la falta de progresos en la búsqueda de una solución justa y viable debido a la intransigencia turca y al intento del lado turco de introducir condiciones previas a las dos rondas de negociaciones directas, celebradas en julio y agosto de 1997, entre el Presidente de Chipre y el jefe turcochipriota, a iniciativa del Secretario General de las Naciones Unidas.

164. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron su apoyo a la soberanía, unidad, independencia e integridad territorial de la República de Chipre, y su solidaridad con el pueblo y el Gobierno de Chipre. Pidieron una vez más la retirada de todas las fuerzas de ocupación y colonos, el regreso de los refugiados a sus hogares en condiciones de seguridad, el reestablecimiento y respeto de los derechos humanos de todos los chipriotas y que se dé cuenta de todas las personas desaparecidas.

165. Al reiterar su posición en el sentido de que el *statu quo* actual en Chipre, creado y mantenido por el uso de la fuerza, es inaceptable, los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación señalaron la importancia y urgencia de una aplicación efectiva de todas las resoluciones de las Naciones Unidas, en particular las resoluciones 365 (1974), 541 (1983), 550 (1984) y 939 (1994) del Consejo de Seguridad y, a esos efectos, la necesidad de que el Consejo de Seguridad actúe con resolución y adopte medidas adecuadas, entre ellas la celebración de una conferencia internacional y la desmilitarización de Chipre, tal como ha

propuesto repetidas veces el Presidente de Chipre. Expresaron su grave preocupación por las continuas amenazas recientes de Turquía de utilizar la fuerza contra Chipre y la integración del territorio ocupado por Turquía y deploraron las amenazas del lado turco de que no asistirá a ninguna nueva ronda de conversaciones a menos que se reconozca el pretendido Estado en el territorio ocupado. Condenaron la intención declarada del lado turco de un cambio de la base del diálogo entre comunidades bajo el mandato del Secretario General de las Naciones Unidas. Consideraron esas demandas contrarias a las resoluciones de las Naciones Unidas, las declaraciones del Movimiento de los Países No Alineados y los principios del derecho internacional, y pidieron su retirada.

166. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su preocupación por la constante falta de voluntad política por parte del lado turco, tal como lo confirma el informe del Secretario General de las Naciones Unidas (documento S/1994/629, de fecha 30 de mayo de 1994), reiteraron su apoyo a los esfuerzos del Secretario General de las Naciones Unidas en busca de una solución justa, global y viable, tal como se señala en el párrafo 2 de la resolución 939 (1994) del Consejo de Seguridad y decidieron pedir al grupo de contacto de los Países No Alineados que siguiera ocupándose de la situación y que apoye activamente esos esfuerzos.

Seguridad y cooperación en el Mediterráneo

167. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación analizaron los hechos ocurridos en la región del Mediterráneo desde la Cumbre de Cartagena. Reafirmaron su decisión de intensificar el proceso de diálogo y de consultas en la promoción de una cooperación global y equitativa en la región para resolver los problemas existentes en el Mediterráneo y eliminar las causas de tensión y la amenaza consiguiente a la paz y la seguridad. Hicieron hincapié en que el respeto del derecho a la libre determinación, la eliminación de la ocupación extranjera y de las bases extranjeras, la no injerencia en los asuntos internos y el respeto de la soberanía de los Estados son requisitos previos para el establecimiento de la paz y la estabilidad en la región mediterránea.

168. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación saludaron las diversas iniciativas presentadas para promover la cooperación y seguridad en el Mediterráneo como se refleja en los párrafos pertinentes del Documento Final de Cartagena. Felicitándose de la decisión adoptada en la Segunda Conferencia de la IPU sobre Seguridad y Cooperación en el Mediterráneo de establecer una asociación de Estados mediterráneos, recalcaron su convicción de que los parlamentos deberían participar activamente en los intentos de acercar más a los pueblos de la región mediterránea.

169. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación tomaron nota del proceso euromediterráneo en curso y se felicitaron de la celebración de la reunión de Ministros de Relaciones Exteriores Euromediterráneos en Malta los días 15 y 16 de abril de 1997 y del Foro Mediterráneo en Argel el 16 de julio de 1997 y en Palma de Mallorca el 20 y 21 de abril de 1998. A este respecto, reconocieron que las perspectivas de una asociación euromediterránea más estrecha en todas las esferas, incluso en el nivel parlamentario, impulsaría ese proceso y se beneficiaría de la participación de todos los Estados mediterráneos en el fortalecimiento de la cooperación en la región.

170. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación se congratularon asimismo de la primera reunión preparatoria de nivel parlamentario entre el Parlamento Europeo y los miembros de los Parlamentos de los países mediterráneos que participan en el proceso euromediterráneo, cuya celebración está prevista en Malta a fines de mayo de 1998, para ponerse de acuerdo sobre los objetivos, la participación y

el lugar de celebración de la primera reunión euromediterránea de nivel parlamentario que se celebrará más tarde el presente año, con el objetivo de seguir analizando las posibilidades potenciales de promover la dimensión parlamentaria de la asociación euromediterránea y de definir mejor sus objetivos y modalidades concretos.

171. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación encomiaron los esfuerzos desplegados por los Países No Alineados del Mediterráneo al hacer frente a los múltiples desafíos que surgen intensificados por las actividades terroristas y las actividades criminales organizadas, con inclusión del blanqueo de dinero procedente del tráfico de drogas y de las migraciones ilegales, que plantean una grave amenaza a la seguridad y estabilidad en la región. En este contexto, se comprometieron a reforzar aún más su cooperación con miras a eliminar esas amenazas y a mejorar de ese modo la actual situación política, económica y social en la región mediterránea.

C. ÁFRICA

172. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación acogieron con satisfacción la evolución reciente que se había producido en África en el mejoramiento de la cooperación económica y el desarrollo social en el continente. Se felicitaron en particular de la firma y ratificación del Tratado por el que se establece la Comunidad Económica Africana e instaron a todos los países participantes a crear el entorno necesario dentro de sus países y subregiones para dar plena expresión a los ideales consagrados en el Tratado.

173. A este respecto, señalaron con satisfacción las medidas adoptadas por los Estados africanos para reestructurar sus economías con el fin de mejorar su situación económica. Sin embargo, lamentaron que, pese a todos los esfuerzos hechos en un contexto de graves restricciones sociales y económicas, la situación seguía siendo inquietante, especialmente como consecuencia de la persistencia de la grave carga de la deuda. Insistieron en la necesidad de una acción concertada de la comunidad internacional, con inclusión de las instituciones financieras internacionales y los países desarrollados, para hallar una solución duradera al problema de la deuda exterior.

174. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación observaron con preocupación los actos constantes de violencia perpetrados por grupos terroristas contra Estados/gobiernos y civiles inocentes, que causaban inestabilidad y una grave perturbación de los esfuerzos de desarrollo en el continente. A este respecto, se congratularon de los esfuerzos realizados por países africanos para resolver los conflictos incipientes y persistentes en el continente y pidieron a la comunidad internacional que apoyase esos esfuerzos.

175. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron la existencia de un vínculo intrínseco entre la paz y el desarrollo, que impone la necesidad de un enfoque integrado con respecto a la prevención, la solución y el manejo de los conflictos. A este respecto, reiteraron su apoyo a los esfuerzos de la Organización de la Unidad Africana, las organizaciones subregionales y las Naciones Unidas por resolver conflictos en África con el fin de impulsar una paz duradera y el desarrollo sostenible.

176. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación pidieron a todos los países africanos que siguieran solucionando sus controversias y conflictos, incluso los relativos a fronteras internacionales, de conformidad con la Carta de la Organización de la Unidad Africana y los principios pertinentes. Reafirmaron la responsabilidad de las Naciones Unidas, en particular del Consejo de Seguridad, en el mantenimiento de la paz, la seguridad y la estabilidad en el continente.

177. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación tomaron nota del informe del Secretario General de las Naciones Unidas sobre “las causas de los conflictos y el fomento de la paz duradera y el desarrollo sostenible en África”. Encomiaron al Secretario General por su informe oportuno y global en el que propone directrices sobre la prevención, el manejo y la solución de conflictos.

178. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación invitaron al Consejo de Seguridad a establecer un mecanismo de seguimiento para aplicar las recomendaciones contenidas en el informe del Secretario General, dentro de su propia competencia.

179. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación recomendaron que la Asamblea General, el sistema de las Naciones Unidas, las instituciones de Bretton Woods y otros órganos competentes examinen el informe del Secretario General y supervisen la aplicación de las recomendaciones que contiene.

Libia

180. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reconfirmaron la posición del Movimiento, tal como figura en el Comunicado Final de la Undécima Cumbre, celebrada en Cartagena, y expresaron su inquietud por la falta de respuesta por parte de los países occidentales afectados a los esfuerzos hechos por organizaciones regionales e internacionales destinados a lograr una solución pacífica sobre la base de los principios del derecho internacional, y el levantamiento acelerado del embargo aéreo y las demás medidas impuestas a Libia, con arreglo a las resoluciones 748 (1992) y 883 (1993) del Consejo de Seguridad. Insistieron además en que la escalada de fuerza como medio de controlar las relaciones entre Estados constituye una violación de la Carta de las Naciones Unidas y de los principios del Movimiento de los Países No Alineados. Reiteraron su apoyo a las propuestas, presentadas conjuntamente por la Organización de la Unidad Africana y la Liga de Estados Árabes y respaldaron la Cumbre de Jefes de Estado o de Gobierno Africanos en su 33º período ordinario de sesiones, celebrado en Harare en 1997.

181. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación se felicitaron de los fallos de la Corte Internacional de Justicia de fecha 27 de febrero de 1998, en los que prescribe que es competente para examinar el caso y pide al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas que suspenda de inmediato las sanciones impuestas a Libia por las resoluciones 748/1992 y 883/1993 del Consejo de Seguridad hasta que la Corte Internacional de Justicia pronuncie un fallo definitivo sobre el caso que se le ha remitido de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas aliviando los sufrimientos del pueblo árabe libio y para volver a situar el caso en la vía legal. A menos que los países interesados respondan a esas propuestas antes del próximo examen periódico, que se llevará a cabo en julio de 1998, los Ministros recomiendan que la XII Cumbre del Movimiento de conformidad con el Artículo 25 de la Carta y debido a que esas sanciones violan el párrafo 3 del artículo 27 y los Artículos 32, 33, 36 y 94 de la Carta, adopten una resolución que ponga fin a la aplicación de las resoluciones relativas a las sanciones en vista de los inmensos efectos nocivos que han causado, tanto humanos como económicos, al pueblo árabe libio y a algunos pueblos de los Estados miembros del Movimiento de los No Alineados. A este respecto, los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación han decidido establecer un comité ministerial integrado por Sudáfrica, Malasia, Zimbabwe, Cuba, Laos y Burkina Faso, con miras a seguir la evolución de la controversia y a intensificar los esfuerzos para la aplicación de una de las opciones, que ya habían sido adoptadas por el Movimiento, con el fin de alcanzar una rápida, pacífica y justa solución de la controversia.

El Sahara occidental

182. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación, observando los últimos progresos en la solución de la cuestión del Sahara occidental, reiteraron el apoyo del Movimiento a los esfuerzos de las Naciones Unidas por organizar y supervisar un referendo imparcial, libre y justo, de acuerdo con el Plan de Asentamiento, los Acuerdos de Houston y las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad y la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Sierra Leona

183. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación examinaron los acontecimientos acaecidos en Sierra Leona desde su última reunión celebrada en Nueva Delhi y lamentaron el deterioro de la situación política en ese país ocasionada por el derrocamiento por la fuerza del Gobierno constitucionalmente elegido del Excmo. Sr. Presidente Tejan Kabbah por un grupo de militares golpistas. Deploraron los considerables estragos que se habían causado en las infraestructuras sociales y económicas del país y el terror y la destrucción sufridos por su población amante de la paz. Sin embargo, señalaron con satisfacción que, gracias a los decididos esfuerzos de la fuerza de mantenimiento de la paz subregional, el Grupo de Supervisión de la Comunidad Económica de los Estados del África occidental (ECOWAS) (ECOMOG) actuando con la plena y expresa autorización de los Jefes de Estado y de Gobierno de la ECOWAS y en el marco de la competencia de la resolución pertinentes del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, la situación se ha invertido y el Excmo. Sr. Ahmed Tejan Kabbah ha recuperado el poder en Freetown el martes, 10 de marzo de 1998, como Jefe del Gobierno legítimo del país. Este cambio ha facilitado la vuelta de la paz y la estabilidad al país, creando de esa manera la base para la reanudación del programa de desarrollo anteriormente emprendido por su gobierno. En consecuencia, felicitaron a los países de la subregión por su papel positivo, y a la OUA y las Naciones Unidas por sus esfuerzos de colaboración en este proceso. Hicieron un llamamiento a la comunidad internacional para que responda positivamente a las apremiantes necesidades de reconstrucción de la población de Sierra Leona mediante la prestación de la asistencia necesaria.

Somalia

184. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación advirtieron con preocupación la falta de progresos en la solución de la crisis de Somalia. Reiteraron el llamamiento que habían dirigido a todos los jefes de las facciones somalíes para que cooperaran en la búsqueda de una paz global y duradera en Somalia adhiriéndose a los diversos acuerdos alcanzados en los últimos años, en particular los acuerdos concertados en Sodere (Etiopía), Nairobi y Sanaa.

185. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación saludaron el acuerdo firmado en El Cairo por las facciones de Somalia en diciembre de 1997 y tomaron nota de los resultados de la reunión de Addis Abeba del Consejo de Salvación Nacional celebrada en enero de 1998.

186. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron su pleno apoyo a todos los esfuerzos desplegados por la comunidad internacional, con inclusión de las entidades regionales, en particular los países de la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo (AIGD) por coadyuvar en la solución del problema de Somalia. En este contexto, destacaron la necesidad de coordinar todos los esfuerzos en pro de la paz en Somalia con la iniciativa regional de la AIGD.

187. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación exhortaron a la comunidad internacional a proporcionar asistencia humanitaria, económica y para la reconstrucción al pueblo de Somalia de una manera bien estructurada y con la meta de hacer avanzar el proceso de paz y de reforzar a los grupos partidarios de la paz.

Liberia

188. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación recordaron su posición sobre la situación política en Liberia adoptada en su duodécima Conferencia Ministerial, celebrada en Nueva Delhi, India, del 7 al 9 de abril de 1997. A este respecto, encomiaron al pueblo de Liberia por su determinación en lograr una solución pacífica de su conflicto civil mediante la celebración de elecciones presidenciales y legislativas libres e imparciales que fueron supervisadas y observadas por la Comunidad Económica de los Estados del África Occidental (ECOWAS), la Organización de la Unidad Africana (OUA) y las Naciones Unidas. Los Ministros encomiaron también al Gobierno democráticamente elegido del Excmo. Sr. Charles Taylor, Presidente de la República de Liberia. Señalaron que el proceso de paz en Liberia había avanzado principalmente gracias a los esfuerzos de la organización subregional ECOWAS a cuya dirección alabaron por desplegar la más firme adhesión a la solución del conflicto civil de Liberia. Expresaron su reconocimiento a la comunidad internacional por su asistencia humanitaria a Liberia y saludaron la iniciativa de la comunidad de donantes adoptada mediante la celebración de una positiva reunión de donantes sobre Liberia celebrada en abril de 1998 en París, Francia, y exhortaron a la comunidad internacional, con inclusión de los Estados Miembros, a apoyar el programa de reconstrucción de Liberia.

Angola

189. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación se congratularon de los progresos logrados en la aplicación del Protocolo de Lusaka y encomiaron a las partes, en particular al Gobierno de Angola, por la flexibilidad y voluntad política demostradas para alcanzar una paz larga y duradera en Angola. Instaron a la UNITA a cooperar de buena fe con el Gobierno de Unidad y Reconciliación Nacional y con la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Angola (MONUA) en la terminación de las tareas del Protocolo de Lusaka que quedaban por realizar, a saber, la normalización de la administración del Estado en todo el territorio nacional, con inclusión en particular de Bailundo, Andulo, Mungo y Nharea, así como el establecimiento de su dirección en la capital, de conformidad con la resolución pertinente del Consejo de Seguridad. Los Ministros reiteraron su llamamiento a la comunidad internacional para que aumente la cuantía del socorro humanitario proporcionado a las poblaciones necesitadas, incluidos los ex combatientes. Los Ministros expresaron su consternación por los informes que demostraban que la UNITA había vuelto a minar caminos de los que ya se habían eliminado las minas.

Archipiélago de Chagos

190. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron el apoyo del Movimiento de los Países No Alineados a la soberanía de Mauricio sobre el Archipiélago Chagos, incluida la isla de Diego García, y exhortaron a la antigua Potencia colonial a que prosiguiera el diálogo con el Gobierno de Mauricio para la pronta devolución del Archipiélago. A este respecto, tomaron nota con satisfacción del inicio de medidas de fomento de la confianza por ambas partes.

D. ASIA

Iraq

191. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación deploraron la imposición y el mantenimiento militar constante de “zonas en las que se prohíbe volar” sobre el Iraq por determinados países sin autorización alguna del Consejo de Seguridad o de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

192. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación destacaron la necesidad de desplegar una diligente actividad para resolver la suerte de 700 civiles iraquíes y personal militar que habían desaparecido después de las acciones militares de 1991 y cuyos expedientes individuales se habían presentado al Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR). Instaron también a que se facilitara ayuda al Iraq por medio de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y otros órganos competentes para la devolución de todos los objetos de arte y antigüedades robados o sacados de contrabando del Iraq durante estos últimos años.

Turquía y el Iraq

193. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación condenaron firmemente los actos repetidos de las fuerzas armadas turcas que violaban la integridad territorial del Iraq con el pretexto de combatir a grupos gerrilleros que se escondían en el interior del territorio iraquí. Estas acciones de las fuerzas armadas turcas constituyen flagrantes violaciones ilegales de las fronteras internacionales mutuamente reconocidas entre los dos países y una amenaza para la paz y la seguridad regionales e internacionales. Rechazaron también las denominadas medidas de “persecución encarnizada” adoptadas por Turquía para justificar esas acciones, que constituyen una violación del derecho internacional y de las normas que rigen la práctica entre los Estados.

La situación entre el Iraq y Kuwait

194. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación examinaron la situación entre el Iraq y Kuwait y destacaron que todos los Estados miembros del Movimiento se han comprometido a respetar la soberanía, integridad territorial e independencia política tanto de Kuwait como del Iraq. Destacaron asimismo que la plena aplicación de todas las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad constituye el medio de establecer la paz, la seguridad y la estabilidad en la región. A este respecto, los Ministros señalaron la importancia del Iraq para que se complete la aplicación de todas las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad.

195. A este respecto, los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación hicieron hincapié en la necesidad de resolver de manera expeditiva los problemas de todos los prisioneros, detenidos y personas desaparecidas de Kuwait y de terceros países, mediante una cooperación seria y sincera con el Comité Internacional de la Cruz Roja para llegar a una solución de esta cuestión particular y para que se devuelvan los bienes del Gobierno de Kuwait, con inclusión de los documentos oficiales retirados de archivos nacionales de que se había apoderado el Iraq.

196. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su apoyo y reconocimiento al Sr. Kofi Annan, Secretario General de las Naciones Unidas, por su oportuna dirección en la búsqueda de una solución diplomática y pacífica a la crisis del Iraq como había sugerido el Movimiento el 11 de febrero

de 1998. Expresaron igualmente su confianza en que el acuerdo al que se había llegado en Bagdad abriría una vía diplomática a la crisis en el Iraq y contribuiría positivamente al mantenimiento de la paz y la seguridad en la región.

197. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación examinaron la cuestión de los sufrimientos humanos en el Iraq y consideraron positivos los cambios recientes que autorizaban la importación de bienes civiles esenciales por el Iraq. A este respecto, se felicitaron de la resolución 1153 (1998) del Consejo de Seguridad.

198. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación observaron con profunda preocupación el deterioro constante de la situación humanitaria de la población iraquí debido a las sanciones. Basándose en los principios y decisiones del Movimiento, instaron a los Estados miembros del Movimiento a desplegar sus esfuerzos para poner fin a esta tragedia y contribuir al levantamiento de las sanciones lo antes posible de conformidad con las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad.

La península de Corea

199. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su preocupación por el hecho de que la península de Corea siga estando dividida a pesar de los deseos y aspiraciones del pueblo coreano en favor de la reunificación, y reiteraron su apoyo al pueblo coreano en la reunificación de su patria, de conformidad con los tres principios establecidos en la declaración conjunta Norte-Sur de 4 de julio de 1972 y por medio del diálogo y las negociaciones sobre la base del Acuerdo de reconciliación, no agresión, cooperación e intercambios entre el Norte y el Sur concertado en febrero de 1992.

200. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación señalaron la importancia de garantizar una paz y seguridad duraderas en la península de Corea en aras de la prosperidad común del pueblo coreano, así como la paz y la seguridad en el Asia noreste y el resto del mundo.

Afganistán

201. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su adhesión a la soberanía, independencia, integridad territorial y unidad nacional de Afganistán y pidieron a todos los Estados que se abstuvieran estrictamente de cualquier injerencia en los asuntos internos de Afganistán. Hicieron hincapié en que la principal responsabilidad del hallazgo de una solución política al conflicto recae en las propias partes afganas.

202. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su preocupación por la constante confrontación militar en Afganistán y pidieron a todos los Estados involucrados que pusieran de inmediato fin al suministro de armas, municiones, equipo militar, entrenamiento u otro apoyo militar a todas las partes en el conflicto en Afganistán, con inclusión de la presencia y participación de personal militar extranjero.

203. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación estaban convencidos de que no había ninguna solución militar al conflicto afgano e instaron a todas las partes afganas a que cesaran inmediatamente toda las hostilidades armadas, que renunciaran al uso de la fuerza y que iniciaran, sin condiciones previas, un diálogo político destinado a lograr un arreglo político duradero del conflicto.

204. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron la esperanza de que las partes afganas avanzaran hacia una reconciliación nacional de conformidad con las resoluciones 52/211, 51/195 y 51/108 de la Asamblea General de las Naciones Unidas en cooperación con las Naciones Unidas y la Organización de la Conferencia Islámica.

205. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su preocupación por las acciones que socavan la seguridad de las fronteras estatales, con inclusión del tráfico ilícito creciente de armas por elementos y grupos criminales de determinadas zonas de Afganistán y la utilización del territorio afgano para entrenar y albergar a terroristas, que crean una amenaza para la paz y la estabilidad de toda la región, incluido Afganistán.

206. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación tomaron nota del reciente éxito en la reunión de todas las partes afganas bajo los auspicios de las Naciones Unidas y la Organización de la Conferencia Islámica y los progresos logrados en el proceso de paz afgano durante la reunión del Comité Directivo celebrada en Islamabad, Pakistán, del 26 de abril al 3 de mayo de 1998. Expresaron la esperanza de que la reanudación de las negociaciones desbrozará el camino hacia una paz duradera en Afganistán.

Asia sudoriental

207. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reconocieron el papel de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN) en el mantenimiento de la paz, la estabilidad y la prosperidad en la región, así como en la promoción de la cooperación en toda la región de Asia y el Pacífico en general y la del Foro Regional de la ASEAN en la promoción del diálogo y la confianza mutua de sus asociados. Acogieron con satisfacción los progresos de los continuos esfuerzos de la ASEAN por establecer una zona de paz, libertad y neutralidad en Asia sudoriental (ZOPFAN) y la entrada en vigor del Tratado para hacer de Asia sudoriental una zona libre de armas nucleares (SEANWFZ). Consideraban la creación de esta zona como una aportación importante a la paz, la seguridad y la estabilidad en la región de Asia y el Pacífico. Para que se dé efecto al Tratado, los Ministros alentaron a todos los Estados poseedores de armas nucleares a proporcionar su apoyo y cooperación mediante la adhesión al Protocolo del Tratado.

208. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación recalcaron la necesidad de solucionar todas las controversias de índole jurisdiccional y de soberanía con respecto al Mar Meridional de China mediante medios pacíficos y sin tener que recurrir a la fuerza o a la amenaza del uso de la fuerza, e instaron a todas las partes a actuar con moderación con miras a crear un clima positivo para la solución final de todos los asuntos contenciosos. Manifestaron su preocupación ante los acontecimientos recientes que pueden conducir a un deterioro de la paz y la estabilidad en la región. En este contexto, los Ministros respaldaron los principios contenidos en la Declaración de la ASEAN de 1992 sobre el Mar Meridional de China y subrayaron la necesidad de que todos los involucrados apliquen plenamente esos principios. Manifestaron la esperanza de que todos los afectados se abstengan de otras acciones que puedan socavar la paz, la estabilidad y la confianza en la región, incluida la posibilidad de menoscabar la libertad de navegación y la aviación en zonas afectadas. Instaron asimismo a las partes reclamantes a que plantearan la cuestión en diversos foros bilaterales y multilaterales y, a este respecto, reiteraron la importancia de promover todos los tipos de medidas de fomento de la confianza entre todas las partes. Con ese fin, se congratularon de la iniciativa de Indonesia de patrocinar un taller sobre el manejo de posibles conflictos en el Mar Meridional de China y otras medidas lanzadas por las partes involucradas en la región para promover la cooperación y garantizar el arreglo pacífico de todas las cuestiones pendientes.

E. AMÉRICA LATINA

Cuba

209. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron su profunda preocupación por el embargo económico, comercial y financiero contra Cuba y la extensión de su carácter extraterritorial, en particular la nueva legislación encaminada a intensificarlo. Reiteraron además las opiniones expresadas sobre Cuba en la Cumbre de Cartagena, la Duodécima Conferencia Ministerial celebrada en Nueva Delhi y la Reunión Ministerial celebrada en Nueva York el 25 de septiembre de 1997 y pidieron una vez más al Gobierno de los Estados Unidos que devolviera el territorio ahora ocupado por la base naval de Guantánamo a la soberanía cubana y que pusiera fin a las transmisiones agresivas por radio y televisión contra Cuba.

Controversia Guyana-Venezuela

210. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación tomaron nota del firme compromiso de Guyana y Venezuela de resolver por medios pacíficos la controversia que existe entre ambos países. A este respecto, apoyaron plenamente a las partes en su decisión de seguir recurriendo a los buenos oficios del Secretario General de las Naciones Unidas y su Representante Especial con miras a lograr una solución definitiva, como se pide en el Acuerdo de Ginebra de 1966.

CAPÍTULO II

TEMAS ECONÓMICOS Y SOCIALES

CUESTIONES RELACIONADAS CON LA MUNDIALIZACIÓN

211. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación hicieron hincapié en que, si bien la tendencia actual a la mundialización y la liberalización conduce a un aumento de las posibilidades económicas para los países en desarrollo, es evidente que un gran número de Estados miembros del Movimiento de los Países No Alineados sigue estando marginado y no puede compartir los beneficios de este proceso. Señalaron con preocupación que, a menos que se adopten medidas de apoyo a las economías en desarrollo marginadas durante este período de transición, la diferencia entre los países ricos y pobres seguirá ampliándose. Destacaron que la reciente crisis financiera experimentada por varios países que son miembros del Movimiento es un claro indicio de la repercusión negativa que la tendencia actual a la mundialización puede tener sobre los países en desarrollo y los peligros que plantea al Sur.

212. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación tomaron nota de que la mundialización y la liberalización, con su característica de rápido crecimiento del comercio internacional y de las corrientes de capital, el aumento de la importancia del sector de los servicios y de la inversión extranjera directa, la integración de los procesos de producción y la repercusión de las instituciones multilaterales, plantean graves dificultades a los países en desarrollo y repercuten negativamente en los países en desarrollo en general. A este respecto, expresaron su grave preocupación por la repercusión negativa de las fuertes fluctuaciones recientes en los mercados mundiales alimentadas principalmente por la especulación y las corrientes de capital a corto plazo y pidieron a la comunidad financiera internacional y a los gobiernos de los países desarrollados en particular que redujeran y mitigaran este impacto en los países en desarrollo y que dieran a estos países la posibilidad de participar plenamente en las corrientes de capital, el comercio y las inversiones internacionales.

213. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación se congratularon del primer período extraordinario de sesiones del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas con la participación de las instituciones de Bretton Woods, que se celebró en Nueva York el 18 de abril de 1998 y alentaron a que se celebraran reuniones de ese tipo de alto nivel con carácter regular. Acogieron con satisfacción la decisión de la Asamblea General de las Naciones Unidas de celebrar un diálogo de alto nivel los dos primeros días, es decir, el 17 y 18 de septiembre de 1998, sobre el tema de la repercusión social y económica de la mundialización y la interdependencia y sus repercusiones políticas. Alentaron a los países en desarrollo a participar activamente en el diálogo de alto nivel. Alentaron además a los países desarrollados y en desarrollo a iniciar activamente ese diálogo con el espíritu de una auténtica asociación con miras a lograr una conclusión útil y positiva y a reforzar la cooperación internacional y económica para el desarrollo.

214. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación tomaron nota con preocupación de la creciente marginación de los países menos adelantados en el comercio mundial, con unas exportaciones totales que siguen siendo inferiores al 0,4% de las exportaciones mundiales. La perspectiva de que sigan saliendo perdiendo ha aumentado considerablemente con la mundialización en curso. En particular, los países menos adelantados han afrontado este proceso con una desventaja clara. Todos los países, particularmente los países desarrollados, deben coordinar y aplicar estrategias para que los productos de los países menos adelantados tengan un acceso fácil y preferencial a los mercados exteriores.

215. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación observaron que el elevado crecimiento en algunos países en desarrollo estaba contribuyendo considerablemente a las fuerzas motrices del crecimiento económico mundial y que, por consiguiente, el proceso de integración mundial de los países en desarrollo estaba pagando dividendos a los países industrializados también. Estos últimos años, el crecimiento económico de los países en desarrollo había continuado superando al de los países desarrollados en conjunto. No obstante, es lamentable que la voz de los países en desarrollo en la adopción de decisiones siga sin reflejar de manera realista su surgimiento como interlocutores importantes en la economía mundial. Instaron a los países desarrollados a que reconocieran debidamente esta contribución acumulada y esta importante función. La participación de los países en desarrollo en la adopción de decisiones económicas mundiales, particularmente en las instituciones financieras internacionales, así como en el comercio y en otras esferas económicas, debe por lo tanto realzarse. Los Ministros y Jefes de Gobierno reiteraron la necesidad de esa democratización y transparencia en la adopción de decisiones económicas y financieras internacionales en todos los foros y en todos los niveles, con la plena participación de los países en desarrollo a fin de garantizar que sus intereses de desarrollo se tendrán plenamente en cuenta.

216. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron la necesidad de establecer un sistema mundial de relaciones económicas abierto, basado en normas, que rinda cuentas, previsible, justo, equitativo, amplio y no discriminatorio, en especial en una época en que los países en desarrollo participan activamente en el proceso de liberalización e integración en la economía mundial. En consecuencia, reafirmaron que no hay más remedio que establecer un diálogo constructivo entre los países desarrollados y los países en desarrollo. Ese diálogo debe basarse en intereses comunes, ventajas mutuas, una interdependencia auténtica y unas responsabilidades compartidas.

217. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron que las escasas remuneraciones y las normas ambientales en los países en desarrollo no son responsables de la pérdida de puestos de trabajo en los países desarrollados. Los países desarrollados deben abordar sus problemas de desempleo mediante la aplicación de políticas macroeconómicas y estructurales adecuadas. El problema del desempleo no se puede resolver por medio del proteccionismo. Sin embargo, si bien los países en desarrollo se han comprometido a promover todas las normas laborales pertinentes, rechazan su utilización con fines de proteccionismo. Exhortaron a los países desarrollados a emprender los ajustes estructurales necesarios y a contener las tendencias proteccionistas contra las importaciones competitivas de los países en desarrollo y contra las corrientes de IED hacia ellos, con miras a crear nuevas posibilidades de crecimiento.

218. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación afirmaron que la Organización Internacional del Trabajo (OIT) es el único órgano internacional competente para establecer normas laborales y ocuparse de ellas. Reafirmaron que la tarea más apremiante que tiene ante sí la OIT consiste en promover la justicia social mediante la creación de empleo en los países en desarrollo, garantizando de esa manera el mayor bienestar para el mayor número de trabajadores en todas las partes del mundo, particularmente en los países en desarrollo. Reiteraron que no existe ninguna conexión entre comercio y normas laborales y rechazaron todo intento de establecer esa conexión así como la utilización de las normas laborales como pretexto para realizar acciones unilaterales en la esfera del comercio. Reafirmaron que los intentos de vincular el comercio con las normas laborales obstruía el logro de los objetivos para los que se había creado la OIT y dificultaba la realización de los valores y principios de la OIT.

COOPERACIÓN INTERNACIONAL PARA EL DESARROLLO

219. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación instaron a que se refuerce la función de las Naciones Unidas en la promoción de la cooperación económica internacional para el desarrollo. Reiteraron su apoyo a los órganos, programas, fondos y organismos especializados de las Naciones Unidas que contribuyen al logro de los objetivos de desarrollo de los países en desarrollo. Insistieron en que, para reforzar la función de las Naciones Unidas en el desarrollo, hace falta preservar y afianzar la función clara y separada y la identidad de los fondos y programas operacionales. Se congratularon del marco integrado para la asistencia técnica en apoyo del comercio, con inclusión de la creación de capacidad humana e internacional, para apoyar a los países menos adelantados en su comercio y en sus actividades relacionadas con el comercio, aprobado por la reunión de alto nivel sobre iniciativas de integración del desarrollo del comercio de los países menos adelantados, celebrada en Ginebra el 27 y 28 de octubre de 1997. Exhortaron a que esas iniciativas se aplicaran para integrar a los países menos adelantados en el sistema económico mundial bajo los auspicios de la OMC.

220. Los Ministros y Jefes de Delegación destacaron la importancia de la UNCTAD como centro de coordinación en el marco de las Naciones Unidas para el tratamiento integrado del desarrollo y las cuestiones conexas en las esferas de los productos básicos, el comercio, las finanzas, la tecnología, la inversión y el desarrollo sostenible. Destacaron el papel de la UNCTAD en la prestación de asistencia a los países en desarrollo para que se integren en la economía mundial y en la creación de una perspectiva de desarrollo en el marco de las negociaciones comerciales en curso y futuras. A este respecto, recordaron la Declaración de Midrand y, al mismo tiempo que esperaban una consolidación de las reformas de la UNCTAD, destacaron la función de la UNCTAD en el funcionamiento del Centro de Comercio Internacional (CCI). Señalaron el restablecimiento esencial de los actuales arreglos presupuestarios y administrativos del Centro.

221. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su preocupación por la constante disminución de los recursos esenciales de que disponen los fondos y programas de las Naciones Unidas, especialmente el PNUD. Tomaron nota con satisfacción del creciente número de programas de países que contribuían a aumentar los recursos esenciales de los fondos y programas de las Naciones Unidas, pese a restricciones, y destacaron la necesidad de que los países donantes incrementen sustancialmente sus contribuciones voluntarias a esos recursos. Instaron asimismo a los fondos y programas de las Naciones Unidas a utilizar los recursos disponibles para las prioridades esenciales de los países en desarrollo, que siguen siendo la erradicación de la pobreza y el crecimiento económico sostenido así como el desarrollo sostenible. Los Ministros destacaron la función central de las Naciones Unidas en la promoción de la cooperación internacional para el desarrollo y la creación de un entorno económico internacional que favorezca el desarrollo, y con este fin pidieron que se refuercen. Instaron al sistema de las Naciones Unidas a apoyar los objetivos de desarrollo de los países en desarrollo haciendo mayor hincapié en la asistencia técnica. Exhortaron al sistema de las Naciones Unidas a apoyar los objetivos de desarrollo de los países en desarrollo e instaron igualmente a los fondos y programas de las Naciones Unidas a aumentar la utilización de los recursos disponibles para las prioridades esenciales de los países en desarrollo con el fin de erradicar la pobreza y promover el crecimiento económico sostenido y el desarrollo sostenible, con inclusión de un aumento de la prestación de asistencia técnica.

222. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su preocupación por la evidente falta de voluntad política de los países desarrollados de revitalizar la cooperación internacional en favor del desarrollo. En este sentido, expresaron su profunda preocupación por su reducción de la asistencia oficial para el desarrollo y pidieron a los países desarrollados que garantizaran el cumplimiento de sus

compromisos para alcanzar la meta de las Naciones Unidas del 0,7% del PNB como asistencia oficial para el desarrollo a los países en desarrollo y también para que, dentro de esa meta, del 0,15% al 0,2% del PNB se asignará a los países menos adelantados.

PROGRAMA PARA EL DESARROLLO

223. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación subrayaron la necesidad de un firme compromiso político de la comunidad internacional de aplicar atinadamente el Programa para el Desarrollo. Destacaron asimismo la importancia de movilizar recursos suficientes para su ejecución con el fin de poder contribuir con eficacia a la disminución de los desequilibrios existentes y garantizar un crecimiento económico acelerado y sostenido en los países en desarrollo. Para lograr la aplicación eficaz del Programa, los Ministros exhortaron a que la Asamblea General ponga seriamente en marcha el mecanismo de seguimiento y evaluación del Programa. Insistieron igualmente en la importancia del diálogo sobre el fortalecimiento de la cooperación internacional para el desarrollo mediante asociaciones basadas en intereses y beneficios mutuos, responsabilidades compartidas y una interdependencia auténtica.

224. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación subrayaron la necesidad de celebrar una conferencia internacional de alto nivel sobre financiación del desarrollo. En este contexto, tomaron nota del proceso lanzado por la resolución 52/186 de la Asamblea General de las Naciones Unidas. Hicieron hincapié en que la conferencia internacional sobre financiación del desarrollo debería celebrarse a más tardar en el año 2001.

225. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación acogieron con satisfacción la aprobación de la resolución 52/179 en el quincuagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, que prepara el camino para el proceso preparatorio de un examen de alto nivel internacional e intergubernamental de la financiación del desarrollo. Reiteraron que la financiación del desarrollo es fundamental para los países en desarrollo y que el examen de este tema debe basarse en los procedimientos y compromisos existentes, examinar los mecanismos institucionales y de otra índole y abordar las nuevas dificultades que surgen tanto de la creciente importancia de los nuevos grupos de interés como de la dinámica de la mundialización y la liberalización. Tomaron nota de que el proceso iniciado con la aprobación de la resolución 52/179 daba a la comunidad internacional la oportunidad histórica de facultar a las Naciones Unidas para desempeñar sus responsabilidades en la esfera del desarrollo tal como se prevé en la Carta.

226. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación señalaron que en la esfera de la asistencia para el desarrollo es imperativo que los países desarrollados proporcionen recursos financieros nuevos y adicionales y faciliten la transferencia de tecnología en condiciones preferenciales y muy favorables a los países en desarrollo, si se quiere mantener el consenso logrado en la serie reciente de conferencias internacionales de las Naciones Unidas y otros acuerdos de consenso.

EL COMERCIO INTERNACIONAL

227. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación señalaron que este año marca el quincuagésimo aniversario del sistema comercial internacional y, aunque la comunidad internacional tiene motivos para celebrar los progresos que se han logrado hacia el establecimiento y consolidación del sistema comercial multilateral, queda mucho por hacer para que el régimen del comercio mundial sea verdaderamente equitativo y beneficie por igual a los países desarrollados y en desarrollo. A este respecto, el fortalecimiento

del trato especial y diferenciado en favor de los países en desarrollo, la supresión de los obstáculos de acceso a los mercados en los países desarrollados de las exportaciones de los países en desarrollo y la plena aplicación de los compromisos en esferas de interés particular para los países en desarrollo, como los textiles y la agricultura, son algunas de las medidas que es necesario adoptar con urgencia. Estas medidas han de ir acompañadas de un compromiso categórico de que cuestiones no comerciales como las cuestiones sociales no se introducirán en el programa de la OMC.

228. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación subrayaron que en algunas esferas fundamentales los resultados de la Ronda Uruguay de negociaciones no satisfacían las expectativas de los países en desarrollo. Lamentaron que la puesta en práctica de los resultados de la Ronda Uruguay en esferas de interés para las exportaciones de los países en desarrollo ha sido insuficiente y tardía. Las posibilidades comerciales de los países en desarrollo se estaban neutralizando por medio de la utilización de medidas proteccionistas por parte de los países desarrollados, incluidas las adoptadas unilateralmente y bajo la forma de normas técnicas, o de consideraciones ecológicas, sociales o relacionadas con los derechos humanos. Convinieron en que los países en desarrollo deberían consultarse detenidamente al formular sus posiciones sobre los temas de que se estaba ocupando la OMC. A este respecto, instaron a los países en desarrollo a colaborar en la elaboración de programas con amplitud de miras para las negociaciones comerciales futuras que incorporarían cuestiones que interesan a los países en desarrollo y que les permitirían, en consecuencia, tomar la iniciativa en cualquier ronda futura de negociaciones.

229. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación exhortaron a los países desarrollados a:

- Aplicar urgentemente los acuerdos de la Ronda Uruguay, especialmente en las esferas de interés para los países en desarrollo en materia de exportaciones, con inclusión de los sectores de la agricultura, los textiles y las prendas de vestir, y las decisiones y medidas en favor de los países menos adelantados, tal como se indica en la Declaración Ministerial de Marrakesh.
- Facilitar el acceso preferencial al mercado mediante un sistema generalizado de preferencias y otros mecanismos preferenciales mejorados y reforzados y la ampliación de éstos a las esferas y sectores que dependen actualmente de la Organización Mundial del Comercio.
- Abstenerse de introducir en el programa de la OMC cuestiones ajenas a su mandato, en particular cuestiones que no inciden directamente en el comercio.
- Ayudar a los países en desarrollo a sacar partido de las nuevas posibilidades comerciales y a abordar las dificultades que afrontan en los mercados principales y en el comercio de servicios, como las crestas arancelarias, la reducción de las preferencias, la progresividad arancelaria y la multiplicación así como la mala utilización de las medidas antidumping y los derechos compensatorios.
- Velar por que el sistema de comercio internacional refleje plenamente la perspectiva del desarrollo garantizando la aplicación de las disposiciones relativas al trato especial y preferencial en favor de los países en desarrollo.
- Facilitar la participación de los países en desarrollo en el establecimiento de normas de calidad.

- Poner en práctica los compromisos relativos a los aspectos de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio en lo que concierne a la prestación de asistencia técnica a los países en desarrollo.
- Otorgar mayores concesiones para que los países en desarrollo apliquen los acuerdos de la OMC.
- Promover un acceso más flexible de las organizaciones comerciales de los países en desarrollo a la información sobre los mercados de la OMC.

Nota: Los párrafos 230 a 238 del documento CB/MM/Doc.4-Rev.4 se suprimieron puesto que eran los subpárrafos del párrafo 229.

239. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación invitaron a los países que otorgan preferencias a que siguieran renovando su Sistema Generalizado de Preferencias en armonía con el sistema comercial posterior a la Ronda Uruguay y con el objetivo de integrar a los países en desarrollo, especialmente los países menos adelantados, en el sistema de comercio internacional, e hicieron hincapié en que se deberían hallar formas y medios de garantizar una utilización más eficaz de esos sistemas, particularmente por parte de los países menos adelantados.

240. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación se congratularon de la celebración de la Reunión de Alto Nivel de la OMC sobre iniciativas integradas relativas a comercio y desarrollo en favor de los países menos adelantados, celebrada en Ginebra los días 27 y 28 de octubre de 1997. Tomaron nota de la aprobación del marco integrado para la asistencia técnica, incluido el desarrollo de capacidades humanas e institucionales, en apoyo del comercio y las actividades relacionadas con el comercio en los países menos adelantados y se congratularon del aumento previsto de la cooperación entre la OMC y otros organismos multilaterales que prestan asistencia a los países menos adelantados, en particular la UNCTAD y el CCI, así como el Fondo Monetario Internacional (FMI), el Banco Mundial y el PNUD. Instaron a esas organizaciones internacionales a garantizar una cooperación eficaz entre ellas y a acelerar la aplicación de las actividades solicitadas por los países menos adelantados. Exhortaron a los países desarrollados a velar por que se pusieran a disposición de esas organizaciones los fondos necesarios para la aplicación de las medidas propuestas.

241. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación condenaron la persistencia de ciertos Estados en la intensificación de medidas coercitivas unilaterales y la aplicación de la legislación interna con efectos extraterritoriales contra países en desarrollo. Esas acciones incluyen bloqueos, embargos y la congelación de activos con el fin de impedir que esos países ejerzan el derecho a la plena determinación de sus sistemas político, económico y social y a la libre expansión de su comercio internacional. Reiteraron que esas medidas son contrarias al derecho internacional y pidieron el establecimiento de un sistema comercial abierto, multilateral y no discriminatorio para su cese inmediato. Destacaron además la necesidad de contribuir con mayor eficacia a la intensificación de la función de los países en desarrollo en el sistema económico internacional y de un derecho igual y no discriminatorio de todos los países a adherirse al sistema de comercio internacional, y de que los procedimientos de la OMC y su composición no tengan una orientación política y económica.

PRODUCTOS BÁSICOS

242. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron la importancia de los productos básicos en un gran número de los países del Sur que dependen masivamente de los productos básicos y las materias primas. La parte que representan estos productos en su producto interno bruto (PIB) y en las ganancias de exportación condiciona en gran medida no sólo su restante crecimiento económico y desarrollo, sino también su capacidad para atender sus obligaciones de la deuda internacional respectivas.

243. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación observaron que los cambios que se habían producido con respecto a la Organización Mundial del Comercio (OMC) habían aportado escasas ventajas tangibles a los países del Sur debido al trato poco entusiasta dado a las cuestiones relacionadas con los productos básicos. Por ejemplo, por término medio, los beneficios globales para el Norte han tendido a aumentar mucho más marcadamente que en los países en desarrollo. Sobre todo, la progresividad arancelaria ha reducido asimismo las perspectivas de los países del Sur, dada la supresión de márgenes preferenciales de que antes disfrutaban con arreglo al anterior Sistema Generalizado de Preferencias (SGP).

244. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación hicieron hincapié, en consecuencia, en la necesidad de concentrar más la atención en los productos básicos y de ampliar la gama de productos básicos objeto del comercio, con inclusión del establecimiento de acuerdos entre productores y consumidores basados en un sistema de comercio internacional abierto, multilateral, no discriminatorio y basado en normas, en el ámbito de la OMC.

CUESTIONES FINANCIERAS, DE INVERSIÓN Y MONETARIAS

245. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación insistieron en que la ayuda no puede ser sustituida por la inversión extranjera directa que hasta ahora se ha limitado a un puñado de países en desarrollo. En realidad, hace falta una corriente de ayuda para crear las condiciones en los países en desarrollo, en particular en los países menos adelantados, que les permitan invertir en su infraestructura y crear un clima de inversiones más favorable a los empresarios extranjeros.

246. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación señalaron la considerable importancia de la inversión extranjera directa para el desarrollo de sus respectivos países, la promoción de la transferencia de tecnología, con inclusión de tecnologías ambientalmente racionales e inocuas, la creación de capacidades endógenas y la generación de empleo. Atribuyeron particular importancia a las aportaciones de IED a la infraestructura y a los sectores manufactureros. Observaron que los países del Movimiento habían tomado varias medidas para crear un clima propicio a las entradas de IED. Exhortaron a los principales países industrializados a que adoptaran medidas complementarias para que las actividades emprendidas por los países en desarrollo pudieran tener la máxima repercusión y para impedir su marginación en la economía mundial. Los Ministros tomaron asimismo nota de que la extensión y dispersión de las entradas de IED en los países en desarrollo seguían siendo irregulares. Además, muchos países en desarrollo no estaban en condiciones de atraer una IED suficiente. Por este motivo, reiteraron que la IED sólo puede complementar los fondos facilitados en condiciones de favor y no puede sustituirlos.

247. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación opinaron que el proceso de mundialización había estimulado corrientes de IED de los países industrializados a los países en desarrollo y destacaron la función de las empresas transnacionales en el crecimiento económico. Sin embargo, se había mantenido una concentración de esas corrientes en algunas zonas geográficas, dejando algunas otras, en

particular países menos adelantados, sin acceso a ellas y sin la posibilidad de contar con el efecto multiplicador de las inversiones para generar los cambios necesarios en algunos sectores importantes. La IED había sido selectiva y sus corrientes se habían dirigido a países en los que las tasas de rendimiento son considerablemente elevadas.

248. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación opinaron que la cuestión de un acuerdo multilateral sobre inversiones solicitado debería ser examinada por la UNCTAD y la OMC. Pidieron a la UNCTAD que cumpliera su mandato de determinación y análisis de las repercusiones en el desarrollo de las cuestiones relacionadas con un posible marco multilateral relativo a las inversiones, teniendo plenamente en cuenta los intereses de los países en desarrollo. Invitaron asimismo a los países en desarrollo a participar activamente en estas deliberaciones con el fin de promover y defender sus intereses.

249. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su preocupación por la evolución reciente que se había producido en los mercados financieros y cambiarios internacionales y especialmente la fuerte presión sobre las divisas de varios países miembros resultante de actividades especulativas. Teniendo presente el mensaje enviado por el Presidente del Movimiento al Grupo de los Ocho en su Conferencia en la Cumbre de Birmingham, reafirmaron sus opiniones de que, de la misma manera que los mercados de bienes y servicios han encontrado por intermedio de la OMC un marco para guiarse, los mercados financieros y cambiarios, que son más inestables e interdependientes y están más integrados que aquellos, deberían contar igualmente con un marco regulador concreto.

250. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación instaron a la UNCTAD a colaborar con el Banco Mundial y con el Fondo Monetario Internacional para estudiar esos cambios y sugerir medidas con el fin de reforzar el sistema financiero mundial y a que se crearan instituciones financieras internacionales y se promovieran mecanismos, con inclusión de mecanismos de vigilancia, asistencia técnica y servicios de información adecuados, con el fin de evitar las crisis financieras y de neutralizar sus efectos adversos y de recomendar formas y medios que den a los países en desarrollo la posibilidad de poner en funcionamiento mecanismos para desalentar las corrientes de capital especulativo.

251. Los Ministros subrayaron la necesidad de aplicar una reforma global del injusto y anticuado sistema monetario y financiero internacional existente tal como habían puesto de manifiesto los Jefes de Estado y de Gobierno de los Países No Alineados durante su Cumbre celebrada en Nueva Delhi en 1983. A este respecto, reiteraron además la importancia de convocar una conferencia internacional sobre dinero y finanzas para el desarrollo tal como se pidió en la Cumbre de Nueva Delhi, concentrándose en una cooperación monetaria y financiera internacional con miras a atender con eficacia las necesidades de desarrollo y otras necesidades financieras de la comunidad internacional, particularmente los países en desarrollo.

252. A este respecto, los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación pidieron a los países desarrollados y a las instituciones de Bretton Woods que prestaran mayor asistencia a los países en desarrollo, en particular a los afectados por crisis financieras, mediante su apoyo a los esfuerzos en curso para hacer frente a esos problemas y que estimularan a sus bancos comerciales para que mantengan líneas de crédito o el reescalonamiento de las deudas cuyo pago ha vencido con el fin de ayudar a los países afectados a superar los problemas de liquidez y a reducir al mínimo los riesgos financieros y cambiarios conexos en las economías de los países en desarrollo.

253. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación instaron además a los países desarrollados a que actúen de consuno con los países en desarrollo así como con el Fondo Monetario

Internacional, el Banco Mundial y las Naciones Unidas para acelerar la revisión del sistema financiero mundial con el objetivo de lograr que las corrientes de capital a corto plazo apoyen la expansión del comercio, el empleo y el desarrollo.

DEUDA EXTERIOR

254. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación señalaron que la estrategia de la deuda que se está elaborando debe ir acompañada de un entorno económico internacional favorable y propicio, que incluya la plena puesta en práctica de los resultados de la Ronda Uruguay de negociaciones comerciales multilaterales y las decisiones ministeriales de Marrakesh en favor de los países menos adelantados y de los países en desarrollo importadores netos de alimentos.

255. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación insistieron en la necesidad de nuevas corrientes financieras hacia los países en desarrollo deudores desde todas las fuentes, además de medidas de alivio de la deuda que incluyen la cancelación de deudas y la reducción de la deuda y del servicio de la deuda, e instaron a los países acreedores y a las instituciones financieras multilaterales a seguir otorgando asistencia financiera en condiciones favorables, particularmente a los países menos adelantados, para apoyar la aplicación de reformas económicas y programas de estabilización y ajuste estructural por los países en desarrollo que les den la posibilidad de librarse de la deuda excesiva y de atraer nuevas inversiones y para ayudarles a lograr un crecimiento económico sostenido y un desarrollo sostenible y la erradicación de la pobreza. En este contexto, recordaron los llamamientos hechos en favor de la solución del problema de la deuda exterior, entre otras formas mediante su transformación en prioridades de desarrollo de los países en desarrollo afectados.

256. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron que para muchos países en desarrollo, en particular los países menos adelantados, la carga de la deuda exterior seguía siendo un elemento importante de la desviación de recursos, algunos de los cuales podían utilizarse para atender necesidades tan urgentes como la infraestructura, los servicios básicos, la educación y la salud. Tomaron nota con preocupación de los lentos progresos logrados en la aplicación de la iniciativa en favor de los países pobres muy endeudados (PPME). Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación alentaron a que se procediera a una pronta y urgente aplicación de medidas de alivio de la deuda, particularmente en el contexto de la iniciativa de los PPME, y se comprometieron a crear los entornos dentro de sus países propicios a la explotación de las ventajas que esos países obtendrán de las medidas de socorro y asistencia. En este contexto, reiteraron el mensaje transmitido por el Presidente del Movimiento a los dirigentes del Grupo de los Ocho con motivo de sus Cumbres de Lyon, Denver y Birmingham, con respecto al perfeccionamiento de la iniciativa de los PPME.

257. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación invocaron a la comunidad internacional, incluido el sistema de las Naciones Unidas, e invitaron a las instituciones de Bretton Woods, así como al sector privado, a adoptar medidas y acciones adecuadas para la aplicación de los compromisos, acuerdos y decisiones de las principales conferencias y cumbres de las Naciones Unidas organizadas desde comienzos del decenio de 1990 sobre el desarrollo con relación a la cuestión de la deuda exterior.

CIENCIA Y TECNOLOGÍA

258. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación señalaron que el progreso de los países en desarrollo depende tanto del acceso a la tecnología como de su capacidad endógena para desarrollarla.

Atribuyeron particular importancia a unas tecnologías y una biotecnología ecológicamente racionales e inocuas. Expresaron su grave preocupación por las medidas destinadas a bloquear o a impedir por razones políticas o de otra índole, particularmente por medio de medidas económicas coercitivas, la transferencia de tecnología a los países en desarrollo. Los controles impuestos por países altamente industrializados a la exportación de tecnologías de doble uso y otros tipos de tecnología sensible no deberían emplearse para impedir el acceso de los países en desarrollo a la tecnología con fines pacíficos y de desarrollo.

259. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación tomaron nota de la labor que estaba realizando la Comisión de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo con respecto a su programa de trabajo en favor de los Estados miembros, especialmente de los países en desarrollo, y reiteraron la función excepcional que desempeñaba como una comisión orgánica del Consejo Económico y Social que actúa como el único foro intergubernamental para el examen de asuntos normativos relacionados con la ciencia y la tecnología y su repercusión en el desarrollo, la formulación de recomendaciones y directrices sobre la ciencia y la tecnología dentro del sistema de las Naciones Unidas y la promoción de recomendaciones de carácter general y operacional en cuanto a la manera de cumplir los compromisos de las principales conferencias de las Naciones Unidas sobre la cuestión del acceso a la tecnología y la transferencia de tecnología a los países en desarrollo. Solicitaron asimismo el fortalecimiento de la Comisión para que desempeñe mejor su función de examen de las cuestiones de ciencia y tecnología, el mejoramiento de la comprensión de las políticas científicas y tecnológicas y la formulación de recomendaciones y directrices sobre asuntos de ciencia y tecnología en el marco del sistema de las Naciones Unidas, con relación a todas las cuestiones de desarrollo.

260. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su profunda preocupación por la continua insuficiencia de recursos para promover la ciencia y la tecnología en pro del desarrollo y la falta de voluntad política por parte de los países desarrollados en el cumplimiento de sus compromisos a este respecto. Pidieron a los países desarrollados que facilitaran el acceso de los países en desarrollo a la tecnología que controlan o poseen los gobiernos y las instituciones públicas o los resultados de investigaciones y actividades de desarrollo financiadas con fondos públicos.

261. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron que la educación es un factor determinante para el desarrollo político, social, cultural y económico de sus pueblos. Reconocieron que la ciencia y la tecnología son importantes para garantizar niveles de crecimiento de los conocimientos y que tienen que ponerse al servicio de la educación.

262. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reconocieron la necesidad que sienten los países en desarrollo de tener acceso a las posibilidades que ofrece el crecimiento en la tecnología de información, particularmente por medio del ciberespacio, y de sacar pleno provecho de esas oportunidades. A este respecto, pidieron a los países desarrollados que reforzaran la creación de capacidad endógena de los países en desarrollo y que facilitaran su acceso a la tecnología de ataque en condiciones favorables así como en condiciones preferenciales.

263. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación insistieron también en la necesidad de promover, facilitar y financiar, en la forma en que proceda, el acceso a la tecnología y la transferencia de tecnología, con inclusión de tecnologías ecológicamente racionales, en condiciones favorables y muy favorables. Pidieron la facilitación del mantenimiento y la promoción de tecnologías tradicionales y autóctonas que pueden haber sido abandonadas o desplazadas en particular en los países en desarrollo. Señalaron que en la esfera de los recursos biogenéticos, era imperativo que se codificaran normas sobre la prevención de la piratería biológica. Señalaron asimismo que era preciso que esas normas se basaran en el

derecho innato de las comunidades de los países en desarrollo a sus recursos biogenéticos autóctonos y que la piratería biológica era una cuestión ética que afectaba al desarrollo socioeconómico vital de los países en desarrollo. Los Ministros insistieron igualmente en la necesidad de que las industrias de los países en desarrollo estuvieran facultadas para asumir la parte que les corresponde en el comercio de productos biológicos mundial.

264. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación acogieron con satisfacción la aplicación constante del programa ampliado de cooperación por parte del Centro de Ciencia y Tecnología de los países del Movimiento y pidieron a todos los Países No Alineados y a otros países en desarrollo que suscribieran el Estatuto del Centro y que reforzaran el Centro financieramente.

ERRADICACIÓN DE LA POBREZA

265. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación recalcaron que la erradicación de la pobreza mediante el crecimiento económico sostenido y acelerado seguía siendo la primera prioridad de los países en desarrollo. En este contexto, destacaron la necesidad de un entorno económico y financiero internacional propicio para encarar los problemas a largo plazo de la pobreza y el subdesarrollo y reafirmaron la necesidad de facilitar sus esfuerzos en pro de la erradicación de la pobreza y el mejoramiento del bienestar de sus pueblos.

266. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron que la erradicación de la pobreza era esencial para garantizar la paz y la seguridad a largo plazo y para lograr un desarrollo social y económico sostenible. Reafirmaron también que, en el contexto de la acción global en favor de la erradicación de la pobreza, se debería prestar particular atención al carácter multidimensional de la pobreza, a las condiciones y políticas del marco nacional e internacional que propician su erradicación, a la promoción de una política activa y visible de incorporación a la concepción general de una perspectiva del género y a la utilización del análisis de género como instrumento para la integración que tenga en cuenta los problemas de la mujer en la planificación y aplicación de políticas, estrategias y programas de erradicación de la pobreza.

267. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su preocupación por el número elevado y en aumento de personas que sufren de hambre y malnutrición. Insistieron en la urgencia de que se adopten medidas para cumplir los compromisos de lograr una seguridad alimentaria para las generaciones presentes y futuras, tal como se menciona en la Declaración y en el Plan de Acción de la Cumbre Mundial sobre la Alimentación, celebrada en Roma en noviembre de 1996.

268. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación hicieron hincapié en que, en los países en desarrollo, el desarrollo rural sigue siendo fundamental en los esfuerzos de erradicación de la pobreza y esto incluye a menudo la reforma agraria, inversiones en infraestructura, la extensión de la intermediación financiera rural, la garantía de la seguridad alimentaria, una mejor educación y una mayor utilización de una tecnología adecuada, velando por el establecimiento de unos precios justos para proporcionar incentivos a la inversión agrícola y el aumento de la productividad, con inclusión de la productividad en el sector no estructurado.

269. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación se congratularon de los resultados de la Cumbre sobre el Microcrédito, celebrada en Washington, D.C., del 2 al 4 de febrero de 1997, en la que mediante su Declaración y Plan de Acción se lanzó una campaña mundial para llegar a 100 millones de las

familias más pobres del mundo, especialmente a las mujeres de esas familias, con créditos para el empleo independiente y otros servicios financieros y empresariales, para el año 2005. Reconocieron que los programas de microcrédito, al dar acceso en muchos países del mundo a pequeños capitales a personas que viven en la pobreza, han contribuido a su mayor participación en el proceso económico y político general de la sociedad. Reconocieron también que, además de su función en la erradicación de la pobreza, los programas de microcrédito han sido también un factor que ha contribuido al proceso de desarrollo social y humano en la potenciación del papel de la mujer y en el logro de una mejor justicia social. Estimularon la creación de nuevas instituciones de microcrédito y el fortalecimiento y ampliación de las existentes para que los servicios de extensión del crédito lleguen a un mayor número de personas que viven en la pobreza y se aceleren los progresos para alcanzar la meta de la Cumbre sobre el Microcrédito.

270. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación señalaron la interdependencia de las naciones y los diversos niveles de desarrollo humano en todo el mundo, insistiendo en la necesidad de un nuevo orden humano mundial encaminado a invertir las crecientes disparidades entre ricos y pobres, tanto entre los países como dentro de los países, mediante la reducción de la pobreza, la expansión del empleo productivo y la promoción de la integración social.

COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO INDUSTRIAL

271. Los Ministros recordaron la Declaración sobre la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) adoptada durante la XI Cumbre del Movimiento y subrayaron la importancia y pertinencia constantes de la ONUDI como organismo central de coordinación en el sistema de las Naciones Unidas en la esfera del desarrollo industrial. Celebraron el proceso de reforma llevado a cabo con éxito por la ONUDI para realzar su eficacia con una firme postura en favor del apoyo y la promoción del desarrollo industrial y de la prestación de servicios técnicos especializados. Reafirmaron su compromiso de respaldar y reforzar a la ONUDI para que pueda cumplir plenamente su mandato. Los Ministros pidieron a todos los Estados miembros de la ONUDI, en particular a los países industrializados, que renovaran su compromiso en favor de la cooperación para el desarrollo industrial y de una ONUDI más fuerte y viable en aras de la asociación mundial y el beneficio mutuo. Instaron a algunos países desarrollados a que reconsideraran su retirada anunciada de la ONUDI. Subrayaron la necesidad de garantizar el futuro de la ONUDI como un organismo especializado que es vital para la promoción del desarrollo industrial en los países en desarrollo en el contexto del sistema multilateral de cooperación para el desarrollo.

272. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron la importancia del desarrollo industrial para los países en desarrollo, especialmente los de África, y la importante función desempeñada por la ONUDI a este respecto. Pidieron a la comunidad internacional, con inclusión de las organizaciones y órganos competentes de las Naciones Unidas y en particular de la ONUDI, que apoyaran la aplicación del programa del Segundo Decenio del Desarrollo Industrial para África con el fin de que los países africanos puedan intensificar y ampliar la cooperación industrial entre ellos.

MEDIO AMBIENTE Y DESARROLLO

273. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación recordaron que el Plan para la ulterior ejecución del Programa 21, incluye una declaración de adhesión al Programa 21 y a las metas de desarrollo sostenible, una evaluación de los progresos realizados desde la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo en todas las principales esferas del Programa 21 y otros resultados de la Conferencia; un amplio conjunto de decisiones y recomendaciones destinadas a promover los progresos en

diversas esferas sectoriales e intersectoriales del Programa 21 y, en particular, en sus medios de aplicación, y las decisiones encaminadas a reforzar los arreglos institucionales mundiales y regionales para alcanzar el desarrollo sostenible, así como las recomendaciones relativas a los métodos futuros de trabajo de la Comisión de Desarrollo Sostenible y el programa de trabajo de la Comisión para el período 1998-2002. Tomaron nota de la creación de un grupo de trabajo de alto nivel sobre el fortalecimiento del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y Hábitat por el Secretario General de las Naciones Unidas y reiteraron su adhesión a estos dos órganos. Pidieron el suministro de los recursos necesarios para que puedan reforzar sus capacidades de ejecución, en el marco de sus mandatos vigentes, con inclusión de la asistencia técnica a los países en desarrollo.

274. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su preocupación por la falta desalentadora de cumplimiento de los compromisos internacionales voluntariamente contraídos por los países industrializados en la Cumbre de la Tierra de Río. Mencionaron el plan para la ulterior ejecución del Programa 21 convenido en el período extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas de junio de 1997 en el que, entre otras cosas, se pide el cumplimiento urgente de los compromisos relativos a la transferencia de tecnologías ecológicamente racionales, con inclusión de los compromisos con plazo limitado, en la forma que proceda, con respecto a los países en desarrollo.

275. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación, aun reconociendo que se habían logrado varios resultados positivos, estaban profundamente inquietos por el hecho de que las tendencias generales con respecto al desarrollo sostenible fueran peores en la actualidad que en 1992, que no se hubieran facilitado recursos financieros nuevos y adicionales a los países en desarrollo, que no se hubiera llevado a cabo la transferencia de tecnologías ecológicamente racionales en condiciones muy favorables o favorables y preferenciales y que los países desarrollados no hubieran asumido el principio de la responsabilidad compartida, pero diferenciada. En consecuencia, hicieron hincapié en que la aplicación del Programa 21 con carácter global seguía teniendo una importancia trascendental y era más urgente ahora que nunca.

276. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reconocieron que un equilibrio de apoyo mutuo entre el entorno internacional y el entorno nacional es necesario para proseguir el desarrollo sostenible y que la diferencia de ingresos entre los países desarrollados y los países en desarrollo apunta a la constante necesidad de un entorno económico internacional dinámico y propicio que apoye la cooperación internacional, particularmente en las esferas de la financiación, la transferencia de tecnología, la deuda y el comercio, si se quiere mantener e incrementar el impulso del progreso mundial hacia el crecimiento económico sostenido y el desarrollo sostenible.

277. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación acogieron con satisfacción el Protocolo de Kyoto sobre los compromisos jurídicamente vinculantes de las Partes en la Convención Marco sobre el Cambio Climático de reducir sus emisiones de gases de efecto invernadero, tal como figura en el Anexo B del Protocolo de Kyoto. Pidieron a los países desarrollados que adoptaran medidas urgentes y eficaces para aplicar estos compromisos por medio de actividades internas. El comercio de emisiones para la aplicación de esos compromisos sólo puede iniciarse una vez que las Partes en la Convención Marco sobre el Cambio Climático se hayan puesto de acuerdo sobre las cuestiones relacionadas con los principios, modalidades, etc., de ese comercio, con inclusión de las asignaciones iniciales de los derechos de emisión a todos los países sobre una base equitativa. Los Ministros rechazaron categóricamente todos los intentos de algunos países desarrollados de vincular su ratificación del Protocolo de Kyoto a la cuestión de la participación de los países en desarrollo en la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero. Pidieron también la adopción de medidas inmediatas para proporcionar a los países en desarrollo los recursos financieros y la tecnología

no contaminante necesarios para que puedan satisfacer sus compromisos vigentes con arreglo a la Convención Marco sobre el Cambio Climático, con inclusión, entre otras cosas, del establecimiento de inventarios de las emisiones nacionales y la difusión de conocimientos sobre el cambio climático.

278. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación pidieron a los Estados, los órganos intergubernamentales competentes y todos los demás participantes en el Decenio Internacional para la Prevención de los Desastres Naturales a que prestaran activamente su apoyo financiero y técnico a las actividades del Decenio, con inclusión de las relativas a la cooperación internacional para reducir el impacto del fenómeno El Niño y catástrofes como los terremotos y las inundaciones, con el fin de garantizar la aplicación del Marco Internacional de Acción del Decenio, en particular con miras a plasmar la Estrategia de Yokohama para un mundo más seguro: directrices para la prevención de desastres naturales, la preparación para casos de desastres y la mitigación de sus efectos y su Plan de Acción en programas y actividades concretos para la reducción de los desastres.

279. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron su pleno apoyo al PNUMA y pidieron su fortalecimiento como organización internacional excepcional a la que se había encomendado el mandato de coordinar las actividades relacionadas con los asuntos ambientales y de efectuar un análisis integrado de los problemas ambientales con el fin de alcanzar la meta del logro de un consenso internacional con respecto a los nuevos retos ecológicos.

280. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación tomaron nota de los esfuerzos hechos en reuniones recientes sobre el agua y el desarrollo, así como de las iniciativas encaminadas a movilizar recursos financieros y técnicos conjuntamente con los esfuerzos de inversión necesarios para la promoción, ordenación y utilización sostenible del agua en los países en desarrollo.

281. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación saludaron la convocatoria de la Primera Conferencia de las Partes en la Convención sobre la Desertificación celebrada en Roma del 29 de septiembre al 10 de octubre de 1997 y en apoyo del FIDA, que es el anfitrión del mecanismo mundial para desempeñar plenamente la principal función de colaboración con el PNUD y el Banco Mundial, invitaron a los gobiernos, las organizaciones de integración regional y otras organizaciones competentes a completar el pago de sus contribuciones voluntarias para prestar la debida asistencia a la secretaría de la Convención y su órgano subsidiario.

PEQUEÑOS ESTADOS INSULARES EN DESARROLLO

282. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron su pleno apoyo a la aplicación en todo el sistema del Programa de Acción para el Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo, aprobado en la Conferencia Mundial sobre Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo que se celebró en Bridgetown, Barbados, del 25 de abril al 6 de mayo de 1994. Reafirmaron en particular la necesidad de asignar recursos financieros suficientes, previsibles, nuevos y adicionales, la transferencia de tecnologías ecológicamente racionales en condiciones muy favorables y preferenciales, mutuamente convenidas, y la promoción de acuerdos comerciales no discriminatorios. Señalaron asimismo la necesidad de estimular intercambios adecuados entre pequeños Estados insulares en desarrollo y entre éstos y otros Estados con experiencias de desarrollo similares.

283. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reconocieron la importancia del Programa de Acción de Barbados en la determinación y solución de los problemas y carencias de los

pequeños Estados insulares en desarrollo y reiteraron el llamamiento a la comunidad internacional para que apoyara la ejecución de ese programa de acción. A este respecto, acogieron con beneplácito el examen amplio del Programa de Acción de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo previsto para 1999 y la decisión adoptada por la Asamblea General en su decimonoveno período extraordinario de sesiones, de celebrar un período extraordinario de sesiones de dos días de duración en 1999.

COOPERACIÓN SUR-SUR

284. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación hicieron hincapié en que, debido a los nuevos y cambiantes acuerdos económicos, sobre inversiones e institucionales entre las principales economías mundiales, la cooperación Sur-Sur debería pasar a ser una parte más dinámica de la cooperación internacional para el desarrollo. Hicieron igualmente hincapié en que el aumento de la mundialización, la liberalización y la interdependencia está contribuyendo a que esta cooperación sea más imperativa que antes. Diversas experiencias de desarrollo y conocimientos prácticos en los países en desarrollo, así como necesidades y problemas similares que se han de resolver, brindan una posibilidad excepcional de intensificar la cooperación bilateral, subregional, regional e interregional entre los países en desarrollo. Los Ministros insistieron en que el aprovechamiento de estas posibilidades dará una base más firme para la autonomía y el desarrollo de los países en desarrollo.

285. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación invitaron a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y a la Dependencia Especial de Cooperación Técnica entre los Países en Desarrollo del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, así como a otras organizaciones competentes, teniendo en cuenta sus mandatos, programas de trabajo y prioridades convenidos, a emprender conjuntamente otras labores en la formulación de recomendaciones concretas sobre el seguimiento y la aplicación de la Declaración y el Plan de Acción de San José aprobados por la Conferencia Sur-Sur sobre Comercio, Inversión y Finanzas.

286. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación señalaron con satisfacción que en los últimos años ha habido un resurgimiento del interés por la creciente pertinencia e importancia de la cooperación Sur-Sur, como una estrategia en apoyo de los esfuerzos de desarrollo de los países en desarrollo y como un medio de garantizar su participación equitativa en el nuevo orden económico mundial. Insistieron en la creciente importancia y complementariedad de la cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo como forma de apoyar los esfuerzos de desarrollo de esos países, particularmente los menos adelantados y los países africanos.

287. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron que se debería promover la cooperación Sur-Sur mediante el intercambio de experiencias de desarrollo, la transferencia de tecnología y el aprovechamiento de las sinergias y las complementariedades latentes entre los Países No Alineados y el aumento de las corrientes de IED y de la cooperación económica entre ellos. Manifestaron su convencimiento de que la cooperación Sur-Sur constituía parte integrante y esencial de los esfuerzos de los países en desarrollo para promover el crecimiento económico, las capacidades tecnológicas y el desarrollo acelerado.

288. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación tomaron nota de las recientes reuniones convocadas por agrupaciones regionales, subregionales y otras agrupaciones de países en desarrollo, como las reuniones del Grupo de los 77 y la Cumbre del Grupo de los 15 que se celebró en El Cairo del 12 al 15 de mayo de 1998. A este respecto, insistieron en la necesidad de crear un entorno económico internacional propicio al logro de los objetivos y aspiraciones de los países en desarrollo.

289. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación tomaron asimismo nota de la recientemente concluida Cumbre de la Organización de Cooperación Económica, celebrada en Almaty del 9 al 11 de mayo de 1998.

290. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación propugnaron firmemente la celebración de una Cumbre Sur-Sur, como se solicitaba en los resultados de la Conferencia Sur-Sur sobre Comercio, Inversiones y Finanzas, celebrada en San José, Costa Rica, del 13 al 15 de enero de 1997. Pidieron a los Estados Miembros que presentaran ofertas de lugares para la celebración de esta Cumbre.

291. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación destacaron la necesidad de intensificar el proceso de fortalecimiento de los diversos diálogos interregionales y del intercambio de experiencias entre agrupaciones económicas subregionales y regionales con el fin de ampliar la cooperación Sur-Sur mediante la integración de las modalidades de cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo.

292. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación se felicitaron de la reciente inauguración del Centro de Cooperación Técnica Sur-Sur del Movimiento de los Países No Alineados en Yakarta, Indonesia, por los Gobiernos de Indonesia y Brunei Darussalam. Reconocieron que sus actividades se concentran en el mejoramiento del desarrollo centrado en la persona humana y en la capitalización de recursos locales mediante una acción recíproca constructiva entre los agentes del desarrollo y la asociación en el desarrollo. Por esta razón, dada su vasta capacidad para llevar a cabo diversos programas técnicos, pidieron a los países en desarrollo y desarrollados, así como a organizaciones internacionales, que ampliaran su apoyo al Centro mediante su participación en sus programas y actividades futuros. Por otro lado, pidieron al Centro que coordinara e iniciara una red de cooperación con otros miembros del Movimiento para la ejecución de sus programas importantes.

293. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron que la cooperación Sur-Sur es un mecanismo esencial para promover la autoayuda económica sostenible e impulsar unas nuevas relaciones Sur-Sur mediante la ampliación e intensificación de la cooperación económica entre los países en desarrollo.

294. En el contexto precedente, los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación exhortaron a las secretarías de las agrupaciones económicas regionales y otras instituciones pertinentes a que volvieran a examinar las modalidades y los mecanismos actuales de cooperación Sur-Sur, con miras a reforzar y readaptar esas modalidades. En el mismo sentido, instaron a reforzar la coordinación entre el Movimiento de los Países No Alineados y el Grupo de los 77 con miras a promover con eficacia los intereses y posiciones de los países en desarrollo en diferentes negociaciones y foros económicos multilaterales.

295. Ante la proximidad del tercer milenio, los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación apoyaron la reunión celebrada en Santiago de Chile en noviembre de 1997, organizada por la Dependencia Especial de Cooperación Técnica entre los Países en Desarrollo del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Reconocieron la importancia de los países esenciales como agentes catalizadores de la promoción de una participación eficaz de los países en desarrollo en la aparición de un sistema económico mundial. Hicieron hincapié en la necesidad de promover un intercambio de experiencias entre países en desarrollo con respecto a la cooperación Sur-Sur. Los países esenciales, y cualquier otro país, podrían compartir sus capacidades y experiencias con otros países en desarrollo en esferas como la erradicación de la pobreza, la agricultura, el desarrollo, la silvicultura, el fomento del comercio, la educación, la salud, la ciencia y la tecnología.

296. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación manifestaron la opinión de que las grandes dificultades que afronta el Movimiento en la esfera de la cooperación económica internacional se harían más complejas en la era de la mundialización y la interdependencia. Consideraron que se debe hacer frente a los retos de una manera adecuada para captar las posibilidades que la mundialización pueda ofrecer. Creían que era necesario revisar los progresos logrados por el Movimiento y elaborar medidas y enfoques para hacer frente a los retos en el siglo XXI. Con ese fin, decidieron convocar al Comité Ministerial Permanente de Cooperación Económica en 1999 con miras a formular sugerencias y recomendaciones, especialmente sobre asuntos de particular interés para los países en desarrollo.

297. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación se congratularon de la entrada en funcionamiento de la Comunidad Económica Africana (CEA) en la Cumbre Inaugural celebrada en Harare, Zimbabwe, en julio de 1997, como un hito importante en el logro de la emancipación económica de África. Consideraron que la Comunidad y sus organizaciones económicas subregionales precedentes, a saber, la Unidad Económica de Estados del África Occidental (ECOWAS), el Consejo de Cooperación al Desarrollo de África Meridional (SADC), la Unión Monetaria del África Occidental (UMOA), el Mercado Común para el África Oriental y Meridional (COMESA) y la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo (AIGD), como mecanismos importantes por medio de los cuales las estrategias y los planes ya determinados por los países en la región podrían ponerse en práctica con eficacia en beneficio de los pueblos africanos. En consecuencia, pidieron a todas los asociados en el desarrollo de África que participaran más plenamente con los países interesados en el proceso de renovación y revitalización que habían iniciado. Reiteraron que ese compromiso debería comprender esfuerzos concretos y más resueltos destinados a aliviar la pesada carga de la deuda del continente, aumentar el acceso al mercado de los productos africanos y atraer préstamos en condiciones favorables para su desarrollo. Por su parte, instaron a los países de la región a no ceder en su prosecución del crecimiento económico, al igual que en la estrategia actual de profundización de la cooperación con otros países en desarrollo en busca de la misma meta.

INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN

298. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación señalaron que los Países No Alineados deberían intensificar el desarrollo de la tecnología de la comunicación como medio de corregir los constantes desequilibrios y desigualdades entre países desarrollados y países en desarrollo en la esfera de la información y la comunicación. En este contexto, reafirmaron que los países miembros deberían seguir impulsando la función y las redes del Pool de Agencias de Noticias de los Países No Alineados (NANAP) y las Organizaciones de Radiodifusión de los Países No Alineados (BONAC).

299. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su reconocimiento por los esfuerzos realizados por la Presidencia de Chipre de BONAC en la promoción de las metas de esta importante Organización de los Países No Alineados y aceptaron la oferta de Colombia de asumir la Presidencia a partir del 1º de junio de 1998.

300. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación recordaron los resultados de la Quinta Conferencia de Ministros de Información de los Países No Alineados (COMINAC V) que tuvo lugar en Abuja en septiembre de 1996 y en la que, entre otras cosas, convinieron en la necesidad de que los Países No Alineados y otros países en desarrollo realizaran intensos esfuerzos de investigación en el desarrollo de la tecnología de las comunicaciones y la cooperación interregional e intrarregional por conducto de los mecanismos del Movimiento establecidos a tales efectos, como un medio para corregir los desequilibrios y

desigualdades permanentes que existen entre los países desarrollados y los países en desarrollo en la esfera de la información y las comunicaciones.

301. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su preocupación por el creciente uso de la difamación y la tergiversación de la información por algunos medios de difusión de países desarrollados, como la Voz de Asia Libre, establecida en 1996, y Radio Martí, con el objetivo de desestabilizar a gobiernos de Países No Alineados y otros países en desarrollo, e instaron a que se ponga fin de inmediato a tales acciones.

302. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reconocieron la importancia de la revitalización de la labor del sistema de las Naciones Unidas en la esfera de la información y la informática, con miras a mejorar el acceso a todas las ventajas de los progresos mundiales en estas esferas, particularmente para los Países No Alineados y los países en desarrollo. A este propósito, destacaron la necesidad de que los miembros del Movimiento, así como los del Grupo de los 77 y China, prestaran mayor atención a la labor del Comité de Información y del Grupo de Trabajo sobre Informática.

303. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación tomaron nota con preocupación de la observación formulada por el grupo de trabajo sobre la reorientación de las actividades de información pública de las Naciones Unidas, con respecto a problemas sustanciales que algunos Centros de Información de las Naciones Unidas integrados han afrontado en el desempeño de sus funciones de información y comunicación, y pidieron al Secretario General de las Naciones Unidas que emprenda con carácter urgente un examen de esos Centros situados en Países No Alineados y otros países en desarrollo con el fin de rectificar la situación. Hicieron asimismo hincapié en que no se debe efectuar ningún cambio en la asignación de recursos al Departamento de Comunicación y Formación Pública de las Naciones Unidas que pueda menoscabar la capacidad del Departamento para desempeñar la labor que tiene encomendada, particularmente en lo referente a las esferas de interés especial para los Países No Alineados y otros países en desarrollo.

COOPERACIÓN CULTURAL

304. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación acogieron con beneplácito las decisiones adoptadas en la Reunión de Ministros de Cultura de los Países No Alineados celebrada en Medellín, Colombia, del 3 al 5 de septiembre de 1997. Acogieron también con satisfacción las medidas adoptadas por el Gobierno de Egipto para establecer en El Cairo el Centro de Cooperación Cultural entre los miembros del Movimiento de los Países No Alineados, de conformidad con el documento final de la mencionada reunión.

305. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación exigieron la plena aplicación de las resoluciones y decisiones pertinentes de la UNESCO relativas a la restitución de los bienes culturales de los pueblos anteriormente sometidos al dominio colonial e instaron al pago de la compensación aplicable, de conformidad con la resolución 52/24 de la Asamblea General de las Naciones Unidas, que se refiere a la devolución o restitución de bienes culturales a sus países de origen. Reafirmaron igualmente el derecho de los Países No Alineados a mantener su cultura y a proteger su patrimonio nacional que son las piedras angulares para defender su identidad cultural.

306. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación recordaron los resultados de la Primera Reunión de Ministros de Cultura del Movimiento de los Países No Alineados quienes manifestaron que, en vísperas del siglo XXI, el Movimiento tenía una responsabilidad importante de proteger y promover el respeto

de la diversidad cultural y la tolerancia, así como el respeto del patrimonio cultural y la diversidad de sus pueblos, mediante el proceso del desarrollo cultural y la cooperación cultural en aras de la paz y la integración.

307. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación pidieron a todos los Estados miembros que participen activamente en el sexto Festival de Cine de los Países No Alineados y otros países en desarrollo, que se celebrará en Pyongyang, República Popular Democrática de Corea, en septiembre de 1998, como resultado de la decisión de la Conferencia de los Ministros de Cultura de los Países No Alineados de promover la cooperación entre los Estados miembros en la esfera de la cultura.

SITUACIÓN DE LA INFANCIA

308. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación tomaron nota con aprecio de los preparativos hechos por Colombia para ser anfitrión del Primer Encuentro de Niños de los Países No Alineados, tal como se aprobó en el Plan de Acción de la Reunión de Ministros de Cultura de los Países No Alineados. Este Encuentro se celebrará en octubre de 1999 en Sana Fe de Bogotá, Colombia.

309. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron la sección E del capítulo IV del Documento Final de Nueva Delhi sobre la Situación de la Infancia, en particular su preocupación por las condiciones sociales y económicas intolerables que enfrentan los niños y la explotación constante de los niños para la pornografía, la prostitución y el tráfico de drogas, así como los niños refugiados y desplazados. Reiteraron su llamamiento para que se adopten medidas urgentes, en particular una cooperación internacional, con el fin de abordar esos problemas. Exhortaron también a todos los miembros restantes que todavía no lo han hecho a que ratifiquen o se adhieran a la Convención sobre los Derechos del Niño. Pidieron que se respalde la labor relativa a un protocolo facultativo a la Convención sobre los Derechos del Niño sobre la venta de niños, la prostitución infantil y la pornografía infantil. Exhortaron a todos los países a que pusieran fin a las prácticas tradicionales que afectan a la salud de las muchachas como las mutilaciones sexuales.

310. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron también su profunda preocupación por la difícil situación de muchos niños que son víctimas inocentes de conflictos armados en diversas partes del mundo y acerca del reclutamiento, la organización y el empleo de niños en los conflictos armados. A este respecto, instaron a todos los Estados miembros del Movimiento de los Países No Alineados a adoptar todas las medidas necesarias para poner fin a la utilización de niños como soldados y para garantizar su desmovilización y reintegración en la sociedad, sobre todo mediante una educación y capacitación adecuadas impartidas de una manera que promueva el respeto de sí mismo y la dignidad. Al mismo tiempo que condenaban esta práctica inhumana, exhortaron a todos los países a abstenerse de reclutar o armar a niños y les pidieron que respaldaran la labor relativa a un protocolo facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño relativo a la participación de los niños en los conflictos armados.

311. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación instaron a todos los miembros a prohibir con eficacia el empleo de los niños en ocupaciones peligrosas y a eliminar el trabajo infantil mediante una política global que incluya, entre otras cosas, el estímulo al envío de los niños a la escuela y su retención en el sistema educativo por medio de enfoques innovadores y mediante la eliminación de la pobreza familiar que es la causa principal del trabajo infantil.

312. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación destacaron la importancia de intensificar los esfuerzos destinados a ayudar a los niños que han estado o están en situaciones de conflicto armado. A

este respecto, se felicitaron del primer informe del Relator Especial de las Naciones Unidas sobre la Situación de los Niños en los Conflictos Armados y prometieron su apoyo a las actividades destinadas a mejorar la difícil situación de los niños en los conflictos armados.

JUVENTUD

313. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación consideraban esencial promover el conocimiento entre los jóvenes de los Países No Alineados de las metas del Movimiento y estimular los intercambios y la relación recíproca entre jóvenes de los Estados miembros. Expresaron su preocupación por algunos de los problemas que afrontan los hombres y las mujeres jóvenes, como las drogas y el desempleo. En este contexto, exhortaron a los gobiernos y organizaciones internacionales competentes a consagrar mayores esfuerzos a las diez esferas de prioridad señaladas en el Programa de Acción mundial para los jóvenes hasta el año 2000 y años subsiguientes, a saber, la educación, el empleo, el hambre y la pobreza, la salud, el medio ambiente, el uso indebido de drogas, la delincuencia juvenil, las actividades de tiempo libre, las niñas y mujeres jóvenes y la participación plena y eficaz de la juventud en la vida de la sociedad.

314. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación acogieron con satisfacción la celebración de la Primera Conferencia Mundial de Ministros Responsables de la Juventud en Lisboa, Portugal, del 8 al 12 de agosto de 1998, y exhortaron a los Países No Alineados y otros países en desarrollo a participar activamente en la Conferencia y en su proceso preparatorio. Manifestaron la esperanza de que la Conferencia contribuirá a impulsar el desarrollo y la aplicación del Programa de Acción Mundial para los Jóvenes hasta el año 2000 y años subsiguientes.

PERSONAS DE EDAD

315. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación instaron a los Países No Alineados y otros países en desarrollo a conmemorar el Año Internacional de las Personas de Edad en 1999 y a adoptar medidas concretas para ocuparse de los problemas del envejecimiento de la población, las necesidades individuales y sociales de las personas de edad y sus aportaciones al desarrollo de la sociedad con miras a crear una sociedad para todas las edades.

ADELANTO DE LA MUJER

316. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reafirmaron el párrafo 259 del Documento Final de Nueva Delhi y el párrafo 99 del Comunicado de la Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores del Movimiento de los Países No Alineados de 25 de septiembre de 1997 y, a este respecto, reiteraron la necesidad de un enfoque holístico a través de todo el ciclo de las mujeres y las muchachas, con inclusión de la potenciación del papel de la mujer y la independencia económica de las mujeres. Se comprometieron a combatir todas las formas de discriminación contra la mujer y a respaldar medidas destinadas a prevenir y eliminar todas las formas de violencia contra las muchachas y las mujeres. Destacaron la necesidad de fomentar una política activa y visible de incorporación general de una perspectiva del género en el plano nacional, incluso en el diseño, el seguimiento y la evaluación de todas las políticas, en la forma que proceda, para lograr una puesta en práctica eficaz de la Plataforma de Acción de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer.

317. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación estaban convencidos de que los programas educativos y sanitarios debían centrarse más en la mujer, especialmente en las niñas. Del mismo

modo, el ataque a la pobreza, en particular la pobreza rural, debe tomar en consideración las necesidades especiales de las mujeres. Además, para destacar la función de la mujer en el proceso de desarrollo, su mayor participación en la adopción de decisiones a todos los niveles es trascendental. Afirmaron que un entorno internacional propicio contribuye al logro de la igualdad entre hombres y mujeres y la acelera.

318. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron que actualmente entre otros cambios importantes en las modalidades del desarrollo social cabe mencionar que la posibilidad de una participación activa de las mujeres se considera entre las principales prioridades para alcanzar el desarrollo sostenible. La función de la unidad familiar como institución que produce los mayores resultados materiales y morales es extremadamente importante. Sobre esta base, se debería concebir una programación o unas políticas generales y detalladas para establecer la relación moral y lógica entre las funciones de la familia y la sociedad en conjunto y para armonizar los derechos individuales y colectivos de la población.

319. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación manifestaron su aversión por la creciente victimización de las mujeres, especialmente en situaciones de conflictos armados, y el uso sistemático de la violación por las partes en los conflictos como un instrumento de guerra, de depuración étnica y de terrorismo. Instaron a los países a que adoptaran las medidas necesarias contra los autores de estos actos de violencia para poner fin de inmediato a todas esas prácticas.

LAS MUJERES Y LOS CONFLICTOS ARMADOS

320. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación manifestaron lo siguiente:

a) Un entorno que mantenga la paz mundial y promueva y proteja los derechos humanos, la democracia y el arreglo pacífico de las controversias, de conformidad con los principios de no amenaza o utilización de la fuerza contra la integridad territorial o la independencia política así como el respeto de la soberanía tal como se prescribe en la Carta de las Naciones Unidas, es un factor importante para el adelanto de la mujer. La paz está inextricablemente vinculada a la igualdad entre las mujeres y los hombres y al desarrollo. Los conflictos armados y de otro tipo y el terrorismo y la toma de rehenes siguen existiendo en muchas partes del mundo. La agresión, la ocupación extranjera, los conflictos étnicos y de otra índole son una realidad constante que afecta a las mujeres y a los hombres en casi todas las regiones. Violaciones y situaciones flagrantes y sistemáticas que constituyen graves obstáculos al pleno disfrute de los derechos humanos siguen ocurriendo en diferentes partes del mundo. Esas violaciones y obstáculos incluyen, junto a la tortura y los tratos o castigos crueles, inhumanos y degradantes, las ejecuciones sumarias y arbitrarias, las desapariciones, las detenciones arbitrarias, el racismo y la discriminación racial de todo tipo, la ocupación extranjera y el dominio foráneo, la xenofobia, la pobreza, el hambre y otras denegaciones de los derechos económicos, sociales y culturales, la intolerancia religiosa, el terrorismo, la discriminación contra las mujeres y la falta del imperio de la ley. El derecho humanitario internacional, que prohíbe los ataques contra las poblaciones civiles, como tales, se ignora a veces sistemáticamente y los derechos humanos frecuentemente se violan en relación con situaciones de conflicto armado que afectan a la población civil, especialmente a las mujeres, los niños, las personas de edad y los discapacitados. Las violaciones de los derechos humanos de las mujeres en situaciones de conflicto armado son violaciones de los principios fundamentales de los derechos humanos internacionales y del derecho humanitario. Las violaciones masivas de los derechos humanos, especialmente en forma de genocidio, purificación étnica como estrategia de guerra y sus consecuencias, y violaciones, con inclusión de violaciones sistemáticas de las mujeres en situaciones de guerra, que crean un éxodo masivo de refugiados y personas desplazadas, son prácticas abominables firmemente condenadas que deben detenerse de inmediato, al mismo tiempo que se debe castigar a los autores

de esos delitos. Algunas de esas situaciones de conflicto armado tienen su origen en la conquista o la colonización de un país por otro Estado y en el mantenimiento de esa colonización por medio de una represión estatal y militar.

b) El Convenio de Ginebra relativo a la protección de personas civiles en tiempo de guerra, de 1949, y los Protocolos adicionales de 1977 prescriben que las mujeres deberán estar especialmente protegidas contra cualquier ataque a su honor, en particular contra un trato humillante y degradante, la violación, la prostitución forzosa o cualquier forma de agresión indecente. La Declaración y el Programa de Acción de Viena, aprobados por la Conferencia Mundial sobre Derechos Humanos, estipulan que "las violaciones de los derechos humanos de las mujeres en situaciones de conflicto armado son violaciones de los principios fundamentales de los derechos humanos internacionales y del derecho humanitario". Todas las violaciones de este tipo, con inclusión en particular del asesinato, la violación, incluso la violación sistemática, la esclavitud sexual y el embarazo forzoso exigen una respuesta particularmente eficaz. Las violaciones en situaciones flagrantes y sistemáticas que constituyen graves obstáculos al pleno disfrute de los derechos humanos siguen produciéndose en diferentes partes del mundo. Esas violaciones y obstáculos incluyen, junto a la tortura y los tratos crueles, inhumanos o degradantes, la ejecución sumaria y la detención arbitraria, todas las formas de racismo, la discriminación racial, la xenofobia, la denegación de los derechos económicos, sociales y culturales y la intolerancia religiosa.

c) Las violaciones de los derechos humanos en situaciones de conflicto armado y ocupación militar son violaciones de los principios fundamentales de los derechos humanos internacionales y del derecho humanitario tal como están consagrados en los instrumentos internacionales de derechos humanos y en los Convenios de Ginebra de 1949 y sus Protocolos adicionales. Siguen produciéndose violaciones flagrantes de los derechos humanos y aplicándose políticas de purificación étnica en zonas desgarradas por la guerra y ocupadas. Estas prácticas han creado, entre otras cosas, una corriente masiva de refugiados y otras personas desplazadas que necesitan protección internacional, así como personas internamente desplazadas, la mayoría de las cuales son mujeres, muchachas adolescentes y niños. Las víctimas civiles, en su mayoría mujeres y niños, a menudo superan a las bajas de los combatientes. Además, a menudo las mujeres atienden o cuidan a los combatientes heridos y, como resultado del conflicto, pasan a ser inesperadamente las administradoras únicas del hogar, el único progenitor y la persona que se cuida de los parientes de edad.

d) En un mundo de inestabilidad y violencia constantes, la aplicación de métodos cooperativos con respecto a la paz y la seguridad es una necesidad apremiante. El acceso igual y la plena participación de las mujeres en estructuras de poder y su plena participación en todos los esfuerzos de prevención y solución de conflictos son esenciales para el mantenimiento y la promoción de la paz y la seguridad. Aunque han empezado a desempeñar una función importante en los mecanismos de solución de conflictos, mantenimiento de la paz y defensa y asuntos extranjeros, las mujeres siguen estando insuficientemente representadas en las posiciones de adopción de decisiones. Para que las mujeres puedan desempeñar un papel igual en el logro y el mantenimiento de la paz, deben estar habilitadas política y económicamente y representadas de manera adecuada en todos los niveles de la adopción de decisiones.

e) Si bien comunidades enteras se resienten de las consecuencias de los conflictos armados y el terrorismo, las mujeres y las muchachas se ven particularmente afectadas debido a su situación en la sociedad y a su sexo. Las partes en los conflictos a menudo violan a las mujeres con impunidad, algunas veces recurriendo a la violación sistemática como una táctica de guerra y terrorismo. La repercusión de la violencia contra las mujeres y la violación de los derechos humanos de las mujeres en esas situaciones afecta a las mujeres de todas las edades, que sufren de desplazamientos, la pérdida del hogar y los bienes, la pérdida

o desaparición involuntaria de parientes cercanos, la pobreza y la separación y desintegración de las familias, y son víctimas de actos de asesinato, terrorismo, tortura, desaparición involuntaria, esclavitud sexual, violación, abuso sexual y embarazo forzoso en situaciones de conflicto armado, especialmente como consecuencia de las políticas de purificación étnica y otras formas nuevas de violencia. Esto se ve agravado por las consecuencias traumáticas sociales, económicas y psicológicas durante toda la vida de los conflictos armados y la ocupación extranjera y el dominio foráneo.

f) Las mujeres y los niños constituyen aproximadamente el 80 por ciento de los millones de refugiados del mundo y otras personas desplazadas, con inclusión de las personas internamente desplazadas. Se ven amenazadas por la carencia de bienes, productos y servicios y la privación de su derecho a regresar a sus países de origen así como por la violencia y la inseguridad. Se debería prestar particular atención a la violencia sexual contra las mujeres y muchachas desarraigadas empleada como método de persecución en campañas sistemáticas de terror e intimidación y que imponen a los miembros de un grupo étnico, cultural o religioso particular la necesidad de huir de sus hogares. Las mujeres pueden verse asimismo obligadas a huir como resultado del temor bien fundado de persecución por los motivos enumerados en la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados de 1951 y el Protocolo de 1967, con inclusión de la persecución en forma de violencia sexual u otras persecuciones relacionadas con el género, y siguen siendo vulnerables a la violencia y la explotación mientras están huyendo, en los países de asilo y reasentamiento y durante y después de la repatriación. Las mujeres frecuentemente tropiezan con dificultades en algunos países de asilo para que se las reconozca como refugiadas cuando la petición se basa en esa persecución.

g) Las mujeres refugiadas, desplazadas y migrantes en la mayor parte de los casos dan pruebas de fortaleza, resistencia e ingeniosidad y pueden aportar una contribución positiva a los países de reasentamiento o a su país de origen a su regreso. Es preciso que participen de manera adecuada en las decisiones que las afectan.

h) Muchas organizaciones no gubernamentales de mujeres han pedido reducciones de los gastos militares en todo el mundo, así como en el comercio internacional y el tráfico y la proliferación de armas. Las personas más afectadas negativamente por los conflictos y por unos gastos militares excesivos son las que viven en la pobreza, que se ven privadas de servicios básicos debido a la falta de inversiones. Las mujeres que viven en la pobreza, particularmente las mujeres rurales, sufren asimismo debido a la utilización de armas que son particularmente dañinas o que producen efectos indiscriminados. Hay más de cien millones de minas terrestres antipersonales dispersadas por 64 países de todo el mundo. Es necesario hacer frente al impacto negativo sobre el desarrollo de los gastos militares excesivos, el comercio de armas y las inversiones en producción y adquisición de armamentos. Al mismo tiempo, el mantenimiento de la seguridad nacional y la paz es un factor importante para el crecimiento económico y el desarrollo y la potenciación del papel de la mujer.

i) En épocas de conflicto armado y desintegración de las comunidades, la función de las mujeres es trascendental. A menudo se esfuerzan por preservar el orden social en medio de conflictos armados y de otra índole. Las mujeres aportan una contribución importante, pero frecuentemente no reconocida, como educadoras de la paz tanto en sus familias como en sus sociedades.

j) La educación para promover una cultura de paz que defienda la justicia y la tolerancia para todas las naciones y todos los pueblos es esencial para alcanzar una paz duradera y debe comenzar a una edad temprana. Debe incluir elementos de solución de conflictos, mediación, reducción de los prejuicios y respeto de la diversidad.

k) Al abordar los conflictos armados o de otra índole, debe promoverse una política activa y visible de incorporar una perspectiva de género a todas las políticas y programas con el fin de que antes de que se adopten decisiones se efectúe un análisis de los efectos sobre las mujeres y los hombres, respectivamente.

DERECHOS HUMANOS

321. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación recordaron la importancia del quincuagésimo aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos y reafirmaron que todos los derechos humanos son universales, indivisibles, interdependientes e interrelacionados, que la comunidad internacional debe tratar a los derechos humanos globalmente de una manera justa y equitativa, en pie de igualdad y con la misma prioridad, y que, si bien debe respetarse la significación de las particularidades nacionales y regionales y diversos antecedentes históricos, culturales y religiosos, es deber de los Estados, independientemente de sus sistemas político, económico y cultural, promover y proteger todos los derechos humanos y libertades fundamentales del ser humano. Además, convinieron en que la transformación y adaptación constantes del mecanismo de los derechos humanos a las necesidades actuales y futuras en la promoción y protección de los derechos humanos debe ser la manera más apropiada de celebrar el quincuagésimo aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos de las Naciones Unidas y la Declaración y el Programa de Acción de Viena.

322. Al tiempo que subrayaban el carácter indivisible de todos los derechos humanos, los Ministros de Relaciones Exteriores hicieron especial hincapié en la importancia del derecho al desarrollo de todos los pueblos, como derecho universal e inalienable y como parte integrante de los derechos humanos fundamentales. Saludaron la aprobación de la resolución 53/136 sobre el derecho al desarrollo por la Asamblea General de las Naciones Unidas y afirmaron que la democracia, el desarrollo y el respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales, con inclusión del derecho al desarrollo, son interdependientes y se refuerzan mutuamente. Afirmaron asimismo que la pobreza y la exclusión social y económica constituyen una violación de la dignidad humana y los derechos humanos. Es esencial que los Estados promuevan esfuerzos para combatir la extrema pobreza y promover la participación de los miembros más pobres de la sociedad en el proceso de adopción de decisiones.

323. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación se manifestaron inquietos de que, desde que se había aprobado la Declaración sobre el Derecho al Desarrollo de las Naciones Unidas sólo unos pocos Estados Miembros habían contribuido a su aplicación positiva y la habían promovido. Además, reafirmaron su confianza en el Grupo de Trabajo Intergubernamental sobre el Derecho al Desarrollo como la modalidad adecuada para la aplicación de la Declaración sobre el Derecho al Desarrollo.

324. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación recalcaron que las cuestiones de derechos humanos deben abordarse dentro del contexto mundial mediante un enfoque basado en un diálogo constructivo, con objetividad, respeto de la soberanía nacional y de la integridad territorial, imparcialidad, no selectividad y transparencia como principios rectores, tomando en consideración las características políticas, históricas, sociales, religiosas y culturales de cada país. Debe excluirse la explotación de los derechos humanos con fines políticos, incluida la selección de países determinados por consideraciones ajenas al caso, en contradicción con los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas. Señalaron que la coordinación de las actividades relacionadas con los derechos humanos debe ser llevada a cabo por los órganos y organismos especializados de las Naciones Unidas cuyas actividades tratan de derechos humanos,

con el fin de cooperar para reforzar, racionalizar y simplificar las actividades, teniendo en cuenta la necesidad de evitar duplicaciones innecesarias.

325. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su oposición a las decisiones adoptadas por ciertas Potencias basadas en el principio inaceptable de la aplicación extraterritorial de la legislación nacional, con inclusión del uso de sanciones, que se está extendiendo a cuestiones etiquetadas por esas Potencias como "cuestiones de derechos humanos" para ser utilizadas como un pretexto para injerirse en los asuntos internos de Estados soberanos.

326. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron que todo Estado debe disponer de un marco eficaz para la protección y promoción de los derechos humanos y las libertades fundamentales de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas, la Declaración Universal de Derechos Humanos, los pactos internacionales sobre derechos humanos y otros instrumentos internacionales pertinentes sobre derechos humanos, y como marco de recursos para solucionar las quejas y violaciones de los derechos humanos. En este contexto reafirmaron la función importante y constructiva que deben desempeñar las instituciones nacionales independientes para la promoción y protección de los derechos humanos e hicieron hincapié en que se debe hacer todo lo posible en aras de la imparcialidad y objetividad de las instituciones nacionales. Reconocieron que cada institución nacional tiene derecho a elegir su marco, de conformidad con la legislación nacional.

327. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación exhortaron a los Estados a que velen por que sus sistemas constitucional y jurídico interno, teniendo en cuenta las condiciones respectivas del país, ofrezcan garantías eficaces para el ejercicio de derechos humanos fundamentales como la libertad de expresión, asociación, pensamiento, conciencia, religión y credo para todos sin discriminación. Condenaron categóricamente todos los actos y actividades violentos que violan los derechos humanos y las libertades fundamentales, la democracia, la tolerancia y el respeto de la diversidad.

328. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación saludaron la aprobación de la resolución 52/134 de la Asamblea General titulada "Mejoramiento de la cooperación internacional en la esfera de los derechos humanos" e instaron a que continúen las consultas sobre la necesidad de promover la cooperación internacional en la esfera de los derechos humanos por medio de un diálogo auténtico y constructivo sobre la base del respeto mutuo y la igualdad de los Estados.

329. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación hicieron particular hincapié en la necesidad de racionalizar la labor del mecanismo de derechos humanos de las Naciones Unidas con miras a evitar la duplicación de los mandatos, mediante el nombramiento de relatores especiales para diferentes asuntos y para el examen de la situación de los derechos humanos en los países. Al apoyar los esfuerzos del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, basándose en su mandato, reiteraron la necesidad de completar con rapidez el mandato por tanto tiempo retrasado del Grupo de Trabajo sobre los Derechos Humanos de la Tercera Comisión de la Asamblea General.

330. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación insistieron igualmente en la necesidad de un equilibrio regional en la composición y estructura de todas las entidades que participan en los derechos humanos, particularmente la composición de los comités encargados de la aplicación de los tratados sobre derechos humanos cuyos miembros se deberían elegir sobre la base de los principios de una distribución geográfica equitativa y de la representación de los sistemas jurídicos básicos.

331. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación recordaron la resolución 52/120 de la Asamblea General titulada "Derechos humanos y medidas coercitivas unilaterales" y recalcaron que los derechos humanos no deben utilizarse como instrumentos de presión política especialmente contra los Países No Alineados y otros países en desarrollo.

332. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación condenaron sin ambages el terrorismo internacional como un acto criminal y señalaron que el terrorismo pone en peligro la integridad territorial y la seguridad misma de los Estados, debido a actos de terrorismo que se realizan dentro de los Estados, especialmente los que violan derechos humanos, en particular el derecho a la vida de todos los ciudadanos, y que destruyen la infraestructura física y económica y tienden a desestabilizar a los gobiernos legítimamente constituidos. Manifestaron su determinación de adoptar medidas rápidas y eficaces para eliminar el terrorismo internacional e instaron a todos los Estados a cumplir sus obligaciones con arreglo al derecho internacional, con inclusión de la persecución y, cuando proceda, extradición de los autores de esos actos y la prevención de la organización e instigación del terrorismo contra otros Estados desde dentro o fuera de sus territorios. Reafirmaron su respaldo a la resolución 46/51 de la Asamblea General de 27 de enero de 1992 que condena categóricamente como criminales e injustificables todos los actos, métodos y prácticas de terrorismo dondequiera y por quienquiera que se cometan y pidieron a todos los Estados que cumplan sus obligaciones con arreglo a las leyes internacionales de abstenerse de organizar, instigar, prestar ayuda o participar en actos terroristas en otros Estados o de consentir o alentar actividades dentro de su territorio encaminadas a la perpetración de esos actos.

333. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación instaron asimismo a todos los Estados a que respalden en principio la convocación de una conferencia internacional, bajo los auspicios de las Naciones Unidas, para definir el terrorismo, diferenciarlo de la lucha de liberación nacional y adoptar medidas globales y eficaces para una acción concertada. Denunciaron igualmente el trato brutal infligido a los pueblos sometidos a ocupación extranjera como la forma más grave de terrorismo. Los Ministros condenaron el recurso al poder estatal para reprimir por medio de la violencia a civiles inocentes que luchan contra la ocupación extranjera para ejercer su derecho inalienable a la libre determinación. Recalcaron la inviolabilidad de este derecho y exhortaron a que en esta era de libertad y democracia ampliadas los pueblos sometidos a ocupación extranjera puedan decidir libremente su destino. En este contexto, reafirmaron la posición de principio del Movimiento que consiste en que la lucha de los pueblos bajo dominio colonial o extranjero y ocupación extranjera por su libre determinación no constituye un acto de terrorismo.

334. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación recordaron la resolución 50/186 de la Asamblea General titulada "Los derechos humanos y el terrorismo", volvieron a expresar su preocupación por la flagrante violación de los derechos humanos perpetrada por grupos terroristas y reiteraron su condena de todos los actos, métodos y prácticas de terrorismo. Invocaron también la necesidad de promover e intensificar la cooperación internacional para aplicar medidas eficaces contra el terrorismo.

335. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación subrayaron la necesidad de revisar y evaluar los progresos realizados en la esfera de los derechos humanos desde la aprobación de la Declaración Universal de Derechos Humanos y de determinar los obstáculos y formas por medio de las cuales se pueden superar, tanto gracias a medidas adoptadas en el plano nacional como a una intensificación de la cooperación internacional, con miras a garantizar el pleno disfrute de todos los derechos humanos, teniendo en cuenta los acontecimientos que se han producido durante los últimos 50 años.

RACISMO Y DISCRIMINACIÓN RACIAL

336. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación recordaron que a la oposición a la discriminación racial y a la eliminación de todas las formas de explotación y desigualdad se les ha concedido la máxima prioridad en el programa del Movimiento. El Movimiento había estado a la vanguardia de la exitosa lucha contra el apartheid. Los Ministros, sin embargo, observaron la existencia de tendencias perturbadoras con respecto a las formas contemporáneas de racismo, discriminación racial, xenofobia e intolerancia conexas. A este respecto señalaron que era preciso prestar atención especial a los trabajadores migrantes y sus familias. Instaron a todos los Estados, en particular a los países desarrollados, a cooperar más estrechamente con el Relator Especial de la Comisión de Derechos Humanos sobre formas contemporáneas de racismo, discriminación racial, xenofobia y la intolerancia conexas, y a adoptar todas las medidas posibles, particularmente en las esferas legislativa, administrativa y educativa para combatir las nuevas formas de racismo. Exhortaron asimismo a los miembros a ayudar a promover las metas del Tercer Decenio de la Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial.

337. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación destacaron también la necesidad de convocar, lo antes posible y a más tardar en el año 2001, una conferencia mundial contra el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas contemporáneas conexas de intolerancia y exhortaron a todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas a velar por que la conferencia elabore medidas prácticas para suprimir el racismo. Además, instaron a todos los países, especialmente los Países no Alineados y otros países en desarrollo, a participar activamente en el proceso preparatorio así como en la conferencia.

338. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su grave preocupación por los actos de violencia y la multiplicación de esos actos que son una manifestación de xenofobia y otras formas de racismo y discriminación racial contemporáneos.

CONTROL INTERNACIONAL DE LAS DROGAS

339. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron su apoyo a la convocatoria del período extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas en 1998 dedicado a la lucha contra la producción, venta, demanda, tráfico y distribución ilícitas de estupefacientes y sustancias sicotrópicas y a los delitos conexos. A este respecto, reafirmaron su determinación de lograr resultados concretos con respecto a todos los objetivos establecidos en las resoluciones pertinentes de la Asamblea General, sobre la base del principio de la responsabilidad compartida, y particularmente con el pleno respeto de la soberanía e integridad territorial de los Estados y la no injerencia en los asuntos internos de los Estados al abordar los aspectos de la demanda y la oferta del tráfico de drogas.

340. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron que la cadena ilícita de los negocios de la droga comienza con un comercio insuficientemente controlado de las sustancias precursoras y esenciales para la producción de narcóticos y sustancias sicotrópicas y termina con el lavado de dinero a través de canales financieros y comerciales internacionales. Por consiguiente, consideraban que, dado su carácter global, el problema de las drogas sólo podrá abordarse con eficacia por medio de una cooperación internacional basada en el principio de la responsabilidad compartida en el que las medidas nacionales se armonicen con una respuesta mundial, integral y equilibrada a los problemas de las drogas ilegales.

341. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación consideraron el fenómeno de las drogas ilícitas como una amenaza común y pidieron a todos los miembros de la comunidad internacional que se comprometieran a resolverlo. Rechazaron la forma desequilibrada, injusta y selectiva en que algunos países

desarrollados tratan de asignar la responsabilidad principal a países concretos, debido a consideraciones políticas.

342. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación apoyaron la cooperación regional y subregional en la lucha contra los problemas de las drogas y, a este respecto, se congratularon de los esfuerzos concertados entre los países signatarios del Memorando de Entendimiento sobre la Lucha contra las Drogas en la subregión de Asia oriental de 1993 para combatir la producción, el consumo y el tráfico ilícitos de narcóticos y sustancias sicotrópicas por medio de un enfoque equilibrado y global y encomiaron su iniciativa de crear una red operacional para luchar contra los delitos relacionados con las drogas mediante unas políticas de información compartida y armonizada.

343. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación se congratularon asimismo de la estrategia antidrogas en el hemisferio en el marco de la Organización de los Estados Americanos (OEA) para establecer un procedimiento objetivo de evaluación multilateral de las acciones y la cooperación con el fin de evitar y combatir todos los aspectos del problema de las drogas y delitos conexos, basándose en los principios de soberanía, integridad territorial de los Estados y responsabilidad compartida, y con un enfoque global y equilibrado.

344. Como la pobreza fomenta el cultivo ilícito, los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación pidieron que se intensificase la cooperación internacional con respecto a los programas de desarrollo alternativos y la rehabilitación del medio ambiente en las zonas donde se practica el cultivo ilícito.

345. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación pidieron que se adoptaran medidas eficaces para frenar el contrabando de armas de fuego que está vinculado al comercio de drogas y que está creando niveles inaceptables de delincuencia y violencia que afectan a la seguridad nacional y a las economías de muchos Estados.

346. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación adoptaron la declaración adjunta sobre el período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado a la fiscalización internacional de drogas.

SALUD

347. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación señalaron la estrecha relación que existe entre la pobreza y la salud, y conscientes de que los objetivos del programa Salud para Todos aprobado en Alma-Ata no se alcanzará en un gran número de Países no Alineados para el año 2000, manifestaron la necesidad de lograr en el siglo próximo la meta de la salud para todos. Reconocieron la necesidad de una acción más coordinada entre los Países no Alineados y con este fin manifestaron su pleno apoyo a la celebración de una reunión de Ministros de Salud de los Países no Alineados en La Habana, Cuba, los días 25 y 26 de junio de 1998, y destacaron la necesidad de una participación eficaz en esa reunión.

348. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su preocupación por la situación en que a una gran parte de la población del mundo en desarrollo no se le garantice el acceso a medicamentos esenciales y en la que materias primas y productos acabados farmacéuticos de mala calidad siguen siendo objeto del comercio internacional y pidieron a la Reunión de Ministros de Salud de los Países no Alineados, que se celebrará en La Habana, Cuba, el 25 y el 26 de junio de 1998, que compartieran sus experiencias sobre el acceso a medicamentos esenciales y que volvieran a examinar la cuestión y sugirieran

medidas correctivas. Expresaron además su inquietud de que los nuevos acuerdos internacionales y otros factores puedan tener repercusiones en la capacidad de fabricación nacional y en el acceso a productos farmacéuticos en los países en desarrollo a precios equitativos. Instaron a la comunidad internacional a velar por que la salud pública, y no los intereses comerciales, sea el principal factor en las políticas farmacéutica y sanitaria y apoyaron el examen de opciones para garantizar el acceso de las poblaciones de los países en desarrollo a los medicamentos esenciales.

ACCIÓN HUMANITARIA

349. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación subrayaron la importancia de promover el respeto de los principios humanitarios universalmente reconocidos y del derecho humanitario internacional, en particular los cuatro Convenios de Ginebra de 1949 y sus Protocolos adicionales de 1977. Invitaron a los Estados que todavía no lo han hecho a que ratifiquen o se adhieran a los dos Protocolos adicionales del Convenio de Ginebra de 1949.

350. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación consideraron esencial hacer una distinción entre la acción humanitaria y las operaciones de mantenimiento de la paz y aplicación de la paz de las Naciones Unidas, así como las actividades operacionales en favor del desarrollo. En aras de la independencia, la neutralidad y la imparcialidad de la acción humanitaria, esa acción debe mantenerse apartada e independiente de la acción política y militar, de conformidad con los mandatos respectivos, al mismo tiempo que se garantiza la observancia de las leyes humanitarias internacionales.

351. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación reiteraron que la asistencia humanitaria no es una alternativa a la asistencia para el desarrollo y no ofrece una solución duradera a los problemas que originan la necesidad de conceder asistencia de emergencia. En este contexto, señalaron que los recursos financieros, materiales y humanos dedicados a la asistencia de emergencia no deben extraerse de los asignados como asistencia para el desarrollo.

MIGRACIÓN INTERNACIONAL Y DESARROLLO

352. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su preocupación por el surgimiento de rígidas políticas de inmigración en varios países desarrollados que restringen severamente el libre movimiento de las personas y generan xenofobia. Expresaron también su profunda preocupación por las nuevas leyes y reglamentos de inmigración recientemente adoptados por algunos países desarrollados que podrían dar lugar a deportaciones masivas de inmigrantes de los Países no Alineados y otros países en desarrollo en violación de sus derechos humanos fundamentales. Instaron a esos países desarrollados a tener plenamente en cuenta los efectos sociales y económicos que esas deportaciones producirían sobre los países en desarrollo afectados, particularmente los que afrontan elevadas cargas de la deuda y situaciones de altas tasas de desempleo. Los Ministros insistieron en que se acordara la debida atención a los migrantes y a sus familias en los países desarrollados tal como se prescribe en los instrumentos internacionales pertinentes. Estimularon asimismo a todos los países, especialmente a los miembros del Movimiento de los Países No Alineados, a pasar a ser partes en la Convención Internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y de sus familiares, de las Naciones Unidas. Pidieron igualmente a los países desarrollados que garanticen la protección de los inmigrantes y sus familias contra todo tipo de racismo, discriminación y violencia.

353. Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación expresaron su profunda gratitud al pueblo y al Gobierno de Colombia por su cálida hospitalidad y les encomiaron por su eficiente organización de esta positiva Reunión Ministerial del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados. Expresaron su reconocimiento en particular al Excmo. Sr. Ernesto Samper Pizano, Presidente de la República de Colombia y Presidente del Movimiento de los Países No Alineados por su inspirada declaración en la sesión inaugural que sirvió de orientación al Movimiento en sus deliberaciones y decisiones adoptadas en esta reunión, así como por su dirección del Movimiento de los Países No Alineados desde la XI Cumbre celebrada también en Cartagena de Indias en 1995.

Apéndice

RESERVAS AL DOCUMENTO FINAL

RESERVAS PRESENTADAS POR EL ESTADO DE KUWAIT

El Encargado de negocios interino de la Misión Permanente del Estado de Kuwait ante las Naciones Unidas saluda al Representante Permanente de Colombia ante las Naciones Unidas, en su calidad de Presidente del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados y, con referencia al Comunicado Final de la Reunión Ministerial del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados celebrada recientemente en Cartagena, Colombia, del 19 al 21 de mayo de 1998, desea dejar constancia de las firmes reservas del Gobierno de Kuwait sobre los párrafos siguientes:

- 1) Párrafo 191 relativo a la "zona de prohibición de vuelos" sobre el Iraq, Kuwait está firmemente convencido de que el citado párrafo es contrario a la resolución 688 (1991) del Consejo de Seguridad. La "zona de prohibición de vuelos" sobre el Iraq se ha impuesto para posibilitar la aplicación de la resolución 688.
- 2) Primera parte del párrafo 192 relativo a los iraquíes desaparecidos después de la acción militar de 1991. Kuwait cree firmemente que el Gobierno del Iraq es responsable de la situación de esas personas desaparecidas que estaban bajo su mando y control durante ese período.

Kuwait desearía que las reservas mencionadas se reflejen en el comunicado oficial final de la Reunión Ministerial del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados.

El Encargado de negocios interino de la Misión Permanente del Estado de Kuwait ante las Naciones Unidas aprovecha la oportunidad para reiterar al Representante Permanente de Colombia ante las Naciones Unidas las seguridades de su consideración más distinguida.

RESERVAS PRESENTADAS POR TAILANDIA

El Representante Permanente de Tailandia ante las Naciones Unidas saluda al Representante Permanente de Colombia ante las Naciones Unidas, en su calidad de Presidente del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados y, con referencia al Comunicado de la Reunión Ministerial del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados celebrada en Cartagena de Indias, Colombia, los días 19 y 20 de mayo de 1998, tiene el honor de transmitir las reservas del Gobierno de Tailandia a los párrafos que no son compatibles con su política extranjera básica.

El Representante Permanente de Tailandia ante las Naciones Unidas aprovecha la oportunidad para reiterar al Representante Permanente de Colombia ante las Naciones Unidas las seguridades de su consideración más distinguida.

RESERVAS PRESENTADAS POR EL PAKISTÁN

La Misión Permanente del Pakistán ante las Naciones Unidas saluda a la Misión Permanente de Colombia ante las Naciones Unidas, Presidente del Movimiento de los Países No Alineados, y tiene el honor

de transmitir las reservas del Gobierno del Pakistán a los párrafos 163 a 166 sobre la cuestión de Chipre del Comunicado Final de la Reunión Ministerial del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados celebrada en Cartagena, Colombia, los días 19 y 20 de mayo de 1998. Solicita que esta posición se refleje de manera adecuada en el Comunicado Final.

La Misión Permanente del Pakistán ante las Naciones Unidas aprovecha esta oportunidad para reiterar al Representante Permanente de Colombia ante las Naciones Unidas, Presidente del Movimiento de los Países No Alineados, las garantías de su consideración más distinguida.

RESERVAS PRESENTADAS POR EL PERÚ

El Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú, Dirección de Política Multilateral, saluda muy atentamente al Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia, Dirección General de Organismos Multilaterales, y tiene a honra comunicarle que el Gobierno del Perú expresa reserva a aquellos párrafos adoptados en el Comunicado de la Reunión Ministerial del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados, de Cartagena de Indias, Colombia, 19 y 20 de mayo de 1998, que no guarden consistencia con la posición del Perú en los distintos temas considerados en el citado documento. Del mismo modo, manifiesta los siguientes comentarios con relación a los Proyectos de Declaración referidos al período extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre Fiscalización Internacional de Drogas (anexo II) y a la Corte Penal Internacional (anexo III).

Proyecto de Declaración referido al período extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre Fiscalización Internacional de Drogas

En el contexto de los mecanismos de evaluación sobre los avances alcanzados en la lucha contra las drogas ilícitas, el Perú desea reiterar que su posición se enmarca en el Plan de Acción Hemisférico adoptado en la II Cumbre de las Américas, en donde se señala el propósito de desarrollar, "(...) dentro del marco de la Comisión Interamericana para el Control y el Abuso de las Drogas (CICAD-OEA), un proceso único y objetivo de evaluación gubernamental de carácter multilateral, para dar seguimiento al progreso individual y colectivo de los esfuerzos hemisféricos y de todos los países participantes en la Cumbre sobre el tratamiento de las diversas manifestaciones del problema".

Al mismo tiempo, el Perú apoyará los esfuerzos que, de manera convergente, se desarrollen en el marco de las Naciones Unidas.

Proyecto de Declaración sobre la Corte Penal Internacional

El Perú ha venido apoyando la constitución de una Corte Penal Internacional, uniéndose así al consenso que existe sobre la materia, entre los diversos países que han participado en las reuniones del Comité Preparatorio sobre el Establecimiento de la referida Corte.

El Perú propugna el consenso general de incluir dentro de la jurisdicción de la Corte sólo los crímenes más graves, tales como el genocidio, crímenes de guerra y los crímenes de lesa humanidad - los llamados "core crimes". Estos delitos contra la paz y la seguridad de la humanidad son delitos de derecho internacional para los cuales serán castigados los individuos responsables del mismo.

De otro lado, y con relación al crimen de agresión, expresa que si bien la Asamblea General de las Naciones Unidas en su vigésimo noveno período de sesiones aprobó la definición de dicho crimen, no existe para efectos de la Corte una definición que cuente con la aceptación general a los efectos de la determinación de la responsabilidad individual. La resolución 3314, que aprobó el concepto de agresión, establece en su artículo 5º, inciso 2, que la agresión origina responsabilidad internacional, sin hacer referencia a la responsabilidad individual.

Deseamos llamar la atención que la inclusión del crimen de agresión en el estatuto de la Corte podría hacer que aquélla se viera sometida a una lucha de influencia política entre los Estados, en la medida en que sería difícil establecer una relación apropiada entre las funciones judiciales de la Corte y las funciones políticas encomendadas al Consejo de Seguridad con arreglo al Artículo 39 de la Carta, que faculta al referido Consejo a determinar si se ha cometido un acto de agresión (Capítulo VII "Acción en caso de amenazas a la paz, quebrantamiento de la paz o actos de agresión").

El Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú agradecerá el debido registro de los indicados comentarios.

El Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú - Dirección General de Política Multilateral - hace propicia la ocasión para renovar al honorable Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia, Dirección General de Organismo Multilaterales, las expresiones de su más alta y distinguida consideración.

Anexo I

UN MENSAJE DE CARTAGENA DE INDIAS

Nosotros, los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación de los Países no Alineados, reunidos en las playas del Mar Caribe, en la heroica ciudad de Cartagena de Indias, patrimonio del mundo y perla de las Américas,

Reafirmamos la unidad y cohesión del Movimiento de los Países No Alineados como el máximo foro político del mundo en desarrollo y el mecanismo más eficaz de diálogo entre los miembros del Movimiento con los países industrializados y otros agentes de la comunidad internacional, frente a los retos de un mundo cambiante;

Expresamos nuestro reconocimiento al Presidente de Colombia, Excmo. Sr. Ernesto Samper Pizano, por su activa y atinada dirección del Movimiento desde 1995. Esa dirección ha demostrado que con el final de la guerra fría el Movimiento ha crecido en estatura y ha llegado a desempeñar una función cada vez más importante en todos los foros del mundo, en particular dentro del sistema de las Naciones Unidas, y en el diálogo directo y franco iniciado con el Grupo de los Siete sobre asuntos económicos.

Cartagena de Indias será un símbolo de la fuerza, unidad y autonomía del Movimiento de los Países No Alineados. Deseamos expresar nuestro agradecimiento y reconocimiento al pueblo de Colombia, a sus autoridades y a los amables habitantes de Cartagena por su hospitalidad en estos años.

Cartagena de Indias, 20 de mayo de 1998

Anexo II

DECLARACIÓN SOBRE EL PERÍODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL DEDICADO A LA FISCALIZACIÓN INTERNACIONAL DE DROGAS EMITIDA POR LA REUNIÓN MINISTERIAL DEL BURÓ DE COORDINACIÓN DEL MOVIMIENTO DE LOS PAÍSES NO ALINEADOS

Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación del Movimiento de los Países No Alineados reunidos en Cartagena de Indias, Colombia, en ocasión de la Reunión Ministerial del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados, celebrada los días 19 y 20 de mayo de 1998,

Renovando los compromisos asumidos por nuestros Jefes de Estado o de Gobierno durante la Reunión en la Cumbre celebrada en Cartagena de Indias en octubre de 1995, y

Reafirmando los acuerdos concertados en la XII Conferencia Ministerial celebrada en Nueva Delhi en abril de 1997, así como el contenido del comunicado emitido por los Ministros de Relaciones Exteriores en la reunión celebrada en Nueva York en ocasión del quincuagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, el 25 de septiembre de 1997,

1. *Acogen con satisfacción* la celebración en junio del corriente año del período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado a la lucha contra la producción, la venta, la demanda, el tráfico y la distribución ilícitos de estupefacientes y sustancias sicotrópicas y actividades conexas;

2. *Expresan* su determinación de participar al alto nivel apropiado y en un espíritu de cooperación mutua en las deliberaciones del período extraordinario de sesiones, reconociendo las graves consecuencias que el problema mundial de la droga tiene para la salud y el bienestar de la humanidad, así como sus efectos negativos en la sociedad, las instituciones democráticas y la estabilidad de las naciones;

3. *Reafirman enérgicamente* que las medidas internacionales para luchar contra el problema mundial de la droga constituyen una responsabilidad común y compartida y han de ponerse en práctica sobre la base de un criterio integral y equilibrado y con pleno respecto de los principios de soberanía, integridad territorial y no injerencia en los asuntos internos de los Estados;

4. *Condenan* los mecanismos unilaterales para evaluar los progresos en la lucha contra las drogas ilícitas y la aplicación de medidas coercitivas contra países miembros del Movimiento No Alineado y expresan su apoyo al empleo de mecanismos multilaterales en el marco de los órganos existentes de las Naciones Unidas;

5. *Declaran* su compromiso de colaborar con todos los demás países en la formulación de estrategias internacionales orientadas hacia la acción para reducir la demanda de drogas, controlar los precursores químicos para su fabricación ilícita y evitar el blanqueo de dinero, así como de medidas para eliminar o reducir significativamente los cultivos ilegales y promover programas de desarrollo alternativo;

6. *Piden* al Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas, al Banco Mundial, a los bancos regionales y a los países desarrollados que aporten recursos financieros y

técnicos para apoyar proyectos viables de desarrollo alternativo encaminados a sustituir los cultivos ilegales, con miras a crear comunidades rurales autosuficientes y facilitar su integración en la economía nacional;

7. *Exhortan* a todos los países no alineados a que fortalezcan la cooperación entre las autoridades judiciales y las encargadas de hacer cumplir la ley e intensifiquen el intercambio de información a fin de poder identificar, congelar, incautar y confiscar las utilidades procedentes del delito;

8. *Exhortan* a los países no alineados que aún no lo hayan hecho a que se adhieran a la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes enmendada por el Protocolo de 1972, el Convenio sobre Sustancias Sicotrópicas de 1971 y la Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Sicotrópicas de 1988, y a que, a este respecto, adopten en el plano nacional la legislación y las medidas de política necesarias para aplicar plenamente esas convenciones;

9. *Expresan* su apoyo a la labor de las Naciones Unidas y sus órganos de fiscalización de drogas, en particular la Comisión de Estupefacientes y la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes y exhortan a que se refuerce su funcionamiento de conformidad con las convenciones internacionales pertinentes;

10. *Observan con profunda preocupación* el escalamiento de la violencia generada por bandas armadas de traficantes de drogas, organizaciones terroristas y otras organizaciones delictivas que participan en el tráfico internacional y la venta de drogas;

11. *Observan con alarma* el aumento de la producción, tráfico y consumo de drogas sintéticas, en particular estimulantes del tipo anfetamínico, fenómeno que puede tener efectos graves para la integración social y el desarrollo en los países no alineados;

12. *Reafirman* la necesidad de que todos los países no alineados combatan las circunstancias socioeconómicas que inciden en el problema mundial de las drogas, como la desigualdad de oportunidades económicas, el desempleo, la marginación social y la pérdida de valores étnicos y familiares;

13. *Exhortan* a las autoridades nacionales de los países no alineados que se ocupan de asuntos de la juventud a que promuevan programas educativos que informen de los graves peligros para el bienestar personal y del efecto negativo en los valores de la familia y en la integración social que tiene el uso indebido de drogas. Se debe dar a los jóvenes la oportunidad de crecer en un medio adecuado que lleve a una sociedad libre de drogas;

14. *Declaran* su resolución de prestar toda la asistencia y el apoyo posibles a los programas nacionales relativos al tratamiento y la rehabilitación de los toxicómanos, así como a su incorporación en la sociedad;

15. *Expresan* su máxima confianza en el éxito del período extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas que se celebrará próximamente y su decisión de contribuir en todo lo posible a establecer mecanismos viables de cooperación internacional en la lucha contra las drogas, teniendo presente la gran cantidad de vidas que se han perdido por esta razón en las dos últimas décadas del presente siglo.

Cartagena de Indias, 20 de mayo de 1998

/ . . .

Anexo III

DECLARACIÓN
DE LA REUNIÓN MINISTERIAL DEL BURÓ DE COORDINACIÓN DEL
MOVIMIENTO DE LOS PAÍSES NO ALINEADOS ACERCA DE LA
CONFERENCIA DIPLOMÁTICA DE PLENIPOTENCIARIOS
SOBRE EL ESTABLECIMIENTO DE UNA
CORTE PENAL INTERNACIONAL

Los Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Delegación de los Países No Alineados reunidos en Cartagena de Indias, Colombia, con motivo de la Reunión Ministerial del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados, celebrada los días 19 y 20 de mayo de 1998,

Reconociendo la importancia de la Conferencia Diplomática sobre el establecimiento de una Corte Penal Internacional, que se celebrará en Roma del 15 de junio al 17 de julio de 1998,

Reiteran la necesidad de velar por que la Corte sea imparcial e independiente, especialmente de toda influencia política de cualquier tipo, incluso la de los órganos de las Naciones Unidas, en particular el Consejo de Seguridad, que no debe orientar ni obstaculizar el funcionamiento de la Corte ni asumir una función paralela o superior a la de la Corte. A este respecto, *subrayan* la necesidad de establecer un mecanismo adecuado para la financiación de la Corte con el fin de salvaguardar su eficacia, independencia e imparcialidad;

Reafirman el principio básico de respeto de la soberanía de los Estados y *destacan* que la jurisdicción de la Corte debe ser complementaria de las jurisdicciones nacionales y basarse en el consentimiento de los Estados involucrados. *Hacen hincapié* en que el principio de complementariedad es un principio fundamental y debe, por consiguiente, reflejarse y aplicarse con respecto a todas las disposiciones que rigen la Corte;

Toman nota de que el Estatuto de la Corte debe incluir los crímenes infames de carácter internacional y, a este respecto, *apoyan firmemente* la inclusión del delito de agresión y, entre los crímenes de guerra, el empleo o la amenaza de empleo de armas nucleares;

Conscientes del carácter universal de la Corte y de la necesidad de respetar los principios democráticos en los procedimientos de negociación, *destacan* la necesidad de garantizar una representación geográfica equitativa en los órganos constituyentes de la Conferencia de Roma;

Insisten en la importancia del carácter universal de la Corte y hacen hincapié en que la aprobación del Estatuto por consenso sería el mejor método para garantizar el logro de este objetivo y facilitar su pronta entrada en vigor;

Hacen asimismo hincapié en que la adopción de decisiones sobre asuntos de fondo debe basarse en la mayoría más amplia posible de los Estados participantes en la conferencia;

Subrayan que el Estatuto ha de ser ratificado por un número razonablemente elevado de Estados con el fin de reflejar el carácter universal de la Corte;

Por último, *alientan* a la activa participación de los miembros del Movimiento de los Países no Alineados en la Conferencia de Roma e *insisten* en la necesidad de coordinación entre los Estados miembros antes y durante la Conferencia para formular posiciones comunes inspiradas en los valores y principios del Movimiento de los Países No Alineados.

Cartagena de Indias, 20 de mayo de 1998

Anexo IV

DISCURSO DE ERNESTO SAMPER, PRESIDENTE DE COLOMBIA, EN LA SESIÓN INAUGURAL DE LA REUNIÓN MINISTERIAL

Bienvenidos a la histórica ciudad de Cartagena de Indias.

Hace tres años, en este mismo lugar, asignaron ustedes a la presidencia del Movimiento un mandato sobre el que hemos trabajado intensamente desde entonces. Hoy les puedo dar un parte de misión cumplida.

Hace tres años, en el discurso inaugural afirmé que el destino del Movimiento era el de seguir buscando lo mismo que siempre hemos buscado, aunque por caminos distintos.

El final de la guerra fría acabó con la confrontación como procedimiento para conseguir nuestros ideales, pero no acabó con la necesidad de seguir en la lucha. Se acabó la bipolaridad, pero no se acabó la pobreza, ni los apetitos intervencionistas de los poderosos, ni las serias y graves dificultades que tenemos para acceder a los factores de producción que necesitamos para salir del subdesarrollo.

Tampoco se acabó la inconformidad de nuestros pueblos que sienten que el origen de su desigualdad tiene algo que ver con el mal reparto de las riquezas del mundo.

Permítanme por ello presentarles un balance de nuestra gestión al frente del Movimiento que aspiro a sintetizar en cinco grandes capítulos: el papel del Movimiento en el esquema de globalización de la economía; la necesidad de una agenda social no alineada; la institucionalización del diálogo con los países industrializados; la base de un nuevo sistema de relaciones mundiales, y las medidas adoptadas por el Movimiento para mantener la paz.

PAPEL DEL MOVIMIENTO EN EL ESQUEMA DE GLOBALIZACIÓN DE LA ECONOMÍA

La búsqueda de un esquema global de relacionamiento económico es una aspiración que todos los países del mundo compartimos. Así lo manifestamos al sentar la posición de nuestro Movimiento en la Conferencia de la UNCTAD, celebrada en el mes de abril de 1996; sin embargo, la apertura de los mercados debe ser una regla general para todos. Nos preocupa que, simultáneamente con el discurso de la necesidad de una apertura global, los principales países industrializados han mantenido barreras no arancelarias, como limitaciones aduaneras, exigencias fitosanitarias y cuotas de acceso, que están haciendo prácticamente imposible para muchos países en desarrollo el tener unos horizontes de mercado ciertos para afianzar su desarrollo externo.

A esta dificultad se suma el hecho de que los acuerdos regionales de integración han segmentado la globalización al punto tal que hoy día el comercio dentro de las regiones integradas supera ampliamente, en su crecimiento, al comercio de los países individuales con el resto del mundo y se agrega la circunstancia de que cada día están más cerrados los mercados de factores de producción para nuestros países, concretamente el capital, los servicios y la tecnología.

Nuestra aspiración no solamente es la de poder seguir produciendo leche sino la de llegar a ser dueños de la vaca, y eso sólo lo conseguiremos si capitalizamos nuestras economías.

¿Cómo competir sin tecnología? ¿Quién y en qué condiciones determina cuánto nos cuestan los fondos que requerimos para desarrollarnos? Si, como está demostrado, el negocio en el mundo de hoy es vender y no producir, es claro que quienes se están quedando con los rendimientos de la globalización son las empresas de servicios, pertenecientes a los países industrializados, que son las dueñas de la distribución y aseguramiento del mercado de bienes en el mundo.

Para que la globalización produzca los beneficios que todos queremos, necesitamos que haya nuevas reglas de juego en materia de comercio, que se establezcan negociaciones sobre bases más equitativas entre bloques regionales y que se nos garantice a los países en crecimiento acceso a los cerrados mercados de capitales, tecnología y servicios.

Esa aspiración, precisamente, es la que hemos planteado en distintos foros y particularmente en conversaciones iniciales con la Unión Europea. El destino final de este esfuerzo tiene que ser, por supuesto, el de elevar los niveles de vida de nuestros pueblos, los pueblos no alineados del mundo. Para conseguirlo trabajamos estos tres años en una agenda social cuya ejecución dejamos en marcha.

LA AGENDA SOCIAL DE LOS NO ALINEADOS

En un mundo donde las dos terceras partes de la población reciben como ingreso menos de un dólar por día, la prioridad ética de todos los gobernantes del planeta tiene que seguir siendo la de mejorar las condiciones de distribución de las posibilidades reales de vida.

Este mejoramiento debe concretarse en metas de participación de la inversión social en los presupuestos públicos y en el desarrollo de programas inmediatos de solidaridad que eviten el efecto devastador de la miseria en términos de costo de vidas.

Así lo propusimos en el Seminario de Países No Alineados que, bajo los auspicios del Gobierno de Suecia, se celebró recientemente en Estocolmo para hablar de los costos sociales de la globalización económica, en la Cumbre de Alimentación ocurrida en Roma en el mes de noviembre de 1996, y en la posición que sostuvimos en la Cumbre de Río sobre el Medio Ambiente, cuando afirmamos que la sustentabilidad del desarrollo en nuestros países tiene mucho que ver con la defensa de las posibilidades de vida de millones de seres en la frontera de la pobreza absoluta. Insistiremos en esta política en la Cumbre de Ministros de Salud de Países No Alineados, que tendrá lugar próximamente en La Habana.

La solución del problema de la deuda externa de países socios, como la mayoría de los africanos, tiene que ver con la agenda social que estamos proponiendo y defendiendo. No se puede hablar de desarrollo ni de justicia social cuando más de la mitad de los recursos que genera la economía de un país tienen que ser invertidos en el pago de su deuda extranjera.

Pagar la otra deuda, la deuda social, la que tenemos con nuestra gente, es la prioridad política y a ello tenemos que consagrarnos porque los efectos evidentes de una pérdida de legitimidad de nuestros sistemas políticos, como consecuencia de graves conflictos sociales de equidad, pueden llevar a un peligroso deterioro de nuestras democracias y a un debilitamiento de nuestras posibilidades reales de gobernabilidad.

DIÁLOGO CON LOS PAÍSES INDUSTRIALIZADOS

Precisamente para hablar de esta preocupación, la preocupación de la gobernabilidad, acudimos al establecimiento de un diálogo con los países industrializados del mundo, agrupados en el Grupo de los Siete.

La internacionalización del mundo, resultante del final de viejas fronteras geográficas, ideológicas y económicas, también trajo el efecto negativo de la internacionalización de problemas como el del narcotráfico, el terrorismo y la corrupción, que encontraron en un mundo sin fronteras un campo propicio para su expansión.

Para discutir sobre estos temas y los que afectan la gobernabilidad interna de nuestros países, abrimos un espacio de diálogo con los grandes del mundo, en el desarrollo del cual tuve oportunidad de entrevistarme con el Presidente Chirac. Con el Presidente de Francia hablamos de la necesidad de definir los términos y condiciones de un nuevo entendimiento para el problema de la droga en el mundo, a partir de los principios de corresponsabilidad e integralidad en su concepción y en su tratamiento.

Corresponsabilidad para que no se adjudicara exclusivamente a los países productores una responsabilidad que también deben asumir los países consumidores. Integralidad para luchar contra todos los eslabones de la cadena diabólica del narcotráfico.

En las posteriores Cumbres del Grupo de los Siete, celebradas en Denver y Birmingham, los cancilleres de la troika del Movimiento plantearon nuestras inquietudes en relación con la deuda externa, la tecnología, el medio ambiente y la lucha contra el terrorismo.

También hablaron de paz en el mundo, una paz que entendemos, practicamos y buscamos de manera distinta.

LA PAZ NO ALINEADA

La presidencia del Movimiento ha estado durante estos tres años participando activamente en las definiciones que interesan a la estabilidad y la tranquilidad de nuestros países. Guiados siempre por los principios que dieron origen a nuestra lucha conjunta, los principios de diplomacia preventiva, solución pacífica de conflictos y no intervención en los asuntos internos de los Estados, tuvimos una activa participación en el acercamiento de las partes en el conflicto del Medio Oriente, la gestión del Secretario General de las Naciones Unidas en el conflicto del Iraq y la búsqueda de fórmulas de conciliación entre países hermanos de África.

A nombre de estos mismos presupuestos, que forman parte de nuestra tradición y de nuestra sangre, nos hemos opuesto a soluciones de fuerza, medidas unilaterales de cualquier tipo y decisiones que no consulten la voluntad de las mayorías.

El Buró de Coordinación del Movimiento, en las Naciones Unidas, ha sido protagonista fundamental de estas gestiones de paz que hemos compartido con ustedes en diferentes instancias consultivas.

Está claro que la naturaleza política de nuestro Movimiento y el hecho de agrupar a países que, precisamente por provenir de orígenes disímiles, compartimos una visión pluralista del mundo, como quedó demostrado en el encuentro de ministros de cultura celebrado en la ciudad de Medellín en el mes de agosto de 1997, nos convierten en interlocutores necesarios de todas las acciones que se intenten para rebajar los niveles de confrontación y alejar el espectro de la guerra que todavía recorre las praderas del mundo.

Esta posición tiene mucho que ver con nuestra propia capacidad para frenar lo que parece ser una nueva e inevitable carrera armamentista, detrás de la cual se esconden, por supuesto, los vendedores de armas que son, a su vez, los mejores y más eficaces vendedores de conflictos.

Nuestros países no pueden caer en la trampa de destinar sus escasas posibilidades de inversión social para la adquisición de armas que generan, por sí mismas, la necesidad de ser utilizadas.

Así lo consigné en unas reflexiones sobre la materia que hice llegar, a comienzos de este año, a los Jefes de Estado del Movimiento.

UN NUEVO SISTEMA PLANETARIO

Todas estas reflexiones deben quedar plasmadas, para bien del Movimiento, en la definición de un nuevo modelo alternativo de desarrollo, el modelo de los Países No Alineados, donde se privilegia la inversión social, la infraestructura y la participación política, y en un nuevo esquema de relación planetaria que renueve el esquema concebido, después de la Segunda Guerra, para manejar el mundo, a través del sistema vigente de las Naciones Unidas. Esta es la razón por la cual el Movimiento ha participado activamente en la definición de un nuevo esquema para las Naciones Unidas.

No creemos que esta reforma se deba limitar a un cambio de composición del Consejo de Seguridad para dar cabida a otros países. Creemos que debe ir mucho más allá, debe asegurar una participación más equitativa de todos los países en desarrollo hasta eliminar, o por lo menos reglamentar, el ejercicio del derecho de veto y fortalecer el poder decisorio de la Asamblea General, cuya función no se puede reducir a expedir resoluciones inocuas que nadie aplica.

La reforma también debe alcanzar a los organismos económicos del sistema para garantizar que nuestra voz sea oída en el momento de decidir sobre las políticas de crédito y sobre los créditos mismos. La reforma tiene que recuperar el subsistema social de las Naciones Unidas y asegurar que se invierta más en los organismos que atienden la niñez, el trabajo, la salud y la cultura y menos en las operaciones militares de mantenimiento de la paz, que ya representan un costo superior a 1.500 millones de dólares por año.

Tenemos que entender que la paz también se consigue erradicando la pobreza, combatiendo el analfabetismo y vacunando a los niños.

Precisamente serán esos niños, los niños de los no alineados, el motivo de nuestra última preocupación al frente del Movimiento, cuando el próximo año se celebre una reunión de niños y jóvenes de nuestros países para oírlos, para sentirlos y para saber de los latidos de sus corazones sobre cuál debe ser el destino de nuestros países.

Señores Ministros y Delegados, gracias por regresar a Cartagena, tierra de piratas y de sueños, como los sueños que guían nuestro Movimiento desde su origen, el sueño por un mundo más equitativo, el sueño por un mundo donde cada voz sea oída y cada voto cuente lo mismo, el sueño de la paz, el sueño de la alegría en las caras de nuestros hijos, el sueño de un equilibrio mundial conseguido no por la acción de los poderosos sino por la solidaridad de los humildes.

A nombre de esa solidaridad, que es la razón de ser de nuestro destino no alineados, bienvenidos.

Anexo V

PALABRAS DE BIENVENIDA DEL EXCMO. SR. CAMILO REYES RODRÍGUEZ,
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA, AL INSTALAR
LA REUNIÓN DE ALTOS FUNCIONARIOS DEL MOVIMIENTO DE LOS
PAÍSES NO ALINEADOS, EN EL MARCO DE LA REUNIÓN
DEL BURÓ DE COORDINACIÓN DEL MOVIMIENTO

Cartagena de Indias, 18 de mayo de 1998

Tengo el honor de expresar, en nombre del Gobierno y del pueblo de Colombia, mi más cordial bienvenida a las delegaciones hoy presentes en esta importante reunión de Altos Funcionarios del Movimiento No Alineado.

Cartagena de Indias se ha convertido en símbolo de hospitalidad del Movimiento. Aquí tuvo lugar la más reciente Cumbre de Jefes de Estado o de Gobierno. En ella se llevó a cabo, en 1996, la Reunión de Metodología, a nivel ministerial, y en 1997 la reunión de Ciencia y Tecnología. Y hoy, al iniciarse la preparación final de la Reunión Ministerial del Buró de Coordinación, esta histórica ciudad tiene de nuevo el privilegio de servir como sede de nuestras deliberaciones.

Esperamos que ellas se traduzcan en un aporte significativo de Colombia y de la Presidencia del Movimiento a la etapa preparatoria de la próxima Cumbre de Jefes de Estado o de Gobierno a realizarse dentro de pocos meses en Durban, Sudáfrica. Se trata, pues, de una gran responsabilidad, en la cual está comprometida no sólo la Presidencia sino todos los Estados Miembros participantes. Y es por ello que Colombia no ha ahorrado esfuerzos para que las tareas del Movimiento conduzcan de nuevo a resultados fructíferos y constructivos.

Señores Ministros, Jefes de Delegación, distinguidos asistentes:

Durante el último año, desde cuando se realizó la Conferencia Ministerial del Movimiento en Nueva Delhi, se han producido nuevos y complejos acontecimientos en las relaciones internacionales.

En algunos casos ha proseguido la consolidación de procesos de paz iniciados después de agudas confrontaciones, pero en otros la solución de los conflictos se ha visto estancada e incluso paralizada. Han surgido, por otro lado, nuevas tensiones políticas que amenazan con desestabilizar varios países y regiones. La configuración del mapa político de la postguerra fría no ha estado exenta de altibajos y convulsiones.

En el campo del desarme, los avances han sido poco significativos. La amenaza nuclear todavía está latente. En algunas regiones han resurgido presiones hacia el comercio de armas convencionales, lo que puede provocar una carrera armamentista involucrando, paradójicamente, a países en desarrollo. Y todo ello se registra cuando, al mismo tiempo, las naciones industrializadas fortalecen sus alianzas militares, como si los fantasmas de la confrontación bipolar siguieran rodando.

Fenómenos como el crimen transnacional, el tráfico ilícito de drogas, el contrabando de armas, el terrorismo, la corrupción y la vulneración de los derechos individuales y las libertades públicas, siguen poniendo en riesgo los regímenes democráticos en varias partes del mundo. A pesar de la voluntad expresada

y de la creciente conciencia sobre los peligros que entrañan esas amenazas, la comunidad internacional aún carece de instrumentos eficaces para contrarrestarlas.

El proceso de globalización continúa en marcha. El mundo sigue asombrado con los rápidos progresos en la tecnología de la información, las telecomunicaciones y el transporte. Algunos esquemas regionales de integración han iniciado ya su tránsito hacia estadios avanzados de unión económica y monetaria. Pero, al mismo tiempo, los beneficios de la globalización para los países en desarrollo siguen siendo inciertos. Las más recientes crisis financieras se han traducido en explosiones sociales y en inestabilidad política. Y mientras las naciones en desarrollo siguen presionadas hacia la liberalización de sus mercados, en los países industrializados aún prevalecen barreras comerciales, financieras y tecnológicas, a las cuales se han sumado obstáculos cada vez más fuertes a los flujos migratorios.

En el campo ambiental, por su parte, seguimos presenciando índices crecientes de deterioro, pese a lo cual el período extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas convocado para evaluar la implementación del Programa 21, se quedó corto en resultados. Algo similar ocurrió en otras conferencias mundiales, como la realizada en Kioto sobre el cambio climático.

Excelencias, distinguidos representantes:

En medio de ese cambiante y complejo contexto, el Movimiento No Alineado ha actuado de manera consecuente y cohesionada. A partir de las decisiones y directrices adoptadas en la Cumbre de Cartagena de Indias, en la Conferencia Ministerial de Nueva Delhi y en otras reuniones ministeriales del Movimiento, los Países No Alineados han estrechado su coordinación y han actuado conjuntamente en los distintos escenarios multilaterales.

El Presidente del Movimiento ha mantenido una activa gestión como interlocutor ante las naciones industrializadas. En tal calidad, formuló planteamientos al Presidente Clinton con motivo de la Cumbre del Grupo de los 8 celebrada en Denver, en junio de 1997. Otro tanto ocurrió con el mensaje dirigido al Primer Ministro Tony Blair, en el cual el Presidente Samper expuso los temas principales de interés para el Movimiento No Alineado, con ocasión de la Cumbre del mismo Grupo que acaba de culminar ayer domingo en Birmingham, Inglaterra.

La Troika del Movimiento no Alineado, conformada actualmente por Indonesia, Sudáfrica y Colombia, ha desplegado igualmente una dinámica labor. En sus reuniones con la Troika de la Unión Europea, los Estados Unidos y la Federación de Rusia, la Troika del Movimiento ha probado su eficacia como mecanismo de interlocución de los países no alineados con otros actores claves de la comunidad internacional. Es necesario, por tanto, consolidar la institucionalización de ese mecanismo de diálogo y gestión.

Cabe también destacar el pronunciamiento del Movimiento No Alineado a través de una declaración especial, en la cual se fijó nuestra posición en relación con el período extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre el Programa 21, así como la posición definida por el Movimiento respecto de los varios temas que han sido objeto de discusión en el actual período ordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Debo resaltar, asimismo, el éxito alcanzado en la reunión de Ministros de Cultura del Movimiento No Alineado, celebrada en Medellín, Colombia, en agosto de 1997. Los resultados de esa reunión se han incorporado como uno de los nuevos cimientos del Movimiento en su proyección hacia el siglo XXI.

Los anteriores son algunos de los más recientes logros del Movimiento. Un informe más completo de sus actividades será puesto a disposición de las delegaciones. En el informe se puede apreciar la intensidad de las tareas cumplidas. Permítanme compartir con ustedes la satisfacción de la Presidencia por los resultados hasta ahora obtenidos.

Es oportuno, al mismo tiempo, subrayar la importancia de continuar fortaleciendo nuestra agrupación. La eficacia de sus acciones dependerá cada vez más de su unidad y solidaridad, pero sobre todo de su capacidad de propuesta y de su dinámica política frente a los desafíos de la agenda internacional. Ese es un compromiso que concierne a todos los Estados miembros, sin excepción, como única alternativa para que el Movimiento amplíe su presencia y la eficacia de su papel protagónico en el escenario mundial.

Y ese es el significado principal que la Presidencia del Movimiento atribuye a la reunión que hoy se inicia. Tenemos ante nosotros una agenda comprensiva y exigente. Será ésta una oportunidad para que nuestros países se pronuncien sobre los múltiples tópicos de interés del Movimiento. En ellos se incluyen aspectos vitales como el desarme, la paz y la seguridad internacional, la situación de las Naciones Unidas, el derecho internacional y los últimos desarrollos en relación con conflictos que afectan a países de nuestro Movimiento.

Abordaremos también temas económicos claves como la situación financiera internacional, la agenda para el desarrollo, el comercio internacional, la ciencia y la tecnología, la información y las comunicaciones, y la cooperación Sur-Sur. Asimismo, temas sociales como el de los derechos humanos, la situación de la mujer, el racismo y las acciones humanitarias.

Será también muy importante la posición que fije el Movimiento respecto del período extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas que se realizará en la segunda semana del próximo mes de junio, con el fin de abordar el problema de las drogas, así como la posición general sobre la Conferencia de Plenipotenciarios, en la cual se examinará el proyecto de creación de una Corte Penal Internacional.

Distinguidos participantes:

Como se puede apreciar, las deliberaciones en esta oportunidad deberán conducir a importantes definiciones sobre temas cruciales para el Movimiento. No dudamos que con la disciplina, la voluntad y el interés siempre manifiesto de los Estados Miembros llegaremos a un productivo resultado.

Permítanme, desde ya, ofrecer todo nuestro respaldo y estímulo necesarios para propiciar ese resultado exitoso.

Al reiterarles, en nombre del Presidente del Movimiento No Alineado y Presidente de Colombia, doctor Ernesto Samper Pizano, nuestra cálida bienvenida a Cartagena de Indias, declaro instalada la presente reunión de Altos Funcionarios del Movimiento de Países No Alineados.

Muchas gracias.

Anexo VI

INFORME DE LA REUNIÓN MINISTERIAL DEL BURÓ DE COORDINACIÓN

1. La Reunión Ministerial del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados se celebró en Cartagena de Indias los días 19 y 20 de mayo de 1998. Fue precedida por una reunión preparatoria de funcionarios de alto nivel que comenzó el 18 de mayo de 1998.
2. Inauguró la Reunión el Presidente de la República de Colombia y Presidente del Movimiento de los Países No Alineados, Ernesto Samper Pizano, quien con palabras alentadoras informó sobre la labor realizada por el Movimiento en los últimos años y reiteró los principios y normas que enmarcan la posición del Movimiento con respecto a los aspectos de mayor importancia en el mundo de hoy.
3. Asistieron a la Reunión los siguiente países miembros del Movimiento: Angola, Argelia, Bahrein, Bangladesh, Benin, Bhután, Bolivia, Botswana, Brunei Durassalam, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Chile, Chipre, Colombia, Congo, Côte d'Ivoire, Cuba, Ecuador, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Etiopía, Filipinas, Gabón, Gambia, Ghana, Guatemala, Guinea, Guyana, Honduras, India, Indonesia, Iraq, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Jordania, Kenya, Kuwait, Lesotho, Líbano, Liberia, Malasia, Malawi, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, Mongolia, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Omán, Pakistán, Palestina, Panamá, Perú, Qatar, República Árabe Siria, República Centroafricana, República Democrática del Congo, República Democrática Popular Lao, República Islámica del Irán, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Rwanda, Senegal, Seychelles, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Venezuela, Viet-Nam, Yemen, Zambia y Zimbabwe.
4. Los países siguientes asistieron en calidad de observadores: Armenia, Azerbaiyán, Belarús, Brasil, China, Croacia, Kirguistán, México, República Dominicana, Ucrania y Uruguay.
5. Asistieron también como observadores el Nuevo Movimiento Independentista de Puerto Rico y el Comité Internacional de la Cruz Roja.
6. Se invitó asimismo a las misiones diplomáticas acreditadas ante el Gobierno de Colombia a asistir a las ceremonias de apertura y clausura.
7. La reunión estuvo presidida por el Excmo. Sr. Camilo Reyes Rodríguez, Ministro de Relaciones Exteriores de Colombia.
8. En la reunión se leyeron mensajes enviados por el Sr. Hennadiy Udovenko, Presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas, el Sr. Evgueni Primakov, Ministro de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia, y el Sr. Gamani Corea, Presidente del Grupo Especial de Economistas del Movimiento de los Países No Alineados.
9. De conformidad con la recomendación de la Reunión de Embajadores y Funcionarios Superiores y previas consultas celebradas por los Presidentes de los Grupos Regionales, se convino en que los siguientes países miembros integrarían la Mesa de la Reunión: por Asia: la India, el Pakistán, Palestina, la República Árabe Siria, la República Islámica del Irán, la República Popular Democrática de Corea y Viet Nam; por

África: Burkina Faso, el Camerún, Marruecos, Mauricio, Mauritania, Sudáfrica y Zimbabwe; por América Latina y el Caribe: Cuba, el Ecuador, el Perú y Suriname; por Europa: Malta. Jamaica fue elegido Relator.

10. El documento CB/MM-Doc3 que contenía el informe de actividades presentado por el país que presidía el Movimiento se aprobó con la adición del párrafo siguiente:

"La Presidencia del Buró ha proseguido sus consultas con respecto al estudio efectuado por el Buró de Coordinación de la cuestión relativa a la creación de un mecanismo para el arreglo pacífico de las controversias entre los Estados miembros, de conformidad con el párrafo 130 del Documento Final de la XI Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno del Movimiento de los Países No Alineados y con el Documento sobre Metodología. No obstante cuanto antecede, el estudio mencionado todavía no se ha iniciado. La Presidencia propuso que se llevaran a cabo consultas adicionales con este fin en el próximo futuro".

11. El documento CB/SOM-Doc3, que trata del Informe de la Presidencia de la Reunión de Embajadores y Funcionarios de Categoría Superior fue asimismo aprobado.

12. La Reunión adoptó el Comunicado Final de la Reunión Ministerial del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados contenido en el documento CB/MM-Doc4/Rev.4.

13. La Reunión Ministerial aceptó la petición presentada por el Paraguay y la República Dominicana de ser admitidos como observadores del Movimiento.

14. Análogamente, fueron aprobadas las declaraciones contenidas en los Anexos II y III y recomendadas por el Buró de Coordinación.

La reunión adoptó el siguiente programa:

1. Sesión de apertura
2. Aprobación del programa
3. Lectura de los mensajes recibidos
4. Elección de la Mesa
5. Informe del Presidente del Movimiento de los Países No Alineados sobre las actividades
6. Informe del Presidente de la Reunión de Funcionarios de Categoría Superior de la Reunión Ministerial
7. Examen de la petición presentada por el Paraguay y la República Dominicana de ser admitidos como observadores del Movimiento de Países No Alineados
8. Debate general
9. Examen y aprobación de los documentos

10. Examen y aprobación del Informe del Buró de Coordinación de la Reunión Ministerial
 11. Informe de la delegación sudafricana con respecto a la XII Conferencia del Movimiento de los Países No Alineados
 12. Otros asuntos
 13. Sesión de clausura.
15. La delegación de Sudáfrica presentó un informe relativo a los preparativos que se están haciendo con respecto a la XII Conferencia del Movimiento de los Países No Alineados.
16. La Reunión Ministerial se adhirió asimismo a la propuesta de Venezuela de guardar un minuto de silencio como signo de solidaridad con el Gobierno y el pueblo de Colombia en su "Marcha por la Paz" que se estaba celebrando en ese momento en el país anfitrión.
17. Participaron en el debate general un total de 69 oradores que expresaron, entre otras cosas, su reconocimiento y apoyo al pueblo y al Gobierno de Colombia y al Presidente Ernesto Samper Pizano por la labor que habían realizando y seguían realizando en favor del Movimiento.
18. Por último, la Reunión aprobó el "Mensaje de Cartagena de Indias" (Anexo I). La Reunión decidió por unanimidad incluir los discursos del Presidente Ernesto Samper Pizano y del Ministro de Relaciones Exteriores Camilo Reyes Rodríguez, como documentos oficiales de la Conferencia tal como figuran en el Anexo IV y en el Anexo V, respectivamente.
